

البريانية

نحوها وصرفها

مع
مختارات من نصوص اللغة

تأليف
الدكتورة زكية محمد رشدي
أستاذة اللغات السامية
بجامعة القاهرة

١٩٧٨
(الطبعة الثانية)

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة



السريانية

السرمانية نحوها وصرفها

مع
مختارات من نصوص اللغة

تأليف
الدكتورة زكية محمد رشدي
أستاذة اللغات السامية
جامعة القاهرة

١٩٧٨

(الطبعة الثانية)

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة

مقدمة

اللغة مرآة الأمة تمثل أفكارها وتعبيرها عن أهوائها وهي
الجامعة لثقافات أفرادها . فإذا فقدت أي أمة لسانها تبدلت عاداتها
وتضعفت قواعدها ومالت إلى الهرم والذبول .

واللغة السريانية كانت ذات كيان وسيادة حتى أن الفرس حينما
احتلوا بلادهم أصبحت السريانية هي اللغة الرسمية للدولة . وقد طارت
هذه اللغة إلى آفاق بعيدة فانتشرت فيما بين النهرين والعراق وفارس
والشام ولبنان وفينيقيا وفلسطين وقبرص حتى بلغت الهند والصين .

ظلت السريانية كذلك هي لغة العامة في معظم تلك البلاد
إلى أن وقعت هذه البلاد في حوزة المسلمين واختلط السريان بالعرب
فابتدأوا ينسون لغتهم إذ ذاك ويتعلمون لغة العرب حتى أصبحوا في
أواخر القرن التاسع رقة صارت لغتهم العامة هي اللغة العربية .

كان السريان يتناقلون اللغة تناقلا إلى القرن السابع للميلاد ثم
ابتدأ بعضهم يؤلف في نحوها وبعضهم في جمعها وقاية لها من الفساد
والضياع بسبب اختلاط السريان بالأعاجم من الروم والعرب .

وأول من ألف في نحوها كتابا ضمنه قواعد يرجع إليها ويعسول
عليها الأسقف يعقوب الرهاوي المتوفى سنة (٧٠٨ م) ثم تلاه الكثيرون
حتى (١٠٠٨ م) ثم البطريك ايليا الطيرهانسي (١٠٤٩ م) ثم جسا
ابو الفرج ابن العبري (١٢٨٦ م) فقلد منهج الزمخشري في كتابه
الفصل في اللغة **كتاب الأشعة** وكان ذلك هو
أول انتقال من الأخذ عن اليونان إلى الأخذ عن العرب . ولقد فساق

في كتابه هذا كل من تقدمه من النحاة • ومنه أخذ وعليه اعتمد كل
من صنف في النحو بعده •

ونحن في دراستنا للغة والنحو السرياني لانقصد اليه
لذلتها لأن السريانية لم تعد لغة حرة إذ انها تراجعت الى بعض
الأديرة والكنائس المارونية القليلة ، وقيت بعض لهجات منها فسي
بعض القرى مثل معلولة ويخضع جميعه دين وانما ندرسها لمقارنتها
باللغة العربية ونحوها لمعرفة بعض الأصول في العربية التي يصعب
علينا معرفتها بدون دراسة هذه اللغة السريانية ونحوها فسي
سهيل المثال رسم بعض الكلمات في المصاحف بالواو بدلا من الميم
ككلمة صلاة وزكاة وحياة فانها ترسم على نحو الرسم السرياني فهي فسي
السريانية ܠܐܝܠܐ • ܠܐܝܠܐ • ܠܐܝܠܐ • ونجد
رسمها في القرآن على هذا النحو (الصلاة ^(١) - الزكاة ^(٢) - الحيوة ^(٣))
وكذلك اهل المد المتوسط في القرآن مثل كتب ^(٤) ، ابصرهم ^(٥) ،
للملئكة ^(٦) ، سموات ^(٧) واحدة ^(٨) .

-
- | | | |
|-------|--------------|---------|
| (١) | سورة البقرة | ٢ - ٣٠ |
| (٢) | سورة الروم | ٣٠ - ٣٩ |
| (٣) | سورة لقمان | ٣١ - ٣٣ |
| (٤) | سورة البقرة | ٢ - ٣ |
| (٥) | سورة البقرة | ٢ - ٧ |
| (٦) | سورة البقرة | ٢ - ٢٠ |
| (٧) | سورة هود | ١١ - ٧ |
| (٨) | سورة الانعام | ٦ - ١٨ |

وما يزال اهمال هذا المد المتوسط باقيا في اللغة العربية
في بعض الكلمات مثل : هذا وهذه وذلك وأولئك وهو* وكذلك اسما*
الاعلام مثل اسحق وابراهيم واسماعيل وهرون وغيرهم*
كذلك نستطيع مقارنة بقايا التتبية في اللغة السريانية بالتثنية
في اللغة العربية*

تلك أمثلة قليلة نكتفي بها لفائدة المقارنة بين قواعد اللغتين*
وأرجو ان اكون قد وفقت في هذا الكتاب ليكون عوناً ومرشداً
لدارسي العربية في المقارنة بينها وبين السريانية*

والله الموفق والمعين “

المؤلف

د . زكية محمد رشدي

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تاريخ اللغة السريانية

اللغة السريانية هي إمتداد للغة الآرامية في العصر المسيحي حيث كانت في بادىء أمرها تسمى بالآرامية والمتكلمون بها بالآراميين^(١) .

والآراميون أمة قديمة كبيرة موطنها البلاد المسماة في العهد القديم بآرام وهي قسبان : آرام النهرين^(٢) وآرام الشام^(٣) . والمرجع أنها سميت به من آرام ابن سام بن نوح لأنه أول من تبوأها وعمرها بولده^(٤) . والآرامية هي إحدى اللغات المعروفة باللغات السامية^(٥) كالأكدية والفينيقية والعبرية والحيتية^(٦) ، إلا أن دخول المسيحية أوائل القرن الثاني الميلادي بلاد الآراميين جعل هؤلاء الذين اعتنقوها ينفرون من تلك التسمية القديمة ويعدونها مرادفة للوثنية والإلحاد ،

(١) نولده ص ٣١ من المقدمة

(٢) هي البلاد التي تسمى أيضا سوريا الخارجة والجزيرة وجزيرة النهرين ومابين النهرين وحدها شرقا كردستان وغربا آسيا الصغرى وسوريا وبادية الشام، وشمالا أرمينية وجنوبا العراق العربي أو بلاد العرب .

(٣) وهي البلاد التي تسمى أيضا بسوريا وسوريا الداخلة والشام وبر الشام وتحد شمالا بآسيا الصغرى وشرقاً بالفرات والبادية وجنوبا بمجزء من بلاد العرب وغربا بالبحر المتوسط ويدخل فيها اليوم فينيقية وفلسطين .

(٤) القراحي ص ١ من المقدمة .

(٥) نولده المقدمة ص ٣١ .

(٦) القراحي ص ز من المقدمة .

لذلك سارعوا بالأخذ بكلمة «سريان»^(١) تلك التسمية التي أطلقها عليهم اليونان الذين كانوا يحتلون بلادهم ، كما سموا لغتهم السريانية ، وجعلوا اسم الآراميين لسكان القرى الوثنية مثل حران في الجزيرة^(٢) ؛ إذ لما تولى اليونان هذه البلاد سنة ٣١٢ ق.م ووجدوا فيها من آثار ملوكها الآسوريين ما وجدوا أطلقوا عليها اسم أسوريا وقد اشتقوه من أسور في اثيوناني ، وهو آشور في الآرامي ، ثم اختصروه سوريا وخصصوا اسم سوريا بالقسم الشرقي من آرام النهرين الذي هو مهد الدولة الآسورية وعاصمتها . والدليل على أن سوريا أصله أسوريا أن الأمديين من اليونان والرومان كانوا يخلطون بينها وبين أسوريين وسوريين كما قال القديس هيروم وتفسير الفصل ٢٠ من سفر إشعيا النبي ، وهيروت اليوناني في كتبه^(٣) .

وعلى ذلك فالسريانية هي لغة السريان المسيحيين في الرها^(٤) ، وتاريخها مرتبط تماما بتاريخ الكنيسة المسيحية في سوريا ، ومع كل فان كلمة «الآرامية» لم تنقطع — بحالة مطلقة — عن تحديد الجنسية فقد استمرت تطلق على القومية نفسها ونجدها في الكتاب المقدس كاسم قوم في مواضع يمكن تفسيرها بالوثنيين ومن هنا فان كلمتي آرامية وسريانية كانتا مترادفتين^(٥) .

(١) إسرائيل ولفنسون ص ١٤٦ ، تاريخ الأدب السرياني ص ١٢ ، نولدكه ص ٣١ ، دوفال ص ٥

(٢) دوفال ص ٥ — ولفنسون ص ١٤٦

(٣) القرداحي ص و

(٤) هي إحدى مدن الجزيرة في شمال ما بين النهرين بين الموصل والشام وكان يسميها السريان (أورهاى) ويسمياها العرب (أورفة) ويسمياها الأوربيون Edessa ويسمياها النصارى في المؤلفات السريانية (المدينة المباركة أو المدينة المؤمنة) .

(٥) دوفال ص ٦٥

كانت الرها وما جاورها من البلاد الموطن الاصلى لهذه اللغة السريانية^(١) ، ولهذا فانها تعرف أحيانا بلغة الرها أو الجزيرة ، وقد انتشرت هذه اللغة إلى ما وراء موطن نشأتها الاصلى بكثير في إقليم واسع في غرب آسيا ، وظلت متمشدة فيه نيفا وألف عام فقد اتخذتها الامم التي كانت تجاور السريان والتي كانت دونهم في الحضارة لغتها الادبية^(٢) . وكانت الرها بملكة مستقلة في القرون الاخيرة قبيل الميلاد والقرون الاولى من الميلاد ، والراجع أن أصل ملوكها من العرب كما تدل عليهم أسماؤهم «معن ووائل وأبجر»^(٣) كما كانت ذات حضارة عظيمة وكان لها أسرها وضربت السكة^(٤) وأهلها تقدمها في النواحي الاجتماعية لتلقى الدين الجديد وهو المسيحية . وأقدم نص يشير إلى دخول المسيحية إلى الرها هي قصة فيضان نهر ديسان التي أشارت إلى أن النهر حينما فاض سنة ٣٠١ م قد خرب هيكل كنيسة المسيحيين^(٥) . وقد تحولت المدينة هي وملوكها بعد ذلك التاريخ إلى هذا الدين الجديد ، أما الجهات المجاورة مثل حران ومنبج فقد بقيت — على العكس — لفترة طويلة وقفا على سكن المجوس^(٦) .

كانت السريانية هي لغة الرها الادبية قبل دخول النصرانية بزمان طويل فلما دخلت النصرانية الرها وبنيت الكنائس اتخذت النصرانية اللغة السريانية لغة

(١) بروكلمان ص ١ ، نولدكه ص ٣١

(٢) نولدكه ص ٣١ من المقدمة

(٣) تاريخ الادب السرياني ص ٤٢

(٤) دوفال ص ٦

(٥) تاريخ الادب السرياني ص ٤٨

(٦) دوفال ص ٦

لها^(١) ، وترجم ربولا إليها الكتاب المقدس عن اليونانية تلك الترجمة المشهورة باسم البسيطة^(٢) ، كما ترجم إليها كثير من الآداب والعلوم اليونانية وصارت لغة التأليف المسيحي حتى أن النصارى في مصر والشام والعراق وإيران درسوها وأخذوا جميعاً يستعملونها في دراساتهم كوسيلة للتعبير عن جميع نواحي ثقافتهم ولا سيما الثقافة اليونانية حتى صارت لغة الفلسفة والطب والعلوم الطبيعية ، بذلك اكتسبت اللغة السريانية أهمية كبيرة وأصبحت الرها منذ ذلك الحين مركز الإشعاع على جميع سوريا المسيحية ليس فقط على الأقاليم الرومانية بل أيضاً على الأماكن المجاورة لنهر الدجلة الواقعة تحت حكم الفرس^(٣) .

بدأ العصر الذهبي لهذه اللغة بظهور القرن الثالث الميلادي على أثر اعتناق أبحر التاسع ملك الرها للمسيحية ، فلما جاء القرن الرابع كانت السريانية قد بسطت وهذبت وأصبحت لغة النصرانية في جميع الأرجاء إلا في بعض نواح من فلسطين^(٤) ، وتظهر اللغة وإملاؤها في شكلها النهائي في تلك المخطوطات البديعة التي ورثناها عن القرن الخامس الميلادي بشكل لا يترك مجالاً للشك في أن اللغة لم تبلغ ما وصلت إليه ولم تتحول من لغة شعبية إلى لغة أدبية إلا بمجهود دراسي منظم ، ومن المؤكد أن الأساليب اليونانية كانت ذات أثر كبير فيما وصلت إليه اللغة ، ولا يقتصر هذا التأثير على نقل كثير من الكلمات اليونانية إلى السريانية فحسب وإنما في محاكاة النحو اليوناني والأبنية اليونانية . وطريقة استعمال الكلمات . ويتغلغل هذا التقليد حتى يبلغ إلى دقائق اللغة ، يؤكد ذلك كثرة ما نقل عن اليونانية

(١) نولدكه ص ٣١ ، ولفنسون ص ١٤٩

(٢) دوفال ص ٦

(٣) دوفال ص ٧ ، نولدكه ص ٣١ من المقدمة

(٤) بومشتارك نولدكه ص ٣٢

وما نسج فيه على منوال اليونانية^(١) كرسالة عن القدر التي ألفها تلياذ من تلاميذ ابن ديسان على غرار بعض النماذج اليونانية حوالى بداية القرن الثالث الميلادى^(٢).

لم يقتصر التأثير اليونانى على التأثير اللغوى بل انتقل إلى التأثير الدينى ولهذا تكلم المسيحيون فى ألوهية الأبطال وانتقلوا منه إلى ألوهية أم المسيح نفسها وكان لآراء مدرسة أنطاكية التى أنشئت حوالى سنة ١٦٠ م تأثير كبير فى انتشار المعتقدات اليونانية . إذا تولى أبناؤها أعمال الكهنوت فى كثير من البلاد ومنهم نسطوريوس الذى كان أسقفا على مدينة القسطنطينية والذى انتشرت دعوته حتى صار له أتباع كثيرون نتج عنهم الانقسام الذى ظهر فى الكنيسة المسيحية .

كذلك استطاعت بعض المؤثرات العبرية أن تجد طريقها إلى اللغة السريانية خلال التراجم المختلفة للكتاب المقدس التى ظهر فيها أثر اليهود قويا^(٣) .

لم تكن اليونانية أو العبرية هما المؤثران الوحيدان على السريانية فقد كان القرن الخامس كذلك حافلا بالحوادث التى أثرت عليها وأخذ المسيحيون يتجادلون حول طبيعة المسيح وكان من أثر هذه المنازعات قيام كثير من المجامع التى حاولت التقريب بين وجهات النظر المختلفة وكان من بينها مجمع أفيروس الذى عقد سنة ٤٣١ م والذى انتهى بانسحاب المسيحيين السريان الذين اعتنقوا عقيدة نسطوريوس أسقف القسطنطينية المعزول والقائمين بالطبيعتين ، وكونوا جماعة دينية منفصلة^(٤) ثم رحلوا إلى البلاد الفارسية وسموا بالشرقيين أو النساطرة ، وهناك نشروا لغتهم ودرسوا بها الطب والعلوم الطبيعية فى مدرسة جنديسابور وغيرها من مدارس

(١) تاريخ الأدب السريانى ص ١٥ ، نولدكه ص ٣٢ ، ولفنسون ص ١٤٨

(٢) نولدكه ص ٣٢ من المقدمة .

(٣) نولدكه ص ٤٢ ، اسرائيل ولفنسون ص ١٤٨

(٤) هاتش ص ٢٨ ، نولدكه ص ٣٣

السريان في البلاد الفارسية . وبهذه اللغة أيضا نشر المبشرون النساطرة تعاليمهم لا في الشرق الأدنى وحده بل في الشرقين الأوسط والأقصى أيضا^(١) ولذلك نجد آثارا سريانية في تركستان والهند بل وفي الصين . وقد بقي لنا في هذه اللغة نص مكتوب باللغتين السريانية والصينية . وجد في مدينة سن - ين - فو ويرجع إلى القرن الثامن للميلاد ويذكر فيه نجاح المبشرين النساطرة في الصين .

دخلت السريانية كذلك مصر ولكن في الأديرة وبين رجال الدين وبخاصة في الاسكندرية . وكذلك كانت هناك صلات بين كنيسة الرها والكنيسة المسيحية في جنوب فرنسا ، وهاجر إلى فرنسا كثير من السريان في عهد القيصريّة الأولى حوالي سنة ٨٠٠^(٢) .

بقي في الرها المسيحيون القائلون بالطبيعة الواحدة وهم الغريون أو البعاقبة تحت النفوذ الروماني^(٣) ، وتبع ذلك أن أغلقت مدرسة الرها أبوابها في وجه سريان فارس سنة ٤٨٩ م - بأمر الامبراطور زينون وإغراء كير (kyr) أسقف الرها - لأنهم اعتبروهم خارجين على الدين ، وكانت الرها في ذلك الحين أكبر المدن التعليمية ، فقام النساطرة بإنشاء مدارس خاصة لهم اشتهر منها مدرسة نصيبين^(٤) .

بذلك افرقت المهجتان للرئيسيتان - اللتان قضتا حياة مشتركة في الرها - نهائيا وسلكت كل واحدة منها طريقها مستقلة على الأخرى في تفسير الكتب

(١) تاريخ الأدب السرياني ص ١٣ ، هاتش ص ٢٨

(٢) تاريخ الأدب السرياني ، ص ١٤

(٣) بروكلان ص ٢ ولفسون ص ١٤٨

(٤) نولدكه ص ٣٣ ، إسرائيل ولفسون ص ١٤٨ ، دوفال ص ٧

المقدسة . ومن هنا نشأ تراث مزدوج أو ماسورا مزدوجة ؛ واحدة لأصحاب الطبيعة الواحدة أو اليعاقبة ، والثانية لأصحاب الطبيعتين أو النساطرة^(١) .

عرفت لهجة أصحاب الطبيعتين بالشرقية أو النصيبينية وكانوا هم أحياناً يسمون بالمشاركة ، أما أصحاب الطبيعة الواحدة فقد أطلق على لهجتهم اللهجة الغربية ، وكانوا هم أيضاً يسمون أحياناً بالرهاويين^(٢) .

انتشرت المسيحية في سوريا الداخلة غرب الفرات بين الأوساط التي يعود فيها العنصر اليوناني مثل أنطاكية في شمال سوريا ولذلك لم تتمكن اللهجة الشعبية من الإرتقاء حتى تصل إلى مستوى اللغة الفصحى ، ولم تستخدم اللغة السريانية الكنسية في الأديرة حول أنطاكية وحلب إلا فيما بعد عندما عم الدين الجديد وتمتع بحماية السلطة المدنية ، وحينئذ أصبحت اللهجة الرهاوية لغة العلم أو اللغة الفصحى ليس فقط بين اليعاقبة وإنما بين الملكانيين والمارونيين أيضاً وباختصار بين السريان الغربيين^(٣) .

وفي أثناء ذلك كان مسيحيوا الجليل الذين أقصوا إلى ما وراء الأردن في فلسطين القديمة قد تخلصوا من النفوذ اليوناني ، واستخدموا لهجتهم الآرامية في العبادات ، ونشأ عن هذه الدائرة الضيقة أدب كنسي وصل إلينا في إنجيل ضمن مخطوطة محفوظة في مكتبة الفاتيكان ، وقطع متفرقة ، وبخاصة بعض المزامير وتراثيل دينية وقطع من العهدين القديم والجديد ، محفوظة في المتحف البريطاني ومكتبة سان بطرسبرج ، وهذه اللهجة تعرف باسم المسيحية الفلسطينية أو السريانية الفلسطينية ، وتشغل قسماً خاصاً في المجموعة الآرامية ، وهي مستقلة عن

(١) ، (٢) دوقال ص ٧

(٣) نولدكه — بروكلمان — دوقال ص ٧

السريانية بالمعنى الدقيق^(١) .

تعتبر هذه اللهجة المسيحية الفلسطينية إحدى اللهجات الدارجة أو الشعبية الثلاث التي نشأت عن انتشار السريانية ؛ فالسريانية قد اختلطت أكثر من غيرها اختلاطاً كبيراً أثناء انتشارها وذيوعها في الأقاليم البعيدة ، وهذا الانتشار أثر فيها تأثيراً كبيراً حتى أصبح الذين يتكلمونها لا يفهم بعضهم بعضاً . وهؤلاء هم السوريون والفلسطينيون والشرقيون . وقد تحولت لهجة هؤلاء الشرقيين أكثر من اللهجتين الأولتين إلى لهجة بربرية ، واقتربت من اللهجة الكلدانية التي ترتبط بها بصلة القرابة^(٢) .

انتشرت لهجة ما بين النهرين الغربية في مدن سوريا من الفرات حتى ماردين ، فكان اتساع الرقعة التي انتشرت فيها اللغة سبباً في أن كل مركز من المراكز الكبيرة مثل ملطية وسميساط وحران أصبحت للهجة خصائص تميزها عن غيرها . ولكن تأثير اللهجة الرهاوية باعتبارها اللغة الفصحى قضى شيئاً فشيئاً على هذه الاختلافات^(٣) .

وكالم تكن السريانية لهجة الرها فحسب وإنما كانت لهجة ملطية وماردين وضواحي هذه المدن ، كذلك كانت اللهجة الشرقية في أقاليم دجلة تشمل على أنواع كثيرة من اللهجات ، وكان أكثر هذه الأنواع نقاء هو لهجة نصيبين شرقي دجلة وأكثرها اختلاطاً هو لهجة بيت جرمي أو الجرميين على الضفة اليسرى جنوبي نهر الزاب الصغير ، وهذا النوع الأخير مثله في ذلك مثل النبطية التي في

(١) دوفال ص ٨٩٧

(٢) دوفال ص ١٠

(٣) دوفال ص ١٢ و ١١

العراق يدخل في الآرامية الشرقية وليس في السريانية بالمعنى الدقيق^(١) .

وبما لا شك فيه أن تعدد اللهجات واختلافها قد أثر على النطق السرياني حتى في أفواه المثقفين في مختلف البقاع ، ولكننا نجد مع ذلك أن السريان الشرقيين قد حافظوا في تراثهم على الأصل القديم محافظة دقيقة في بعض الأحيان كما حافظ عليه الغربيون أحيانا أخرى ، إلا أن اللغة الغربية هي التي حافظت على نطق الرها في الشكل المنقح أو الصيغة المطورة التي كانت مستعملة بين سنتي ٦٠٠ ، ٧٠٠ م أي في المدة التي بلغت فيها اللغة عصرها الذهبي^(٢) .

بناء على ذلك لا تشمل السريانية الأدبية إلا على لهجتين شرقية وغربية^(٣) ، والفرق بينهما يكاد يكون معدوما من ناحية شكل الكلمات وتركيب الجمل ، ولكنه ينحصر في النطق والترقيم . فتظهر هذه الاختلافات في اللهجة أحيانا كذلك التي تتعلق بالصوامت والصوائت ، وفي النحو أحيانا أخرى كذلك الذي يظهر في علامات الترقيم والضغط^(٤) .

لم يقتصر الانقسام على اللغة فقط بل امتد حتى شمل الكتابة أيضا^(٥) فبعد أن كان الخط الأسطو نجيلي^(٦) هو الخط السائد في جميع الكتابات السريانية أنشأ اليعاقبة في أواخر القرن السابع خطا مستقلا بهم هو الخط الغربي أو السرطا أي

(١) دوفال ص ١١ و ١٢ .

(٢) بولد كه ص ٣٣ .

(٣) بروكلمان ص ٢ ، دوفال ص ٨ .

(٤) دوفال ص ٨ .

(٥) بولد كه ص ٣٣ .

(٦) يفسر بعضهم معناه بخط الانجيل ويفسره الآخرون بالخط المستدير

السريع كما أنشأ النساطرة حوالى القرن الثامن خطا جديدا لهم هو الخط النسطورى
أو الشرقى (١) .

كان الخط الاسطرنجيلى قبل ذلك الانقسام هو الخط الوحيد الذى لا منازع
له فى سوريا وما بين النهرين ، ومع ذلك فقد ظل مستعملا بعد ذلك ، ولكن
يلاحظ على النصوص المكتوبة فى عصر الانقسام وما يليه ميلها الى الزيادة
فالحروف غالباً صغيرة وقلت العناية برسمها . والكتابة أكثر تشابكاً ، وأصبحت
الروابط بين الحروف اسمك مما كانت عليه فى الازمان الماضية . أما الخط يعقوبى
فسمى بالسرطا أو السريع لانه أسرع فى الكتابة وأكثر استدارة من الخط
الاسطرنجيلى ويعرفه الهنود باسم الخط المارونى وهو ينسب الى يعقوب الرهاوى ،
أحد مشاهير العلماء وأحد أصحاب الطبيعة الواحدة ، وكان من رجال اللاهوت
الذين ازدهروا فى النصف الاخير من القرن السابع (٢) . أما الخط النسطورى فسمى
كذلك نسبة الى نسطوريوس وهو زعيم الجماعة التى أطلق عليها اسم الشرقين
أو النساطرة ويعرف فى الهند عادة باسم الخط الكلدانى ويتميز بدقة حركاته فقد
ميز بين الأماالة القصيرة والطويلة كما ميز بين الضمتين المفتوحة والمقفولة على نحو
لا نجده فى الشكل الغربى .

ظهرت بعد الانقسام السابق فرقة ثالثة وكانت تدعى الملكانية وهم الجماعة
المتكلمة بالسريانية من النصارى الذين اعتنقوا عقيدة شخص المسيح والذين اجتمعوا
فى مؤتمر كلفيدونيا سنة ١٤٥ م . كانوا أرثوذكسا من وجهة نظر اليونان
على حين كان النساطرة واليعاقبة هرطقة اذا قيسوا بالمعيار الكلفيدونى . ولما كانت
الملكانية قد افرقت فى العقيدة والشئون الكنسية عن كل من الفرعين الآخرين

(١) ولفنسون ١٤٩ .

(٢) هاتش ص ٢٧ .

من السريانية المسيحية فليس غريبا عليهم أن يتدعوا إذن طريقة خاصة في الكتابة، وقد اشتقت هذه الطريقة من الخط القديم الأسطرنجي والخطين الجديدين اليقوي والنسطوري^(١).

خلفت لنا هذه العرقه بعض المخطوطات المملكانية ولكنها ليست كثيرة فلم نعثر منها إلا على أربعة عشر مخطوطا مؤرخا نسخت قبل نهاية القرن السادس عشر وقد كتب أقدمها في دير أو صومعة مار إلياس على الجبل الأسود بالقرب من أنطاكية سنة ١٠٤٥ م ويشتمل على مقطوعات إلقائية من الأناجيل وتقويم لأيام القديسين من العام ودروس مختارة لمناسبات خاصة^(٢).

وكان من أهل فلسطين ملكية فترجموا الكتاب المقدس إلى لهجتهم وكانت ترجمتهم حرفية دقيقة لم يراعوا فيها المعاني ولا ترتيب الكلمات في الجملة على قواعد اللغة الآرامية. ولم يبق لنا من كتبهم إلا القليل، وكان إملأؤهم غير واضح وغير مشكل بحيث يمكن الاختلاف في نطق كلماته، وهذا هو السبب في أن هذه اللهجة لم تلق عناية كافية. وقد ظل أصحابها يتكلمون بها في فلسطين حتى انقرضت أيام الفتح العربي^(٣).

أدى الانقسام واضطهاد الغربيين للشرقيين وإغراؤهم السلطان بهم في بعض الأحيان والعكس من اضطهاد الشرقيين للغربيين في أحيان أخرى إلى هجرة الشرقيين إلى فارس وخروج المبشرين منهم شرقا حتى بلغوا الهند والصين. كل ذلك أدى إلى انتشار اللغة في هذه البقاع، وكان من نتيجة ذلك فساد اللسان السرياني بما دفع علماء السريان في كل من الفرقتين إلى ضبط القراءة الصحيحة للنصوص

(١) هاتش ص ٢٨ و ٢٩

(٢) هاتش ص ٢٩

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١١ وهاتش ص ٢٩

المقدسة فقام يعقوب الرهاوى زعيم الفرقة الغربية باستعارة الصوائت اليونانية وهي O,H,E,A ووضعها بين الحروف^(١)، ولما كان السريان لم يألوا وجود الصوائت بين الحروف فقد نفروا من استخدام هذه الطريقة فرأى الرهاوى أن يضع هذه الصوائت إما فوق الحروف وإما تحتها على السواء فى المسكان الذى يوجد به فراغ فى الحرف وبذلك عم استعمال هذه الطريقة فى الكتابة السريانية وأبى الفساطرة استخدام هذه الطريقة وابتدعوا لهم طريقة أخرى لضبط الحركات وهى طريقة النقط المعروفة فاستعملوا نقطة أو نقطتين توضع فوق الحروف أو تحتها رأسية أو أفقية أو مائلة ليوضح كل شكل حركة من الحركات^(٢).

بلغت اللغة السريانية عصرها الذهبى مع القرن السابع وكان جزء من السريان فى ذلك العصر تابعاً للإمبراطورية الرومانية والجزء الآخر تابعاً للفرس . وقد ظهر الانقسام بشكل واضح فى الانقسامات الكنسية التى تسببت عن الجدل حول طبيعة المسيح واستقر سريان الفرس المسيحيون على تعاليم نسطوريوس واستقر سريان الرومان على عقيدة الطبيعة الواحدة أو الباقية^(٣).

امتد العصر الذهبى للثقافة الأدبية السريانية حتى القرن الثامن وفى خلال هذه الفترة كان ينظر إلى اليونانية على أنها أنموذج يحتذى ، وكان لها تأثير قوى على السريانية فتسرب عدد من الكلمات الجديدة إلى اللغة الفصيحة . وتتميز هذه الكلمات الأجنبية عن تلك التى وصلت داخلياً فى اللغة العامية بأنها دخلت بصيغتها الأصلية وبنهاياتها وهذه الكلمات الأجنبية توجد بكثرة فى الترجمات على وجه الخصوص إلى جانب هذا كانت هناك الترجمات الحرفية مثل أمكسا بلا السريانية

(١) دوفال ص ٤٦

(٢) دوفال ص ٥٠ - ٥٢

(٣) نولدكه ص ٣٣

والهرفلية . كما أثرت اليونانية على السريانية ، كذلك كان للسريانية أكبر الأثر في إحياء التراث اليوناني القديم ، فقد عمد اليونان إلى التراجم السريانية لتراثهم فأعادوا نقلها إلى اليونانية بعد أن تبين لهم أن التراجم السريانية كانت تقوم على استبدال الكلمات اليونانية بكلمات سريانية ، وقد قامت التراجم الأخيرة على نفس الأساس باستبدال الكلمات السريانية بنظيرتها اليونانية كلمة كلمة .

وضع القرن الثامن نهاية لعصر التقدم هذا وكان فتح العرب للأقاليم السريانية نهاية مفاجئة للمركز القيادي للغة السريانية وفقدت مركزها كلغة المتكلمين المثقفين^(١) . وأصبحت سوريا من البلاد التي دخلت في حوزة المسلمين وكانت الاضطرابات التي وقعت في الجزيرة وسوريا سببا في اضطراب المعاهد المنظمة فأهملت المدارس واندثر التراث الأدبي وهاجر التلاميذ إلى الصوامع والاديرة^(٢) على حين قويت شوكة العرب في الحجاز وأخذ سلطانهم يمتد وفتوحاتهم تتسع حتى شملت بلاد الآراميين إذ فتح عياض بن غنم مدينة الرها سنة ١٧ للهجرة فاضمحلت هذه اللغة منذ أواخر القرن الثامن وأوائل التاسع وأخذت تضعف شيئا فشيئا تبعا لانتشار اللغة العربية وصار ما خصص للعامة عند السريان منذ ذلك العهد يكتب إما بالعربية وأما بالسريانية والعربية في صحيفة واحدة فألفت قواميس للسريانية والعربية ومن أهمها قاموس برهلول .

⁂ Rubens Duval (ed.) *Lexicon Syriacum*, auctore Hasano Bar Bahlule, Paris, 1888.

Bar Ali (Isho) *Syriac-arabic glosses*. Ed. by وقاموس بر علي
Richard I. H. Gottheil.

(١) نولدكه ص ٣٣ ، دوقال ص ٩ بروكلمان ص ٢ .

(٢) دوقال ص ٩

رأى السريان بعد تعلمهم العربية أنه من الأسهل عليهم أن يكتبوا لغتهم العربية بالحروف السريانية ، ومن هنا نشأ نوع من الكتابة تسمى بالكتابة الكرثونية ، وقد استعملوا لها بعض إضافات لبعض الحروف السريانية ليكملوا بها الحروف العربية الناقصة في الأبجدية السريانية (١) .

أثر الشعر العربي على الشعر السرياني تأثيراً واضحاً فظهرت فيه القوافي ولم تكن معروفة من قبل فلم يكن يعرفها السريان إلا قدمون كافرأيم وبالاى ورمى وإسحق وأول من أدخلها يوحنا بن خلدون من القرن الحادى عشر الميلادى ثم هذا حذوه بعض الشعراء حتى نهاية القرن الثانى عشر فعم استعمالها عند جميع الشعراء حتى أصبحوا لا يعدون من يهمل القافية في شعره في طبقة الشعراء الفاضلين ، ولكن سرعان ما اضمحل الشعر السرياني وأصبح أشبه بكلمات تستخرج من قاموس لتصف إلى جوار بعضها (٢) .

أثر كذلك النحو العربي على النحو السرياني في عصر النهضة الأخير للعلوم السريانية ، ووضع ابن العبري كتابه في النحو الكبير ، كتاب الأشعة ، على غرار كتاب الفصل ، للزمخشري .

لم تؤثر العربية على السريانية فقط بل كان التأثير متبادلاً بينهما وأقدم مثل لتأثير السريانية على العربية هو الأبجدية النبطية التي استعارها العرب لكتابتهم والخط النبطى مشتق من الآرامى ، والاملاء العربى القديم قريب من الاملاء الآرامى ، ويظهر ذلك في رسم الكتاب في فجر الاسلام أى في الخط الكوفى (٣) فقد كانت

(١) الدكتور محمد حمدى البكرى — وثائق عربية بأبجديات غير عربية . مجلة كلية الآداب مجلد ١٧ الجزء الاول مايو ١٩٥٥ ص ٢٤ .

(٢) تاريخ الادب السريانى ص ١٥

(٣) تاريخ الادب السريانى ص ٩ ، اسرائيل ولفنسون ص ١٣٧ ، ص ١٦٠

الفتحة الممدودة التي تقع في وسط الكلمة لا ترسم تقليداً للسريانية على النحو الذي نجده في المصحف العثماني مثل « كتب » ويقابلها في الرسم الحديث « كتاب » ، ويتجلى كذلك في رسم بعض الكلمات الدينية مثل « صلوة وزكوة » ، فإنها ترسم بالواو على الرسم السرياني ، كما يظهر في استعارة بعض الصيغ السريانية مثل ملكوت وكهنوت . وكذلك صيغة الصفة المشبهة باسم المفعول فإنها منقولة عن صيغة اسم المفعول في السريانية كقتيل وجريح .

كذلك أثرت السريانية على العربية في نشأة الحركات العربية في فجر الإسلام التي ينسب وضعها إلى أبي الأسود الدؤلي في عهد علي بن أبي طالب فقد استخدم أبو الأسود طريقة الشكل بالنقط عند النساطرة في وضع الشكل العربي فوضع نقطة فوق الحروف لتدل على فتحة ونقطة تحت الحرف لتدل على كسرة ونقطة فوق السطر مباشرة أو بعد الحرف الأخير للكلمة على السطر لتدل على الضمة فإذا كانت الحركة متبوعة بغنة استبدل النقطة بإثنتين (١) . وقد نقل اليهود عن العرب هذه الطريقة في الشكل في اللغة العبرية في الأندلس ، وانتشرت عنهم بعد ذلك في سائر الكتابات العبرية ، وقد أشار العرب أنفسهم إلى كثير من هذا كما فعل الجواليقي في المغرب وأمثلة من تنازلوا نفس الموضوع ولم يقتصر تأثير السريانية على العربية في ذلك العصر فقط وإنما أثرت الآرامية قبل العصر المسيحي على اللغة الفارسية القديمة فتكونت لغة جديدة سميت بالبهلوية وهي اللغة الفارسية المتوسطة (٢) .

كذلك أثر الأدب السرياني تأثيراً كبيراً في الأدب العربي ذلك أن العرب حينما ابتدأوا يهتمون بالعلوم والفلسفة اليونانية وحاولوا نقلها إلى لغتهم كانت الترجمات السريانية هي الوسيلة في هذا النقل وأكثر المترجمين المشهورين مثل

(١) أبو عمرو الداني — المحكم في نقط المصاحف ص ٤ .

(٢) اسرائيل ولفنسون .

حنين ابن إسحق وابنه إسحق ابن حنين وحبيش بن الأعصم ويحيى بن البطريق وابن زرعه كانوا ينقلون عن السريانية (١) .

ومن المحقق أن السريانية عاشت بعد ذلك في الرها وأنها بقيت كذلك لغة الكتابة والتأليف عند علماء السريان (٢) وكانت أكثرهم تسكن بغداد وغيرها من مدن العراق أيام بني العباس ، وكانوا قد تعلموا العربية فنقلوا اليها كتباً كثيرة بما كانوا قد ترجموه من اليونانية إلى السريانية في الفلسفة والنحو والحكمة والطب وغيرها ، وبذلك كانوا ذوي فضل في نقل علوم اليونان إلى العرب ، والعلم مدين لهم بهذه التراجم الدقيقة لعدد عظيم من أمهات المؤلفات اليونانية القيمة والتي لولاها لضاعت هذه المؤلفات . يضاف إلى ذلك عدد من السجلات التاريخية المتواضعة التي خلفها لنا يوحنا الافيروسي وديونيسيوس التلمحري ويشوع العمودي وميخائيل السرياني وابن العبري ، فبدون هذه السجلات ما استطعنا أن نصل إلى كل ما وصلنا اليه من معلومات عن تاريخ الكنيسة وعن كثير من الحوادث السياسية التي وقعت أثناء حياة المؤلفين (٣) .

لم يطل العهد باللغة السريانية بعد ذلك فقلت العناية بدراستها بعد فترة وجيزة ولم تعيش إلا بين عدد قليل جداً من المثقفين الذين أرادوا أن يستعملوا تلك اللغة في تأليفهم وخاصة في الكنيسة .

وفي أثناء القرن العاشر قامت نهضة أدبية كانت بمثابة رد فعل للثقافة العلمية في العراق العربي ، وبعد أن كان السريان قادة العرب في العلوم الفلسفية عادوا تخضعوا لتأثير المدنية العربية وبقيت السريانية لغة مدرسية إلى جانب العربية التي

(١) تاريخ الأدب السرياني ص ١٤ .

(٢) نولده ص ٣ .

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١٤ .

كانت لغة النخاطب . وكانت مراكز هذه النهضة عند اليعاقبة في الأديرة المجاورة للرها : في ملطية وطور عبيد وشمال ماردين ، وعند النساطرة في نصيبين وتكريت والمقاطعات الواقعة شرق الدجلة ، واختلط عدد من اليعاقبة بالنساطرة في هذه الأقاليم ، وكونوا مدرسة مشتركة حيث اختلط الترائان (١) . وقد أعاد يوحنا أسقف قرتمين أسامال الكتابة الأسطرنجيلية في طور عبيد بعد أن كانت قد ماتت فيها منذ نحو من مائة عام (٢) .

تبدلت الحالة في القرنين الثالث عشر والرابع عشر فبعد أن كانت الكتب تترجم من السريانية إلى العربية في صدر الإسلام أصبحت تترجم من العربية إلى السريانية في هذه الفترة وإذا بابن العبري ومعاصريه يترجمون كتب ابن سينا والفخر الرازي وأضرابهما من فلاسفة المسلمين من العربية إلى السريانية (٣) .

كذلك امتازت هذه الأزمنة الأخيرة بظهور عدد كبير من المفسرين والنحاة الذين يعكسون فيما يتعلق بالنحو مناهج المدارس العربية الشهيرة في البصرة والكوفة وأشهر المفسرين عند السريان قاطبة هو ابن الصليبي وأشهر نحاتهم في هذه الفترة هو ابن العبري . ولم يكن السابقون عليه من فرقته أو من النساطرة عالجوا إلا أجزاء خاصة من النحو . وقد أعطانا ابن العبري في مؤلف قيم جدا مذهبا كاملا ذكر فيه الفروق الأساسية في التقاليد واللهجات السريانية ، وفي كل هذا نجد يتبع عن قرب تقاسيم النحاة العرب ، وقد اتخذت هذه الكتب النحوية نموذجاً احتذته الكتب التي ألقت فيما بعد ، وقد أخذ عنه المارونيون أكثر قواعدهم .

(١) دوقال ص ٩ ، ١١ .

(٢) هاتش ص ٢٦ .

(٣) تاريخ الأدب السرياني ص ١٥ .

بشاية القرن الثالث عشر انقرض استعمال اللغة السريانية تقريبا وإن ظلت
دراستها باقية إلى اليوم في قليل من الاديرة ، كما لم يبق منها إلا بعض البقايا في
بعض نواحي العراق الشمالية في عدد من البلدان فيما بين بحيرة أورميا وبحيرة
فان حيث يقيم بعض النصارى من النساطرة ويسمونهم بالاشوريين ، وفي شمال
الموصل حيث يوجد بعض آلاف من اليهود يعيشون على فلاحه الارض. وفي طور
عبدین . وهي نواحي جبلية في البلاد الفارسية حيث يقيم بعض اليعاقبة وبعض
لهجات في ثلاث من مدن سوريا منعزلة بعضها عن بعض الاولى مسيحية وهي
معولة ، والثانيتان سكانهما من المسلمين وهما جبعدين وبخعة . ولكن لهجات هذه
البلاد تختلف كثيرا عن اللهجات القديمة إذ أنها جاورت جهات تأثرت باللهجات
تركية وعربية وفارسية وأردية ؛ ومن أهم هذه اللهجات لهجة الفليني وهي لهجة
يتكلم بها قرب الموصل ، ولهجة طور عابدين ولهجة بحيرة أورميا ، وكلها لغات
يتكلمها غير المثقفين وليست لغات أدبية (١) غير أن المبشرين الأمريكين قد
اجتهدوا في القرن الماضي في استخدام هذه اللهجة في الكتابة فترجموا إليها بعض
الكتب وخاصة الإنجيل وألفوا فيها - كما يفعلون منذ قرن في اللهجات الحامية
الموجودة في جنوب السودان - ولكن هذه الحركة قد فشلت (٢) وبذلك يكون
الستار قد أسدل على تلك اللغة التي عاشت زمنا كانت فيه لغة دولية لارقي أمم
الشرق الأدنى .

ونستطيع بعد ذلك السرد لاصل هذه اللغة وتطورها أن نذكر باختصار
المؤلفات التي ظهرت فيها (٣) .

(١) ولفنسون ص ١٥٩ .

(٢) تاريخ الادب السرياني ص ١٦ .

(٣) إسرائيل ولفنسون ص ١٤٨ و ١٤٩ .

١ — مؤلفات تحتوى على تراجم وتفسير فى كتب التوراة والاماجيل لكثير من فحول القسيسين والعلماء .

٢ — مؤلفات تحتوى على مجادلات بين أساطين الطائفة النسطورية وبين قادة الفكر من أصحاب المذهب اليعقوبى . وبسبب الخلاف بين هذين المذهبين كثر التأليف ، وكان هذا الخلاف فى بادىء أمره سياسيا أكثر منه دينيا .

٣ — مؤلفات تحتوى على شرائع وقوانين مستمدة من التوراة والإنجيل والحياة القومية وطائفة من القصائد الدينية كان يترنم بها فى الكنائس .

٤ — مؤلفات فى تاريخ الكنيسة السريانية وأبطالها ، ومن هذا النوع مصنفات يظن أنها لا تزال مدفونة فى الأديرة والصوامع لم تقع عليها أعين الباحثين .

٥ — مؤلفات فى الفلسفة والطب والعلوم والطبيعة والفلك والحساب والكيمياء والجغرافيا ، ويضاف هذا النوع إلى المؤلفات التى نقلت عن اليونانية إلى السريانية مما نقل بعد إلى العربية .

نشأة النحو عند السريان وتاريخ نحاتهم

إن أصحاب لغة ما ، لا يحاولون التفكير في وضع قواعد لضبطها مادام لسانهم صحيحاً . ولا يفيد اللسان إلا إذا تأثر أهله برطانة أجنبية وتفرقت ذاكرتهم بين لغتين .

فالسريان قد احتكوا باليونان منذ القدم واختلطوا بهم بحكم الجوار حيناً وبحكم خضوعهم لسلطان اليونان أحياناً . وكان لابد لأشراف السريان من دراسة اللغة اليونانية ليسهل عليهم التعامل مع اليونان من جهة ولأنها كانت لغة السادة الحاكمين من جهة أخرى . ولهذا علم الأشراف أبناءهم اللسان اليوناني إلى جانب السرياني ، نجد ذلك واضحاً في كتابة ذلك المؤلف المجهول لتاريخ دبولاً أسقف الرها (المتوفى سنة ٤٣٥)

وہر دہا اذہب صحیحاً وشمئلاً اسر حہ شاملاً
وہر دہا دہر شاملاً وشمئلاً

ولهذا ترجموا النحو اليوناني إلى السريانية ونقلوا عن اليونانية إلى لغتهم كثيراً من الكلمات والاصطلاحات .

واتصل السريان بالفرس خلال هذه الحروب الطويلة التي وقعت بين اليونان والفرس والتي كانت بلادهم مسرحاً لأهوالها والتي كانت تنتهي بوقوع أجزاء من بلادهم في أيدي الفرس ورجوعهم إلى اليونان مرة أخرى كما اتصل النساطرة بالفرس حين قام النزاع بين النصارى في أواخر القرن الخامس وترقت عليه

انقسامهم إلى فرقتين . شوقيون وغريون ، ولجأ الشرقيون منهم مع زعيمهم
نسطوريوس إلى بلاد الفرس .

وأخيراً اتصل السريان بالعرب عندما دخل العرب بلادهم فاتحين في أواخر
القرن السابع وعدت اللغة العربية على لغتهم وأخذت تحمل عليها كلفة للتخاطب
رويداً رويداً .

أثرت كل هذه اللغات على السنة السريان فاضطر العلماء إلى وضع قواعد لضبط
اللغة فلجأوا في بادئ الأمر إلى النحو اليوناني يقلدونه ويحاكونه. فلما دخل العرب
بلادهم ووجدوا أن اللغة العربية أقرب إلى لغتهم من اليونانية قلدوا النحو العربي
عند تأليفهم في النحو .

ويعتبر يوسف الأهوازي أستاذ مدرسة نصيبين المتوفى سنة ٥٨٠هـ أقدم
مؤلف عرف في النحو وإليه ينسب ابتداء النقط التعريفية التي تفرق بين الكلمات
المتشابهة خطأ والمختلفة معنى ، والنساطرة ينسبون إليه ترجمته لكتاب نحوي
يوناني اسمه الصناعة النحوية لـ Dionysios Thorax وهو من أهم الكتب اليونانية
التي ترجمت إلى السريانية . وقد نشر Merx النص السرياني مع ترجمة لاتينية في
Historia artis grammaticae apud Syrod, Leipzig. 1889 .

وأقدم نحاة اليعاقبة في القرن السادس هو أخو ذمه (أخو أمه) الذي كان
ألقباً على تكريت وعلى المشرق المتوفى سنة ٥٧٥ . وقد ضاع كتابه في النحو
ولكن يمكن الحكم عليه من قطعة نقلها برزغي في كتابه ؛ يظهر منها بجملاء أنه
كان يقع قواعد النحو اليوناني .

وفي القرن السابع يظهر عن اشتغلوا بعلم النحو Rabban Sabhroy الذي
أسس مدرسة في Beit-Shebak بالقرب من نصيبين كان يديرها مع ابنه
Gabriel ، Ramlso الرهبان بدير مارمتي . وإليه ينسب ابتداء نقط الاعجام

في السريانية ، والصوائت (الحركات) وينسب إليه أيضاً كتاب في التشكيل وبعض بحوث في الماسورة .

وفي أواخر القرن السابع وابتداء القرن الثامن ألفت عدة مقالات في النحو وكذلك بعض أبيات منظومة في الحروف السريانية .

ومن بين الذين ألفوا في النحو في هذه الفترة يعقوب الرهاوى الذى ولد حوالى سنة ٦٤٠ م وتوفى سنة ٧٠٨ ويعد بحق أول من وضع نحواً شاملاً وقواعد اللغة السريانية يعول عليها فى تراكيب الكلام وكان مبنيًا على النحو اليونانى ، وقد ظل كتابه مرجعاً زمنًا طويلاً فى سوريا . وقد ضاع هذا الكتاب ولم يصل إلينا إلا مقتوعات فى مكتبة Bodleionne فى أكسفورد وفى المتحف البريطانى بلندن وقد نشر W. Wright الأجزاء المحفوظة فى لندن تحت رقم ١٧٢١٧ ، ١٤٦٦٥ فى فهرسه من صفحة ١١٦٨ - ١١٧٣ ثم أعاد نشرها مع الأجزاء المحفوظة فى أكسفورد تحت عنوان W. Wright, Fragments of Syriac Grammar by Jacob of Edessa, London, 1871.

كما نشرها Merx فى كتابه تاريخ الصناعة النحوية ص ٧٣ من المراجع السريانية وقد اقتطف ابن العبرى فى نحوه منه .

وأولى القطع التى نشرها Wright رسالة إلى بولس الانطاكي يذكر فيها أنه يمكن وضع قواعد للاملاء السرياني بمساعدة صوائت إضافية تقوم مقام الحركات الناقصة فى الأبجدية واقترح لذلك سبعة حروف يونانية ولكن المؤلفين اليعاقبة الذين جاءوا بعده لم يستعملوا إلا خمسة منها وهى المعروفة فى الحركات اليعقوبية حتى اليوم . أما النساطرة فاستعملوا سبع حركات أدوها بواسطة نقط بسيطة

لا تزيد على اثنتين . ولكنها لم تظهر إلا في النصف الثاني من القرن الثامن، وكانت هذه الرسالة قد نشرت قبل ذلك نشرها phillips تحت عنوان :

A letter by mar Jacob, b, of Edessa on syriac orthography: also a tract by the same author, and a discourse by Gregory bar Hebraeus on syriac accents new ed. in the original syriac from mss in the Brit Mus with an engl. transl, and notes, London, 1869.

وقد ذكر عبد يشوع في قائمة النحويين الذين عاشوا في القرن الثامن يوحنا الأثاري الناسك المهودي من بلدة قرب حلب المتوفى سنة ٧٣٨ . وكان معاصراً ليعقوب الرهاوي وينسب إليه كتاب صغير في النحو ذكره الصوابي وقد روى يوحنا يرزغي قطعة منه في كتابه .

وصنف داود بن بولس البيت رباني رئيس الدير في النصف الثاني من القرن الثامن كتاباً في النحو بقيت لنا أجزاء منه في المخطوطة رقم ٩ في المكتب الهندي بلندن وقد نشرها R. Gottheil, Proceedings of the American Or. Society, May 1891.

ومن مؤلفي القرن التاسع يشوع دناح المتوفى سنة ٨٧٣ وأبو زيد حنين

ابن اسحق المتوفى سنة ٨٧٣ وله كتيب في النحو اسمه **كتاب** **بقة صواب**

ذكره بن العبري وإلياس الطيرهاني ولكن الكتاب نفسه لم يصلنا .

وكادت جميع المصادر تتفق على خلو القرن العاشر من النحاة لولا ما ذكره عبد يشوع في فهرسه من أن أندريه قد ألف كتاب الترقيم .

أما إلياس بن شينايا المعروف بالصوابي فكان من نحوي القرن الحادي عشر ولد في ٩٧٥/٢/١١ وتوفي حوالي سنة ١٠٤٩ . ألف كتاباً في النحو لدينا منه

عدة مخطوطات محفوظة في مكاتب روما وفلورنسا ولندن وكمبريدج وبرلين . وشكراً
هذه المخطوطات دليل واضح على ما تمتع به هذا الكتاب من شهرة في سوريا وقد نشره
Gotheil , Treatise on Syriac Grammar, by Mar Elias of Soba (h) a,
Berlin , 1887 .

و عين إلياس الطير هاني بطريقا للنساطرة سنة ١٠٢٨ وتوفي سنة ١٠٤٩
وكان أول من أدخل الطريقة العربية في النحو السرياني في كتابه

٥٤٣ خُصِّلَا هُفَ وَشَا وَلَكِنَّهُ لَمْ يَسْتَطِعِ الْمَلَاءِمَةُ بَيْنَهُمَا فِجَاءَ.

كتاباً مشوهاً غير وافي . وله رسالة في اللهجات اقتطف منها يرزغي في نحوه الكبير وقد
 نشر , Baethgen. Syrische Grammatik كتاب الطيرمانى Baethgen, Leipzig 1880.
 . des Nar Elias von Tirkam, Leipzig 1880.

فاذا انتقلنا إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر لقينا أولاً اثنين من النحاة عاشا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر وأدركا مطلع القرن الثالث عشر .

اولهما : يوسف برمليكون الذي كان في أول حياته أسقفًا في ماردن ثم أسقفًا في نصيبين سنة ١١٩٠ حينما تسمى باسم يشوع يفء وقد ألف رسالة في النحو كانت تستعمل في ذلك العهد في الكتابة السريانية لملاحظة الحركات والمخارج والترقيم وهو منظومة على وزن الاثنى عشر مقطعاً ، وكان سهل الاستعمال لأن التلاميذ كانوا يستظهرونه وله نسخة خطية في الفاتيكان برقم ١٩٤ وآخر بالمتحف البريطاني تحت رقم ٢٥٨٧٦ Add وقد حلل Merx هذا الكتاب ونشر مقتطفات منه في كتابة تاريخ الصناعة النحوية ص ١١١ .

وثانيهما وهو الالم يوحنا بن زغبي الراهب والطبيب النسطوري وله كتابان في النحو . جمع في كتابه الكبير مقتطفات من مؤلفات من سبقوه وشذرات من المنطق اليوناني مأخوذة من شروح سويروس سبسط وريبن دنجا ، وكتاب الصغير

منظوم على وزن المقاطع السبعة وهو مختصر جملة للطلاب المبتدئين . وقد قدر
السريان هذين المؤلفين تقديرا عظيما . . وقد حلل Morx هذين الكتابين في كتابه
تاريخ الصناعة النحوية، ونشر الادب Martin جزءا من الكتاب الكبير عن مخطوطة
المتحف البريطاني رقم Add. ٢٥٨٧٦ ومخطوطة الفاتيكان رقم ٤٥٠ تحت عنوان
Bar Zu bi traité sur l'accentuation chez les Syriens orientaux,
. paris, 1877.

ثم جاء بعدهما يعقوب برشقافو النكريتي الذي تسمى باسم ساوير البرطلي عندما
أصبح أسقفًا وهو تلميذ ابن زغبى درس عليه النحو في أبرشية بيت كوكا في
حذيب وتوفي سنة ١٢٤١ وانتقلت مخطوطاته العديدة بعد وفاته إلى مكتبة حاكم
الموصل ، وله رسالة هامة في النحو ، نسج في تأليفها على نظام يعقوب الرهاوى
وقد نشرها Merx في كتابه تاريخ الصناعة النحوية عن مخطوطات اكسفورد رقم
١٩٩ مؤرخ سنة ١٥٩٤ ، وجوتنجه رقم ١٨ ، وبرلين رقم ٣٣١ ولندن رقم
Add. ٢١٤٥٤. القسم الاول قديم والثاني علقه بخطه البطريرك بيلاطس عن نسخة
بخط ابن العبري وقد نشر الاب Martin عدة قطع منه في المجلة الآسيوية عدد
أبريل - مايو ١٨٧٢ ، وكذلك نشر يوليوس روسكا والخورى إسحق أرملة قطعا
منه . وقد اعتمد في كتابه هذا المسمى بالديالوج : المنشور والمنظوم ، على مجموعة
من كتب فلاسفة اليونان وأساتذة المدارس السريانية ، ولكنه لم يقبض مذهب
أستاذه برزغبى ولم يشر إلى اسمه مطلقا ، وقد وضعه على نظام الأسئلة والاجوبة
اقترحها عليه الراهب عيسى وهو أحسن مصنفاته . وضعه في ست مقالات ويشتمل
على : النحو ، والفصاحة ، والبيان ، والشعر ، واللغة ، والمناطق ، والفلسفة . ويقع
في مجلدين وزها . ثمانمائة صفحة . وألحق المقالة الاولى بجزء نظم فيه النحو نظما محكما
على وزن الإثني عشر مقطعا وجعل عنوانه (المسارقة) ردفه على حنين بن إسحق

ويشوع يب برملكون مطران نساطرة نصيين ، وأثبت فيه ألفاظا أضاعتها السريانية إهمالا وحفظتها العربية . ولهذا الكتاب نسخ أخرى غير التي اعتمد عليها Morx محفوظة في بوسطن رقم ٤٠٥٩ ، ويشتمل على الفصاحة والشعر واللغة ، وفي برمنجهام رقم ٣٧١ ويشتمل على أربع مقالات من المجلد الأول ، وفي دير الزعفران رقم ١٧٥ ويشتمل على المجلد الأول ، وفي القدس رقم ٢٣٣ ويشتمل على النحو المنظوم والمجلد الثاني وفي أنطاكية وتشتمل على المجلدين وتاريخها ١٩١٠ ، وفي ديار بكر وتشتمل على الرابعة والمجلد الثاني .

ويعتبر القرن الثالث عشر آخر مراحل التأليف في السريانية وكان عامراً بالكتب التي ألقت فيه أنجب هذا القرن شيخ كتاب السرياني وهو أبو الفرج جريجوريوس المعروف بابن العبري ، ولد سنة ١٢٢ وتوفي سنة ١٢٨ وكتب في جميع نواحي الأدب السرياني كتابات تشهد له بالذكاء النادر والمقدرة العظيمة . كتب في النحو كما كتب في غيره من الفنون ، وكتابته في النحو تدل على مقدرته على البسط والنقد كما هو شأنه في جميع كتبه ، وقد نهج على منوال العرب في كثير من الفطنة والذكاء مما لم يتبأ لالباس الطير هاني ، وكتابه الكبير

مَلَا حُجَّ حَسَنًا أي كتاب الأشعة أو كتاب اللمع هو أوفى مؤلف

في النحو نجد فيه شرحاً لخصائص اللهجتين السريانيتين : الشرقية والغربية . وملاحظات لغوية عن المأسورة اليعقوبية والتطورية ، وكذلك المخارج الدقيقة التي ابتدعها النحويون للتمييز بين الصيغ المتشابهة في الأسماء والأفعال ، وأدخل فيها طرفاً من أبواب النحو العربي وقسمه أربعة أبواب : الاسم ، والفعل ، والحرف ، والمشارك ، وله عدد من المخطوطات أعدها في فلورنسا رقم ٢٠٨ مؤرخ بسنة ١٢٩٢ م . ودير الزعفران ومؤرخ بسنة ١٢٩٨ ، ولندن رقم ٣٣٣٥

٥٢. وهو بخط الشماس نيسان النسطوري وتاريخه ١٣٢٢ . ونيوجرسى بخط
الراهب نجم وتاريخه ٢٢ إيار سنة ١٣٣٦ م ، والقدس رقم ٢١٨ بتاريخ ١٤٧
وأكسفورد رقم ١ وكان الفراغ منه سنة ١٤٩١ م وبوسطن ومؤرخ بسنة ١٥٤٨
وأنطاكية وخطها بديع ولكنها غير مؤرخة ويمكن إرجاعها إلى حوالي سنة ١٥٥٠
ومخطوطة الفاتيكان السريانية رقم ١٣٢ ، ومخطوطة السمعانى رقم ١٥٩ فى
مكتبة الفاتيكان وتاريخها تشرين الثانى سنة ١٩٤٩ يونانية (أى ١٦٣٧ م)
ومخطوطة بوجيا رقم ١٤٩ بمكتبة الفاتيكان مؤرخة بسنة ٢٠١٢ يونانية
(أى ١٧٠١) وفى ملحق فهرس المخطوطات الشرقية بمكتبة الفاتيكان نجد
تحت مخطوطات القداىس السريانية مخطوطة تحت رقم ٤٦ ويشتمل القسم السادس
منها على جزء من كتاب النحو الكبير لابن العبرى وقد اتبع النص حتى بداية
الفصل الثالث من الكتاب الأول بترجمة كرشونية صفحة بصفحة وتنتهى هذه
المخطوطة عند الفصل الرابع من الكتاب الثانى ومخطوطتين فى مكتبة كلية ترينيتى
بدبلن (تاريخ الأولى ٢٤ كانون الاول ١٧٦١ يونانية — ٢٤ ديسمبر سنة
١٢٩٨ م ، وتاريخ الثالثة ٢٤ حزيران ١٨٨٩ يونانية — ٤ يونية سنة
١٥٧٨ م) .

وقد نشره الأب Martin هو وكتاب الجرماطيق المنظوم — وسيأتى ذكره
بعد - نشرهما تحت عنوان .

Martin Oeuvres grammaticales d 'Aboul Faradj dit Barhebraeus'
Paris , 1872.

وفى سنة ١٩٠٧ نشر Axel Moberg جزءاً من ترجمة كتاب النحو الكبير
Buch der Stahlen, die größere Grammatik der Barhebraeus

Übersetzung nach einem Kritisch Berichtigten Texte mit textkritischen Apparat und einem Anhang. Zur Terminologie, I. 1907, II. Band 1913.

ثم عاد سنة ١٩٢٢ فنشر النص السرياني مع مقدمة وملاحظات تحت عنوان
Axel Moberg Le Livre des splendeurs, la grande grammaire de
Grégoire Barhebraens, Lund, 1922.

ولابن العبري كتاب صغير في النحو  

نظمه في أرجوزة على البحر السباعي علق عليه في الهوامش بالسريانية ما لم يتسع
له النظم وألحق به رسالة عن الكلمات المتشابهة في الرسم مع الشرح . وقد نشره
Bertheau بغير الرسالة والشرح ، تحت عنوان Bertheau, Gregorii
Barhebraei qui est Abulfarag grammatica linguae syriacae in
metro Ebraemo.

ونشره الأب martin مع الرسالة الكبيرة كما ذكرنا .

وقد ترك ابن العبري رسالة صغيرة في النحو قبل أن ينتهي من تأليفها تحت

عنوان    { كتاب الشرر .

وتعتبر نهاية القرن الثالث عشر نهاية للأدب السرياني عند المستشرقين ،
ولكن بقيت رسالة صغيرة في الروابط السريانية مشتقة من كتاب ديونيسيوس
الترقي Denys de Thrace لا يعرف مؤلفها وقد نشرها M. Jotthoil في العدد
الرابع من مجلة Hobraica ص ١٦٧ من مخطوط في برلين بمجموعة 306, 1 Sachan
ولهذه الرسالة نسخ خطية في الفاتيكان والمكتبة الأهلية بباريس والمتحف البريطاني
بلندن ، ومن الصعب تحديد تاريخ تأليفها ، ومع ذلك فانه يمكن إرجاع تاريخ
مخطوط المتحف البريطاني إلى القرن التاسع أو العاشر .

وليس معنى اعتبار المستشرقين أن الأدب قد السرياني ينتهى مع القرن الثالث عشر أن هذا الأدب قد توقف عن الصدور نهائياً ، ولكن الواقع أنه هزل وأن أنفاسه بقيت تتردد بين الحين والحين في صدور أصحابه ، في يسر حيناً وفي مشقة أحياناً وكان النحو من بين فنون هذا الأدب التي صدرت عن السريان في هذه الفترة فمن بين من كتبوا في النحو . نجد في القرن الرابع عشر البطرق أغناطيوس بن دهب المارديني مولداً ، الكوثي الطور عديني أصلاً ، ترهب وقرأ العلم في دير مار حنانيا سنة ١٢٨٥ ثم نصب بطرقاً للماردين ١٢٩٣ ، وله كتيب في النحو وضعه عام ١٣٠٤ بطلب يوسف الراهب الكلشي جعل عنوانه « كتاب المواد » فسر فيه حروف الأبجدية السريانية ، ونبذة في الحروف الستة التي يقع عليها الركاخ والقوشاي أي التنفيخية والإنفلاقية .

ومنهم الراهب دانيان المارديني ولد بماردين سنة ١٣٢٧ وترهب في دير القطرة ، ودرس اللغة السريانية ثم رحل إلى مصر في طلب العلم عام ١٣٥٦ وتوفي عام ٣٨٢ ويزدكرون أنه وضع مختصراً لكتاب الأشعة لابن العبري ولكنه ضاع قبل أن يصل إلى أيدينا .

فلما كان القرن السادس عشر بذل الآباء المارونيون مجهوداً كبيراً في إحياء هذه اللغة واشتغل جماعة منهم بوضع كتب في النحو .

يوجد منهم في نهاية القرن السادس عشر والقرن السابع عشر سرجيوس الرازي الذي درس في مدرسة روما ونسك في حبس قزحيا سنة ١٥٩٦ وجعل أسقفاً على دمشق سنة ١٦٠٠ وتوفي في روما سنة ١٦٣٨ ، وله كتاب في النحو مشروح باللاتينية في مكتبة البرنس برباريني بروما تحت رقم ١٦٣٥ .

ومنهم : سرجيوس بن عميرة الأهدناني المتوفى سنة ١٦٤٤ ، ويوسف بن صليب العاقوري المتوفى سنة ١٦٤٧ أو ١٦٤٨ ، وإسحق الشدراوى المتوفى سنة ١٦٦٣ ، وإبراهيم الحاقلافي المتوفى سنة ١٦٦٤ .

ومنهم في القرن الثامن عشر إسحق عازار بطريق إنطاكية المتوفى سنة ١٧٢٤ ألف وهو مفران المشرق قبل سنة ١٦٩٩ كتب في الصرف السرياني والاشتقاق في خمسة عشر فصلا وله مخطوطات في الموصل وبرمنجهام رقم ٢٣٨ وتاريخها سنة ١٧٢٢ .

ومنهم قورلس رزق الله ، ابن الخوري متى الموصل ، أسقف الموصل المتوفى سنة ١٧٧٢ وله كتيب مختصر في الصرف بقيت لنا منه ثلاث نسخ في الموصل ، وباريس رقم ٣٠٠ ، وبرلين ومنهم كذلك بطرس التولاوي المتوفى سنة ١٧٤٠ ويوسف بن سيمان السمعاني المتوفى سنة ١٧٦٨ .

ومنهم أيضا الخوري يعقوب القطريلي المتوفى سنة ١٨٧٣ ، وله كتاب في صرف اللغة السريانية ونحوها جمل عنوانه (زهرة المعارف) قسمه إلى ٢٣ بابا في ٦٣ : فصلا تقع في ٣١٨ صفحة من القطع الكبير وفرغ من تأليفه سنة ١٧٦٤ وانسخته بخطه محفوظة في ديار بكر وله نسخة في برمنجهام رقم ١١٣ مؤرخة بسنة ١٧٩٥ ثم اختصره هو أو بعض معاصريه ، وله عدد من المخطوطات في برلين رقم ٩٣ ، والقدس رقم ٢٢٥ ، ٢٢٦ ، وأنطاكية .

ومن كتبوا في القرن الماضي وأدرك بعضهم القرن الحاضر جبرائيل القرداحي وله عدد من الكتب أولها الإحكام في صرف السريانية ونحوها وشرها طبع في ١٩٠٣ . وثالثها إحكام الإحكام سنة ١٩٠٦ .

ومنهم إقليمس يوسف داود أسقف دمشق السرياني وله كتاب « اللمة السنية في نحو اللغة السريانية » بالاشتراك مع الرحمان (Aloysius Bahmani) أسقف حلب طبع بالموصل سنة ١٨٩٦ .

ومنهم القس جرجس الرزي الراهب الحلبي اللبناني وله « الكتاب في نحو اللغة الآرامية السريانية الكلدانية وصرفها وشرها » طبع في بيروت سنة ١٨٩٧

ومنهم يعقوب أوجين منا وله كتاب « دليل الراغبين في لغة الآراميين » طبع
بالموصل سنة ١٩٠٠ .

ومنهم في القرن الحاضر يوسف دزيان وله « كتاب الإتيقان في صرف لغة
السريان » ، والقس بطرس سابا السرياني العراقي وله مرشد الطلبة السريانيين إلى
كلنا لهجتى الغربيين والشرقيين .

وقد شارك المستشرقون في القرنين الماضي والحاضر بقسط كبير في إحياء
الدراسات السامية ، ونال اللغة السريانية قسط كبير من عنايتهم فنشروا الكثير
من تراثها القديم في الأدب والنحو ، وألفوا الأسفار الكبيرة في النحو السرياني
ووجهوا عناية خاصة إلى دراسة الأصوات في اللغة السريانية . ومن مؤلفاتهم في
النحو السرياني .

١ — كتاب Merx في تاريخ الصناعة النحوية عند السريان وهو كتاب مبسط
تناول تاريخ نحاة السريان وتناول مؤلفاتهم بالعرض والتحليل ونشر فيه أجزاء
كثيرة من كتب نحاة السريان الأقدمين .

A. Merx, Historia Artis Grammaticae apud syros, Leipzig, 1889
وقد نشر في مجلة Abb. für die Kunde des Morg. IX, 2.

٢ — B, Duval, Traité de Grammaire Syriacque, Paris, 1881.
وقد قسم إلى ثلاثة أبواب : الأول عن الكتابة والصوتيات والإملاء . وفيه
تسعة وعشرون فصلا ، والثاني عن أقسام الكلام وصيغ الكلمات أي الصرف
وفيه ثمانية وعشرون فصلا والثالث عن النحو وفيه سبعة وعشرون فصلا وقد
صدر الكتاب بمجداول حرفية .

Th Nidekôe, Kurzgefasste syrische Grammatik Leipzig, 1880. — ٣
2nd ed. 1898.

وقد قسم هذا الكتاب أيضا إلى ثلاثة أبواب . الأول عن الإملاء .

والصوتيات ، والثاني عن أقسام الكلام والصرف وتحدث فيه الضمائر والأسماء.
واسم العدد والروابط والفعل ، والباب الثالث عن النحو وتحدث في القسم الأول
منه عن المفرد (أى الكلمة المفردة) وتحدث في القسم الثاني منه عن الجملة فتحدث
أولا عن الجملة البسيطة ثم تحدث عن تركيب الجملة أو العبارة . وهو كتاب قيم
ولذلك ترجم إلى الانجليزية ترجمه .

J. A. Grichton, Compendious Syriac Grammar, London, 1904.

Eberhard Nestle, Syrische Grammatik mit Literatur, — ؛
Chrestomathie, und Glossar. Berlin, 2 Ausgabe, 1888

Carl Brockelmann, Syrische Grammatik, mit Paradigmen, — .
Literatur.

Chrestomathie und Glossar, Berlin, I Ausgabe, 1899.

II Ausgabe, 1905.

VI Ausgabe, 1951.

T. H. Robinson. Syriac Grammar — كتاب صغير للمبتدئين
Oxford 1915

L. Palacios, Grammaticasy iaca ad usum scholasum juxta—V
hodieinam rationem linguae tradendi concinnata, vol. I.
Phonologia et Morphologia, Romae, 1931.

George Phillips, the Elements of Syriac grammar. — A

٩ — المفصل في قواعد اللغة السريانية وآدابها والموازنة بين اللغات السامية.
لمحمد عطية الأبراشي . القاهرة ١٩٣٥ .

الابجدية السريانية

الحروف مفردة	اليمنوس	في الاول	اليمنوس	في الوسط	اليمنوس	في الآخر	الاسطرنبيلو	النسطوري	اسماء الحروف	مقابلها العددي
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	١٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	١١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	١٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	١٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	١٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	١٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	١٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	١٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	١٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	١٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٢٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٢١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٢٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٢٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٢٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٢٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٢٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٢٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٢٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٢٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٣٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٣١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٣٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٣٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٣٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٣٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٣٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٣٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٣٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٣٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٤٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٤١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٤٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٤٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٤٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٤٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٤٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٤٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٤٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٤٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٥٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٥١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٥٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٥٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٥٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٥٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٥٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٥٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٥٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٥٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٦٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٦١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٦٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٦٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٦٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٦٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٦٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٦٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٦٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٦٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٧٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٧١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٧٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٧٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٧٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٧٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٧٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٧٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٧٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٧٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٨٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٨١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٨٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٨٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٨٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٨٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٨٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٨٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٨٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٨٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	٩٠
ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	ܐ	٩١
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	٩٢
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	٩٣
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٩٤
ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	ܕ	٩٥
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	٩٦
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	٩٧
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	٩٨
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	٩٩
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	١٠٠

مقابلها ال العددي	٢٠ ٨٠ ٩٠ ١٠٠ ٢٠٠ ٣٠٠ ٤٠٠	ك كا 3:م ٥٥ ز ع ٥٥	٧ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	السطوري	٧ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	الاسطرنجيلس	٧ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	اليمنقوس في الآخر	٤ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	اليمنقوس في الوسط	٧ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	اليمنقوس في الاول	٧ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	اليمنقوس الحروف مفردة	٤ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥	٣ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥
----------------------	--	--------------------------------------	---------------------------------	---------	---------------------------------	-------------	---------------------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------------	---------------------------------

الحركات

اللغة السريانية لا تشتمل منذ نشأتها إلا على حروف صامتة .
فلما اتسع استخدامها وأصبحت لغة دولية ، كان لابد من وجود بعض
علامات لتمييز عدد من الكلمات المتفقة في الرسم والمختلفة في النطق
والمدلول فمثلا الحروف **ܐ . ܒ . ܓ** تكون فعلا مجردا هو **ܐܬܐ**
وفعلا مضعفا هو **ܐܬܐܐ** . كما تكون اسم فاعل من الفعل
المجرد هو **ܐܬܐ** وللتمييز بين هذه الكلمات وضعوا أولا نقطة تحت
عين الفعل المجرد لتدل على **ܐܬܐ** ووضعوا نقطة فوق العين
لتدل على الفعل المضعف **ܐܬܐܐ** ووضعوا نقطة فوق فاء الفعل
ليميزوا اسم الفاعل **ܐܬܐܐ** .

كذلك وجدوا ان رسم أكثر الكلمات المفردة المذكورة في حالة
التعريف مثل **ܚܝܬܐ** هو نفس الرسم للجمع المذكور في حالة
التعريف ايضا **ܚܝܬܐ** لهذا ميزوا الجمع عن المفرد بوضع نقطتين
فوق حرف من حروف الجمع ، فاذا كان أحد حروف الجمع راء اكتفوا بنقطة
واحدة الى جوار نقطة الراء مثل **ܚܝܬܐ** .

كما استخدموا النقطة للتفريق بين النطقين المفتوح والمقفول في
الكلمات المتحدة في الرسم والمختلفة في النطق فيضعون نقطة فوق
الحرف المفتوح في النطق ، ونقطة تحت الحرف المقفول في النطق .
فكلمة **ܡܝܢ** يمكن ان تكون اشارة للبعيد (**ܡܝܢ**) ويمكن
ان تكون ضمير رفع منفصل للمذكر **ܡܝܢ** . لهذا وضعوا نقطة

موزق اسم الاشارة المفتوح في النطق $\text{م}^{\text{ه}}$ $\text{م}^{\text{ن}}$ ونقطة تحت ضمير
الرفع المقول في النطق $\text{م}^{\text{ن}}$ $\text{م}^{\text{ن}}$

فلما كان القرن السابع الميلادي وكان اليونان ما يزالون يسيطرون
على بلاد السريان ، وراى السريان أن الأبجدية اليونانية تشتمل على
بعض حروف الصوائت ، راى يعقوب الرهاوي أن يستخدم هذه الصوائت
اليونانية في اللغة السريانية وكان رايه اولاً ادخال هذه الصوائت بين
الحروف كما يفعل اليونان ، ولكن السريان لم يستسيغوا هذه الطريقة
ففكروا بعد ذلك في وضع هذه الصوائت فوق الحروف السريانية أو
تحتها على حد سواء ، وهي المعروفة الآن باسم الحركات البعقوبية .

حركات قصيرة		حركات طويلة	
فتحة	أ	فتحة	$\text{أ}^{\text{ه}}$
امالة	ا		
كسرة	إ		
ضممة	و		

أما النبطية فلم تعجبهم هذه الطريقة وراوا ابتكار حركات
أساسها النقط التي كانت مستخدمة في السريانية أولاً فوضعوا الحركات
التالية :

حركات قصيرة		حركات طويلة	
فتحة	أ	فتحة	$\text{أ}^{\text{ه}}$
امالة	ا		

حركات قصيرة

كسرة	بـ
ضمة مفتوحة	هـ
ضمة مقفولة	جـ

حروف (بجد كفت)

ح . ج . د . هـ . ز . ح . ط . ق . ك . ل .

للحروف (بجد كفت) مواضع تنطق فيها شديدة او انغلاقيسة ،
ومواضع اخرى تنطق فيها رخوة او تنفيخية وهي كالآتي :

نطق تنفيخي	نطق انغلاقي
ط = ث (٧)	ح = ب
ظ = غ	ج = ح
ز = ذ	د = د
ح = خ	ح = ك
ق = ف	ق = ب
ل = ث	ل = ت

ويميز النطق الشديد عادة بوضع نقطة فوق الحرف ، كما يميز
النطق الرخو بوضع نقطة تحت الحرف . . . وكثيرا ما يهمل الكاتب وضع
النقطة فوق الحرف في النطق الشديد اكتفاً بتمييز الحروف الرخوة
بوضع النقطة تحت الحرف . ويجب ملاحظة القواعد الآتية :

١ - تنطق هذه الحروف شديدة اذا وقعت في اول الكلمة نحو

بيت ^هضلا : جمل ^هرحلا : ابن ^هخو

١ - فاذا اتصلت الكلمة نطقا بكلمة قبلها تنتهي بحركة نطق

الحرف الاول رخوا مثل ^هرحلا ^هرحلا (يوحنا ١٦ : ٨) ^هولا

^هلا ^هولا (يوحنا ١٦ : ٦) ^هلا ^هلا ^هلا (يوحنا : ١-٢٨)

٠٠ ولكن اقل فصل بين الكلمتين يوجب نطق الحرف الاول شديدا .

ب - كذلك ينطق الحرف الاول رخوا اذا دخلت على الكلمة أحد

حروف (بدول) : ح ، و ، ، ، لا فنقول في ^هضلا : ^هضلا

وفي ^هضلا : ^هضلا

ج - وكذلك الحال لو اضيفت الكلمة الى عدد من هذه الحروف

فنقول في ^هضلا : بيت ^هضلا

٢ - وتنطق شديدة اذا وقعت في وسط الكلمة بعد حرف ساكن مثل

^هطصلا : انهام ، ^هطصلا : زيادة ^هطصلا : تتعبون .

١ - فاذا كان الساكن قبلها هو الحرف الاول في الكلمة نطقت

رخوة نحو ^هطصلا ^هطصلا : ^هطصلا : ^هطصلا

كانوا ينطقون الحرف الساكن الذي يقع في اول الكلمة بسكون متحرك لكراهية

الساميين الابتداء بالساكين وكانوا يعتبرون شبه الحركة (وهي حركة

السكون المتحرك) كالحركة تماما تنطق بعدها حروف بجد كفت لينسة

اورخوة مثل ^هطصلا . ^هطصلا .

ب - او دخل حرف من حروف ح ، و ، ، على كلمة اولها

ساكن يليه حرف من حروف بجد كدثان هذا الحرف ينطق رخوا ايضا

مثل : ^{هـ}وَجِبْز : الذى ^{هـ}بُحِبْز : للجسد
^{هـ}لَجِب : وخرج ، ^{هـ}لَحِبْز : الى المدن

ج - أو وقع بعد ثانى الساكنين نحو ^{هـ}كَلِمَاتُ : مغرب .
ويكون ثانى الساكنين عادة محركا بسكون متحرك وهى تقتضى عادة ان
ينطق الحرف الذى يليها رخوا نحو ^{هـ}كَلِمَاتُ : شاهد ين .
^{هـ}كَلِمَاتُ : سَلَط .

٢ - فاذا كان اول الساكنين حرف مد نطقت حروف بجدة كفت شديدة
نحو ^{هـ}زَيْل : لته ، ^{هـ}جَيْل : سينة وقد شذ ^{هـ}عَلِيل :
ماعه ، ^{هـ}أَصْل : ضيقة ، ^{هـ}أَحْل : خيرة ، ^{هـ}أَصْل : شيفة
أو مسنة .

٤ - اذا كانت حروف بجدة كفت مضعفة نطقت شديدة مشل :
^{هـ}فَخْل : انهم ، ^{هـ}فَخْل : كثير ، ^{هـ}فَخْل : مقدس
وتنطق رخوة بعد أى حركة ولو كانت قصيرة بل حتى ولو كانت
شبه حركة (وهى السكون المتحرك) كما مر بنا فى بند ٢ مادام الحرف
غير مضعف من ذلك ^{هـ}هَذَا : ذكاه ، ^{هـ}عَجَل : تعبت ،
^{هـ}أَزَل : ستار أو مخيا

٥ - اذا تنازع التشديد واللين اول المتجانسين أو المتقاربين اختير
التشديد والتضعيف فى ثانيهما لما فيه من الخفة فى النطق نحو
^{هـ}أَلَا : بدلا من ^{هـ}أَلَا : شولا ، ^{هـ}أَلَا : بدلا من ^{هـ}سِرَا
فاذا كان ثانى المتماثلين كاف الضمير نطق رخوا نحو ^{هـ}فَجْع
اناخكم ، ^{هـ}كَلَامُ : ملاكم وامتنع عندئذ الادغام .

٦ - والحروف المضعفة تلفظ شديدة حتى بعد حركة طويلة
مثل ذُحَيْح : يحبون ، خُلا : بيوت .
أما تاء التانيث فانها تنطق أحيانا انقلاعية وأحيانا
أخرى تنفيذية وفقا لقواعد خاصة سيأتي تفصيلها عند الحديث
على المذكور والمومث .

ملحوظة : يستخدم السريان خطيطا صغيرا فوق الحرف دلالة على
انه غير منطوق ويسمى هذا الخطيط (مرهطانا) وذلك
فمن مثل شُرَا . حُرْمَلَا . شُرَا لَعَا

(حروف بدول)

و، ع، ا، ب

استعمالاتها وكيفية تشكيلها

- ١ - حرف الباء للجرب بمعنى في أو مع مثل حَطَبْتُهَا في المدينة .
٢ - حرف اللام للملكية وللجرا أيضا مثل حَضَرْتُ : للرجل
وتستعمل اللام أيضا علامة للمفعول به بعد فعل متعد مشيئ
حَطَبْتُ لَهْجَةً لَهْجَةً : اخذ محمد الكتاب .
وقد تأتي قبل المصدر أحيانا وتسمى لام المصدرية في مثل هَذَا لِهَذَا
وجاء ليأكل .
٣ - الواو وتأتي للعطف مثل أَقْبَلْتُ خَصْرًا عَظِيمًا هَذَا
يأكل اللحم ويشرب الماء .
٤ - الدال ولها عدة استعمالات أهمها :
أ - الإضافة فهي تقع بين المضاف المعرف والمضاف اليه
مثل حَطَبْتُهَا بِالْمَاءِ : كلمة الله
ب - تكون للسببية وقد تأتي مفردة أو متصلة بالكلمات مثل :
أَسْرًا أَسْرًا أَسْرًا هَذَا هَذَا هَذَا
ج - للتفسير مثل هَذَا هَذَا هَذَا هَذَا : أنا
اعلم ان الله طيب .
د - وقد تأتي في أول جملة القول مثل أَجْزَلُ أَتَى بِجُحْفٍ
إِنَّمَا : انت قلت أنا أغو .

هـ- وقد تأتي اسما للموصول وسوف يأتي ذكرها فيما بعد

قواعد شكل هذه الحروف :

إذا دخلت هذه الحروف على كلمة أولها ساكن حركت هي بالفتحة
مثل ^{هـ} حَزَّ أ فاذا دخلت على كلمة أولها متحرك بقيت ساكنة
مثل ^ح حَزَّ . فاذا دخل على الكلمة حرفان أو أكثر طبقت نفس
القاعدة مثل ^{هـ} حَزَّ حَزَّ

الكلمة

الكلمة في السريانية كما هي في جميع اللغات السامية إما اسم
وإما فعل وإما حرف .

الاسم

الاسم قسمان :

١ - مضمَر : وهو الضمائر وما جانسها من أسماء الإشارة والاستفهام
والموصول .

٢ - ظاهِرَة : وهو إما أسماء جامدة وهي الموصولات أو مشتقة وهي
الصفات والمصادر .

ملحوظة :

إذا دخلت الباء أو اللام على كلمة (^{هـ} حَزَّ) بمعنى متة
أو (^ح حَزَّ) بمعنى ستين تحركان بالامالة

١ - الضمائر

الضمير نوعان منفصل ومتصل ، فالضمير المنفصل هو الذي يكتب وحده ، مستقلا عن كلمة واخرى ، وأما المتصل فهو الذي يلحق بالكلمات .

ضمائر الرفع المنفصلة

أنا	أنا	نحن	نحن
انت	انت	انتم	انتم
انت	انت	انتن	انتن
هو	هو	هم	هم
هي	هي	هن	هن

أما ضمائر النصب المنفصلة فلا تأتي الا مع الفعل في حالة الجمع

مثل **عنه** ، **عنه** ، **عنه**

الضمائر المتصلة

الضمير المتصل يكون اما في حالة رفع او نصب او جر

١ - في حالة الرفع في الماضي			
المتكلم	الفرد	أنا	أنا
	الجمع	نحن	نحن
الفرد	مذكر	هو	هو
	مؤنث	هي	هي

المخاطب			
الجمع	مذكر	تاء : مُهَلَّلَةٌ	هـ : مُهَلَّلَةٌ
	مؤنث	ياء : مُهَلَّلِيَّاتٌ	ياء : مُهَلَّلِيَّاتٌ
٢ - في حالة النصب والجر			

متكلم		مخاطب	
مفرد	جمع	مفرد	جمع
جس : مُلَاحِظٌ	مُلَاحِظُونَ	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث
نصب : مُهَلِّلٌ	مُهَلِّلُونَ	مُلَاحِظٌ	مُلَاحِظُونَ
		مُهَلِّلٌ	مُهَلِّلُونَ

ضمائر الغائب

الغور		الجمع	
مذكر	مؤنث	مذكر	مؤنث
المجسور النصب	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث
	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث
المرفوع في المضارع	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث	مذكر مؤنث

اسماء الاشارة

اولا - للقريب

هذا	المذكر	هَذَا
هذه	المؤنث	هَذِهِ
هؤلاء	المذكر المؤنث	هَؤُلَاءِ

ثانيا - للبعيد

مذكر	ذَلِكَ
مؤنث	تِلْكَ
مذكر	هَؤُلَاءِ
مؤنث	هَؤُلَاءِ
هذا يكون	هَذَا
هذه تكون	هَذِهِ

اسم الموصول

اسم الموصول هو الدال (ر) بمعنى الذى والذين والتي

واللانى للمفرد والجمع مذكرا ومؤنثا مثل

مَنْ جَاءَ : الرجل الذى جاء
مَنْ جَاءُوا : الرجال الذين جاءوا
مَنْ جَاءَتْ : النسوة اللانى جئن

وإذا دخل اسم الموصول على حرف الجر المتصل بضمير الملك
تظهر بينه وبين حرف الجر يا^١ يرجع إليها كانت من أصل اسم الموصول .

الذى لنا	لنا	الذى لي	لي
الذى لكم	لكم	الذى لك	لك
الذى لکن	لكن	الذى لك	لك
الذى لهم	لهم	الذى له	له
الذى لهن	لهن	الذى لها	لها

اسماء الاستفهام

ايمن للمذكر ؟	ايمن	من للعاقل ؟	من
ايمن للمؤنث ؟	ايمن	ما لغير العاقل ؟	ما
ايمن للمذكر	ايمن	ماذا ؟	ماذا
والمؤنث والجمع	ايمن	لماذا	لماذا

طله : ماذا يكون ؟ ، طله [طه] من هو ؟
طه : من هي ؟

٢ - الاسم الظاهر

ينقسم الاسم الى مذكر ومؤنث فالذكر مثل ^١طه : حسن
او طيب والمؤنث مثل ^١طه
والمؤنث اما حقيقي مثل ^١طه مدينة ، واما مجازي مثل
^١زدا ارض ، ^١زه زما طريق ، ^١طه ام .

ويصاغ الموصث من المذكور بإضافة تاء التانيث بحركة بالفتحة الطويلة مثل **يَرَّحَا** : معروف للمذكر ، **يَرَّحَلَا** للمؤنث والاسم اما مفرد كتلك الكلمات واما جمع مثل **لَحَا** للمذكر ، **لَحَلَا** للمؤنث .

ويصاغ الجمع المذكور من المفرد المعروفة عادة بإمالة الحرف الاخير قبل الف التعريف مثل **حَرَا** ، **شَحَرَا** وهناك بعض العلامات الاخرى للجمع غير الامالة والالف وذلك للكلمات المكونة من حرفين .

١ - العلامة (**شَا**) اي فتحة ويا : بحركة بفتحة طويلة فتلا كلمة **أَلَا** بمعنى نوع تجمع على **أَلْتَا** ، **طَرَا** : ثدي وجمعها **أَرْتَا** ، **إِسْرَا** : يد وتجمع على **إِسْرَتَا** ، **سَمَتَا** : سنة وجمعها **سَمَلْتَا** .

٢ - اضافة ها الى آخر الكلمة مثل **أَحَا** : اب وتجمع على **أُحَرَّةَا** : آباء وقد تجمع على **أُحَرَّةَلَا** ويكون معناها آباء وحيون وذلك للفرقة بين معنيين مختلفين في الجمع .

أَمَطَا : ام وتجمع على **أُحَطَّةَلَا** : امهات ، **أُحَطَّةَا** : مرضعات . **عَطَا** وجمعها **عُحَطَّةَا** .

٣ - زيادة نون عند الجمع مثل **أَحَا** : فاكهة وتجمع على **أَحَلَا** ، **شَحَا** : دوا وجمعها **شَحَلَلَا** .

اما الجمع الموصث المعروفة فيصاغ عادة بعدة طويلة قبل تاء التانيث سواء اكانت موصثات مادية او معنوية مثل **طَرَّحَلَا** : مدينة وجمعها **طَرَّحَلَلَا** ، **أَرَحَا** : ارض وجمعها **أَرَحَلَلَا** .

تلك هي علامات التعريف للمذكر والمؤنث . أما علامة التنكير
كما هو مبين بالجدول الآتي فهي الباء والنون للمذكر ، والفتحة
الطويلة والنون للمؤنث .

معرفة	نسكرة	مضاف
مفرد مذکر	مفرد مؤنث	جمع مذکر
مفرد مؤنث	مفرد مذکر	جمع مؤنث
جمع مذکر	جمع مؤنث	جمع مذکر
جمع مؤنث	جمع مذکر	جمع مؤنث

جمع التكسير

لم ينفذ في السريانية من جمع التكسير الا بعض الاصول ،
والراجع ان اصل جمع التكسير هو اسماء الجنس ، وهي الاسماء التي
تدل على جنس مركب من افراد وهي كثيرة في اللغات السامية ومنها
في السريانية **أَنْعَالُ** : الناس والقوم ، **أَنْعَالُ** التعبير أو
الجملة ومعناها بين معنى الجمع ومعنى المفرد فهي تشبه الجمع فسي
انه يعبر بها عن غير واحد من الافراد ، وتشبه المفرد في انها فرد
يميز عن غيره ولذلك يمكن جمعه على **أَنْعَالُ** : الناس او الاقوام .
وكثيرا ما اشتقوا من مادة اسم الجملة اسما دالا على الواحد نحو
كُرْ أَنْعَالُ : انسان ، **كُرْ أَنْعَالُ** : كلمة .

وقد تكون مادة الواحد غير مادة الجملة في بعض الأحيان
مثل ثَقُلَ : نسوة وواحدة ^{ثَقُلَتْ} : امرأة

وكثيرا ما اشتقوا من اسم الجملة القديم اسم وحدة بالحقاق
تاء التانيث نحو هَوَّلَ : قري ، هَوَّلَتْ : قرية
سَهَّلَ : سهلة ، سَهَّلَتْ : حنطة ، سَهَّلَتْ : واحدة صَحْرًا
شعر ، أَحْلَا : الزمان (أَحْلَا) : المرة ، يَأْتِي : تين .

بقايا المشتى

لم يبق منه الا بعض البقايا القليلة مثل حَلَّاهُ : مائتين
والمفرد المعرفة حَلَّاهُ ، وكلمة صُلَّاهُ بمعنى كيلتنسان ،
خَبَّرْتَهُ لحظتان او فصلان .
وفي المشتى الفاظ لا واحد لها مثل حَلَّاهُ : مصر .
لَمْ يَزَلْ : اثنان ، لَمْ يَزَلْ : اثنان .

حالات الاسم

الاسم لا يخضع لقواعد الاعراب من رفع ونصب وجر كما هو
الحال في العربية ، وانما يخضع لنظام آخر اصطلح على تسميته بنظام
الحالات فهو اما في حالة التعريف ، واما في حالة التنكير ، واما في
حالة الاضافة .

١ - حالة التعريف :

كانت أداة التعريف (لُ) للمذكر المفرد ، (لُ) للمؤنث المفرد
تؤدي معنى التعريف في الأصل فكان معنى 'لُحُلُ الطيب' ولكن
حدث بعد ذلك أن توسع السريان في استعمال حالة التعريف توسعاً
نشأ عنه أن ضعفت أداة التعريف عن أداة معنى التعريف وأصبحت كلمة
'لُحُلُ' تؤدي معنى الطيب وطيب ، وأصبحت حالة التعريف لا تسدل
على التعريف إلا في بعض حالات نورد أهمها :

أولاً : في المضاف إليه مثل هُكُزْ شُحُلْ شاطيء النهر إذا كان
المضاف إليه اسم علم لا يحتاج إلى تعريف مثل حُلُكُ كُفُزْ ملك فارس
ثانياً - مع الإشارة مثل حُكُلْ شُحُلْ .. بهذا السيف
ثالثاً - في الابتداء الذي خبره جملة الصلة مثل شُزْ لُفُلْ : حُلْ ...
الإنسان الذي هو أفضل من كل شيء .

٢ - حالة التكثير

ويطلق عليها المستشرقون حالة الاطلاق ، وكانت هذه الحالة
تؤدي معنى التكثير في السريانية في أقدم العصور وعلاقتها في المفسر
المذكر خلوه من علامة التعريف مثل حُكُزْ : رجل أما في حالة
التأنيث فعلمة التكثير أن تلحق ألف التأنيث الممدودة بالاسم مثل
حُيُفُلْ : سيئة ، 'لُحُلْ' : طيبة . أما في الاسماء المؤنثة
التي تنتهي بواو تاء الف مثل حُحُلْ : شيء ، حُلُحُلْ :
وها تاء الف مثل حُكُزْ : عقوبة . فتصاغ منها بحذف علامة

التانیث مثل ۛۛۛ ، ۛۛۛۛۛۛ

فلما ضعفت قوة أداة التعريف عن أداة حالة التعريف ونقص
السريان استعمال هذه الأداة في الأسماء المذكورة وأصبحت حالة التعريف
هي الأصل في الأسماء احتاج السريان إلى علامة خاصة لتمييز الأسماء في
حالة التنكير واستعملوا لذلك أداة خاصة وهي كلمة **شَرُّ** مع
المذكر والنموت أو **شَرِّ** مع المذكر ، **سَرُّ** للنموت مثل
سَرُّ أو **سَرِّ** جزء ، **شَرُّ** شر : رجل

ولكن حالة التنكير ما تزال باقية في بعض المواضع أهمها :

أولاً : في عدد من أسماء الاعلام السريانية البحتة التي ليست في حاجة الى أداة التعريف لانها معروفة لكونها أسماء اعلام مثل **قُدش** في قنشرين ، وله **زُحْبَر** : طور عابدين .

ثانياً: أسماء الشهور التي تشتمل على صفات دائمة تبقى دائماً منكسرة
مثل "أب حبيب صرطاً"، "أب عويص هربط تشرين الأول"، "أكتوبر"،
ذلك "إسزوب": كانون الثاني، "يناير".

ثالثاً : في العبارات التي تشتمل على كلمة مكررة لافادة الترتيب او
التوزيع مثل فلا عدداً شُعلاً : كل عام ، هـ ط حـ هـ ط
طـ هـ ط كـ هـ ط من يوم ليوم ، شُحْصَ شُحْصَ : جماعات
جماعات ، شُرْشِرْ : من وقت الى آخر .

ومع ذلك فإن حالة التعريف قد توجد في مثل هذه الكلمات
كلية (حدا كحدا) : من وقت إلى آخر ، ياراً حلاً حلاً
خبر على حجر .

رابعاً : في الاسماء التي تقع بعد كل مثل حلاً محلها : بكل سرعة حلاً ما ز : بكل حذر . . ولا تقع حالة التعريف بعد كل الا نادراً وفي الجمع على التحديد مثل لحلاً طهه تنظراً : لكل المؤمنين ومع ذلك فان هناك بعض كلمات مجموعة تقع بعد كل في حالة التثنية مثل فلاً شؤ شع : كل الاشهر .

خامساً : مع الاعداد وخاصة اذا وقعت تمييز عدد مثل كل شهر ز ط من دم واحد ، ما ز ط : العالمان " الدنيا والآخرة " س ط : ثمانى سنوات حشر كل ش ط : في احد الأيام . ومع ذلك فان حالة التعريف جائزة هنا ايضا مثل عشاً ما ز ط : سبع بقرات وكذلك عشاً ما ز ط سادساً : مع جطاً مثل جطاً حليج : كم مرة ؟

سابعاً : مع اسماء الاستفهام نحو كلاً ما ز ط : على اية حاجة ثامناً : مع عبارات النفي مثل بلاً شؤ صن : بغير خسارة .

٣ - حالة الاضافة

للاضافة في السريانية ثلاث صور .

فالصورة الاولى وهي القديمة ان يكون المضاف في حالة الاضافة ومعه المضاف اليه مباشرة بغير فاصل مثل حلاً حزاً ولكن بعد ان هم السريان استعمال اداة التسريف لم يستطيعوا استغلال تلك الاضافة الموروثة من الزمان القديم فابتدعوا صيغة جديدة فقالوا حلاً حزاً بيت الرجل او " البيت بتاع الرجل " كما نقول في اللغة المصرية العامية

او كما نقول في اللغة الانجليزية The house of the man

والكلمتان معرفتان . ولما كانوا لا يستطيعون النطق بهما

معاً لذلك اتوا بالبدال لتمكين النطق وللدلالة على الاضافة .

ولم يكف السريان بالخطوة الثانية من الاضافة بل ابتدءوا

بعد ذلك صيغة ثالثة فزادوا على المضاف المتقدم ضميراً يعود على

المضاف اليه المتأخر مع استعمال الدال للربط بين المضاف والمضاف

اليه وذلك لتأكيد الاضافة فقالوا **بَيْتُ** **الْمَرْءِ** **الَّذِي** **بَنَى** **الْبَيْتَ**

الاسم المشتق

يصاغ الاسم المشتق من الافعال كما هو الحال في العربية

وهو عبارة عن اسم الفاعل واسم المفعول والمصدر والصفة المشبهة .

اسم الفاعل

يصاغ اسم الفاعل من الثلاثي على وزن **فَعَّلَ** مثل **مُفَعِّلٌ**

: كاتب ويصاغ من غير الثلاثي على وزن المضارع مع ابدال حرف

المضارعة ميماً وإمالة ما قبل الآخر مثل **مُفَعِّلٌ** من المضعف هـ

مُفَعِّلٌ من المزيد .

اسم المفعول

يصاغ اسم المفعول من الثلاثي على وزن **فَعِّلَ** مثل **مُفَعَّلٌ**

مكتوب وأحياناً تكون فاؤه مفتوحة فيكون صفة مشبهة مثل **مُفَعِّلٌ** :

بحسن أو بجمال .

ويصاغ من غير الثلاثي على وزن مضارعه مع ابدال حرف المضارعة

ميماً وفتح ما قبل الآخر مثل **مُفَعِّلٌ** : مذبح من المضعف هـ **مُفَعِّلٌ**

مذبح من المزيد .

المصدر

هو ما دل على حدث دون زمان مثل **السَّكُونُ** ،
هَذِهِ **الْمَرَضُ** ، والصادر سماعية وتياسية والمدار على معرفة
المصادر السماعية هو السمع ، أما المصادر القياسية فهي المصادر
المبينة وتصاغ عادة من الفعل الثلاثي الصحيح على وزن **فَعْلُهُ**
نحو **فَعْلَاتُ** ، **فَعْلَاتُ** ومن الأجوف والناقص يصاغ بفتحة
طويلة في الآخر نحو **فُعْصَرُ** : **فُعْصَرُ** ، **فُعْزُ** : **فُعْزُ**
ومن غير الثلاثي يصاغ على وزن المضارع مع ابدال حرف
المضارعة ميما وتحريك العين بفتحة طويلة وضم اللام واتباعها بـ واو
مثل **فُعْصَرُهُ** من المضعف **فُعْصَرُ** ، **فُعْصَرُهُ** من المزيد
فُعْصَرُهُ ويستعمل المصدر الميمي في موضع المفعول المطلق
نحو **فُعْصَرُهُ** **فُعْصَرُهُ** : وزعت اوقاتي توزيعا .

وإذا اتصل المصدر باللام يفيد أن المصدرية نحو
فُعْصَرُهُ **فُعْصَرُهُ** : أردت أن أسكن ، **فُعْصَرُهُ** **فُعْصَرُهُ**
فُعْصَرُهُ : طلبت أن أكتب لك رسالة

اسم العدد

تتشابه أسماء الأعداد في العربية والسريانية الى حد كبير .
فالاعداد من ١-١٠ مفردة لكل منها صيغة للتذكير واخرى للتانيث
وهي كالآتي :

للمذكر	للمؤنث
واحد : شبر	واحدة : سبرا
اثنين : لازم	اثنان : لازام
ثلاثة : لالا	ثلاث : لالا
اربعة : ازحدا	اربع : ازحدا
خسة : شطفا	خمس : شطفا
سته : شفا	ست : شفا
سبعة : شحدا	سبع : شحدا
ثمانية : لاطلدا	ثمان : لاطلدا
تسعة : لامدا	تسع : لامدا
عشرة : حصرا	عشر : حصرا

كذلك العشرات او العقود مفردة ايضا ولكن ليس لها
الا صيغة واحدة للمذكر والمؤنث كشأنها في العربية وهي مثنى
عشرين الى تسعين وهذه صورها :

العقود

عشرون	عشرون	عشرون
ثلاثون	ثلاثون	ثلاثون
اربعون	اربعون	اربعون
خمسون	خمسون	خمسون

ويدخل تحت الاعداد المفردة التي يستوى فيها المذكور

والمؤنث **حدا** : مائة ، **ألف** : الف ، **زخه** : عشرة
 آلاف وكذلك الحال في العربية الا في كلمة **زخه** فقد **ضاع**
 استعمالها في العربية ولم تبق الا في قوله تعالى " وكاين من نبى
 قاتل معه ربيون كثير ، فما وهنوا لما اصابهم في سبيل الله وما
 ضعفوا وما استكانوا والله يحب الصابرين " **آل عمران : ١٤٦** .
 اما الاعداد من ١١-١٩ فهي في السريانية مركبة أيضا كما
 هو الحال في العربية ولكل منها صيغة خاصة للتذكير واخرى للتأنيث
 وهي من احد عشر الى تسعة عشر .

الأعداد المركبة

للمذكر	للمؤنث
أَحَدُ عَشَرَ : أَحَدُ عَشَرَ	أَحَدِي عَشْرَةَ : أَحَدِي عَشْرَةَ
اثْنَا عَشَرَ : اثْنَا عَشَرَ	اثْنَانِ عَشْرَةَ : اثْنَانِ عَشْرَةَ
ثَلَاثَةَ عَشَرَ : ثَلَاثَةَ عَشَرَ	ثَلَاثِ عَشْرَةَ : ثَلَاثِ عَشْرَةَ
أَرْبَعَةَ عَشَرَ : أَرْبَعَةَ عَشَرَ	أَرْبَعِ عَشْرَةَ : أَرْبَعِ عَشْرَةَ
خَمْسَةَ عَشَرَ : خَمْسَةَ عَشَرَ	خَمْسِ عَشْرَةَ : خَمْسِ عَشْرَةَ
سِتَّةَ عَشَرَ : سِتَّةَ عَشَرَ	سِتِّ عَشْرَةَ : سِتِّ عَشْرَةَ
سَبْعَةَ عَشَرَ : سَبْعَةَ عَشَرَ	سَبْعِ عَشْرَةَ : سَبْعِ عَشْرَةَ
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ : $\text{ثَمَانِيَةَ عَشَرَ}$	ثَمَانِيِ عَشْرَةَ : $\text{ثَمَانِيِ عَشْرَةَ}$
تِسْعَةَ عَشَرَ : تِسْعَةَ عَشَرَ	تِسْعِ عَشْرَةَ : تِسْعِ عَشْرَةَ

ويخلق بالأعداد المركبة : $\text{أَلْفًا وَخَمْسًا وَثَلَاثِينَ}$
 $\text{وَيَسْتَوِي فِيهَا الْمَذْكُورُ وَالْمُؤَنَّثُ}$

وكذلك جوع ألف ، ز ح ح عند ربطها بالأعداد مسن
 ٢-١ وتوضع هذه الأرقام قبلها أو بعدها على السواء لتكوين مضاعفات
 الألف أو عشرة الآلاف مثل $\text{أَلْفٌ وَخَمْسُونَ أَلْفًا}$ أربعة آلاف ،
 ز ح ح شحف خمسون ألفا .

اما الاعداد من ٢١ - ٩٩ فيما عدا العشرات فهي معطوفة
كالعربية تماما وتقدم العشرات على الآحاد . وتلك من المذكر والمؤنث
فيها صبغة خاصة مثل :

المؤنث	المذكر
لصوتيه ه سبأ	لصوتيه ه شبر
لصوتيه ه لآزاه	لصوتيه ه لآزبه
لصوتيه ه لآشلا	لصوتيه ه لآعدا
لصوتيه ه لآعده	لصوتيه ه لآعدا

وفي حالة الاعداد ذوات الارقام الكبيرة تنطق الارقام
ذوات المراتب الكبيرة اولاً ثم التي تليها حتى تنتهي بالآحاد مثل
٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ ٥٠٠٠٠٠٠٠ ٥٠٠٠٠٠ ٥٠٠٠ ٥٠٠ ٥٠ ٥

أما عن الأرقام فليس للسريان أرقام للأعداد كما هو الحال في العربية ولذلك جعلوا من حروف أبجد يتوسم أرقاماً وجعلوا لكل

حرف قيمة . وهم يكتبون هذه الأرقام كما ذكرنا - مبتدئين بالمرتبة
الكبيرة ناحية اليمين ثم العد تليها حتى ينتهون الى الأحاد ثم
يضعون خطأ فوق العدد كله مثل ٣١٢٢ .

$q = 6$	$\Lambda = 1$	$v = 1$	$\tau = 0$	$\epsilon = 0$	$z = 1$	$r = 0$	$c = 0$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 2$	$v = 2$	$\tau = 0$	$\epsilon = 2$	$z = 0$	$r = 1$	$c = 0$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 3$	$v = 3$	$\tau = 0$	$\epsilon = 3$	$z = 1$	$r = 0$	$c = 1$	$i = 0$
$q = 3$	$\Lambda = 1$	$v = 1$	$\tau = 0$	$\epsilon = 1$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 2$	$v = 2$	$\tau = 0$	$\epsilon = 2$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 3$	$v = 3$	$\tau = 0$	$\epsilon = 3$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 1$	$v = 1$	$\tau = 0$	$\epsilon = 1$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 2$	$v = 2$	$\tau = 0$	$\epsilon = 2$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 3$	$v = 3$	$\tau = 0$	$\epsilon = 3$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$
$q = 3$	$\Lambda = 1$	$v = 1$	$\tau = 0$	$\epsilon = 1$	$z = 1$	$r = 1$	$c = 1$	$i = 1$

الأعداد الترتيبية

يعبر عن الترتيب بطريقتين :

١- بالذال (ז .) وبعدها الأعداد مضافة إليها مشـسـل
 ثم طـا ثم با ثم مع . : اليوم الثاني ، طـا طـا ثم با طـا طـا ،
 الكتاب الثالث ، حـو زـا ، طـا طـا طـا : في الجبل الثامن .

أما في الأعداد فوق العشرة فاما ان تكون بصيغة الترتيب واما
 ان يستعمل العدد وحيدا مثلا كعشا ^١ازحطـا .

. حـصـر مع . هـ سـر

الى السنة الحادية والعشرين والاربعمائة .

أما تكرار العدود في نهاية الجملة كما في حـو طـا
 كعشا طـا طـا با طـا طـا : حتى السنة الستمائة .

فهو من التأثير العبرى .

٢- بصيغة الترتيب وهي حـو طـا واحيانا حـو طـا
 والنكرة : حـو طـا والمؤنث حـو طـا . وثاني مع
 المذكر والمؤنث بالصيغ التالية :

للمؤنث		للمذكر	
الاولى	حـو طـا	الاول	حـو طـا
الثانية	از نـيـا	الثاني	از نـيـا
الثالثة	ايـا	الثالث	ايـا
الرابعة	زحـيـا	الرابع	زحـيـا

الخامسة	طِفْطِفْ	الخامس	طِفْطِفْ
السادسة	عَلَّعَلَّ	السادس	عَلَّعَلَّ
السابعة	عَجَّعَجَّ	السابع	عَجَّعَجَّ
الثامنة	أَحْبَلْأَحْبَلْ	الثامن	أَحْبَلْأَحْبَلْ
التاسعة	أَحْبَلْأَحْبَلْ	التاسع	أَحْبَلْأَحْبَلْ
العاشرة	أَحْبَلْأَحْبَلْ	العاشر	أَحْبَلْأَحْبَلْ

ويسير القياس الى أبعد من ذلك فنقول **مَثَرُ حَصْرٍ**

لَا تُحِصُهُمْ إِلَى آخِرِهِ . وَكَذَلِكَ نُوْحِيهِمْ

أما هذا ، إلى فليس لها صيغة ترتيبية والإعداد الترتيبية

صفات حقيقية ، وتدل في حالة الاضافة على عدد ما يحتوى عليه الشئ

مثلاً : **جِدُّ شَخْصٍ** : راعي الاجنحة او ذو اربعة اجنحة .

ومن أسماء الأعيان الأصلية اشتقوا أسماء الأجزاء الواحد وهي

کالائی :

ثلاث : ثلث
 : نصف
 : ربع
 : خمس

المقابلة

المقابلة هي الحدث المتبادل وهي الطريقة المستعملة

كثيرا ومخاصة في الكتابات القديمة للتعبير عن الحدث المتبادل

وهي تكملة شرح على أن يفصل بين المكررين أحد الحروف الآتية

(لا) او (ي) او (حصر) مثل اتصاله ثم كسر

يكره بعضهم بعضاً ، **شَصَحَلاً** **أَلَمِ** **شَبِ** **وَشَبِ** أي
 هم أضداد الواحد للآخر .
حَصَهْ أَلَمِ **وَشَبِ** **ثَطِ** **شَبِ** بامتزاج الواحد
 مع الآخر ، **هَضَرَجَ** **أَلَمِ** **شَبِ** **وَشَبِ** لا **ثَلَاثَهْ** \\
 لا يغتب أحد أحداً .

وقد يجمع المتكرران في كلمة واحدة مثل **سَبْرَ أَلَمِ** أو
حَصَ سَبْرَ أَلَمِ مثل **شَصَحَ أَلَمِ** **عُزِبَ** **وَشَبْرَ أَلَمِ**
 يسكن كل منهم بجوار الآخر ،
أَلَمِ **أَصْرَ أَلَمِ** **بَشَرَمَهْ** **هَلِ** **شَصْرَ أَلَمِ** **وَشَبْرَ أَلَمِ**
 ان كان شرف لهو لنا وان كان خزي فهو لكلا الطرفين .

أَسْمُ الْمَرَّةِ

يعبر السريان عن عدد مرات وقوع حدث ما ،
 أ- بواسطة العدد مومتاً وبعده كلمة **أَحَلَا** أو **أَحَلَا أَلَمِ**
 في حالة النكرة ، مفردة مع الواحد مجموعة مع غيره فنقول
سَمُ أَلَمِ : مرة واحدة ، **ثَلَاثَ أَلَمِ** : مرتان .
 ب- ويجوز حذف العدد اذا كان هو الواحد ، وكذلك يلغى حذف
أَحَلَا ، **أَحَلَا أَلَمِ** وإيراد لفظ العدد مومتاً للدلالة على
 حذفها مثل **أَحَلَا أَلَمِ** **ثَلَاثَ أَلَمِ** مرة او اثنتان ، **ثَلَاثَ أَلَمِ**
لَا أَحَلَا **عَلِمَ** مرتان كل اربع سنوات ، **سَبْرَ أَلَمِ**

لَقَدْ جَاءَتْكَ مِائَةُ أَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَوِّدِينَ
اسمع لك خمس مرات في اليوم .

وهناك عدد من التعبيرات الظرفية منها :
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْمُنَافِقِينَ : للمرة الاولى والثانية والثالثة وكذلك
يَسْمُوكَ بِأَسْمَاءٍ : مرارا وتكرارا .

ويمكن التعبير عن عدد المرات أيضا بواسطة الدال (د)
قبل العدد مثل : دَلَّاهُ : للمرة الثانية .

أحكام اسم العدد

العدد والمعدود :

يقع العدد في السريانية قبل المعدود أو بعده على السواء
مثل : رَحِمَهُ اللَّهُ ثَمَانِينَ مَرَّةً : رَحِمَهُ اللَّهُ ثَمَانِينَ مَرَّةً
هَذَا عَيْتٌ : هَذَا عَيْتٌ أَوْ سَعْدٌ هَذَا .
مائة عام . والكثير عندهم وضع العدد أولا كما هو الحال في العربية
أما المعدود فيكون معرفا أو منكرا وهو منكر غالبا إذا وقع بعد العدد
مثل : هَذَا رَجُلٌ أَوْ قَبْلَهُ مِثْلُ : سَعْدٌ هَذَا
سبع مائة عام .

وهو مع كل ذلك جمع دائما إلا مع بشر ، سَمَاءٌ ، وكذلك
مع الأعداد المعطوفة إذا كان المعطوف عليها شبرا وكان
المعدود متأخرا مثل : رَحِمَهُ اللَّهُ ثَمَانِينَ مَرَّةً أَوْ حَصْرَهُ هَمَزُهُ هَذَا

واحد وعشرون يوما .

اما اذا سبق المعدود كان جمعا من غير شك مثل **عَلِمْتُ**

أَوْ حَمَلْتُ **سُرًّا** : احدى واربعون سنة .

وقد يستدعى جمع **لَا** وجود الدال قبل المعدود المتأخر

وبخاصة مع **عَلِمْتُ** مثل **عَلِمْتُ الْيَوْمَ** **وَعَلِمْتُ** سنة آلاف

سنة او ستة آلاف من السنين ، **لَا تَرَى الْيَوْمَ** **وَعَلِمْتُ** : الفى

رجل . وكذلك الحال مع جمع **زَحَرَ** مثل **زَحَرَ**

وَحَرَ **صَهْلًا** : مائتى الف نصرانى

(عشرون عشرة آلاف) .

وقد تعترض أحيانا كلمة قصيرة بين العدد والمعدود مثل كلمة

مَهْ . وهذا كثير فى العهد القديم وفى بعض الكتب الاخرى

القديمة مثل **حَزَّ طَالًا** **مَهْ** **أَعْلَيْتُ** : كان ابن مائة سنة ،

مَهْ **أَحْصَرَمَ** **لَدَى** **عَلَيْتُ** **حُطًّا** : الآن لى عشرون سنة فى

بيتك ، **أَزَحَطَا** **إِلَى** **طَالًا** **فُلَيْتُ** : انها اربعمئة مثقال

طَهْلًا **رَشِبَ** **مَهْ** **حُطًّا** : لانهم كانوا شعبا واحدا .

وقد يفصل بين جزأى العدد المركب نفسه بفاصل كما فى **لَا**

طَالًا **أَيْتُ** **مَهْ** **لَا** **عَدِي** **سُطْعَدَ** **عَلَيْتُ** : انها ثلاثمائة وخمس

وتسعون سنة .

ولا يهذف المعدود للعلم به الا نادرا كما فى **نَسِيْتُ**

سَعْدُ اللَّهِ بِمَا عَمِلَ عِنْدَ تَمَامِ تَسْعَةِ أَوْ عِنْدَ بُلُوغِهِ التَّاسِعَةِ .
تحديد المعداد :

تستخدم الأعداد البسيطة في تحديد المعداد أو تعريفه ممثل :

لَا وَنَحْوَ لِحَدِّ مَعْدَةٍ عِبَائَتَاهُ .

لَا لَلْأَلْفِ الْهَيْكَلُ مَعْدَةٍ لَتَلَامِيذِهِ الثَّلَاثَةِ .

وقد يلحق ضمير الملك بالمعداد نفسه في مثل طَبَسَ

أَزْجَلًا مَعْدَةٍ رَوْحًا مِنْ الْأَرْبَعِ الرِّيحِ ، لَلْأَلْفِ تَبَسَ
 مَعْدَةٍ تَوْصِفُ هَذِهِ الْأَرْبَعُ الثَّلَاثَةُ مَعْدَةٍ لَلْأَلْفِ تَبَسَ

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ الثَّلَاثَةُ ، لَوْ مَعْدَةٍ لَخَطَمَ الْعَالَمَانِ

شَعْفًا مَعْدَةٍ رَحْمَةً الرِّجَالِ الْخَمْسَ ، طَبَسَ

أَبْ لَشَعْفًا تَبَسَ : ضرب النسوة الخمس .

التصغير

لكن تتوصل السريانية الى تصغير الكلمة عدت الى اضافة واو ونون أو واو وسين الى نهايتها .

١- فتلحق الواو والنون بالاسم المذكرفى مثل **كلكه** ملكك ، **كزه** بنى . وقد تصغر الاسماء المجموعة مثل **ككتلا** على هذا القياس فنقول **ككتلة** : كلمات قصيرة فاذا اريد تصغير الموءث وضعت علامة التصغير وبعدها تاء التانيث سواء كان الموءث مجازيا مثل **الله** قويرب ، **أزله** : أذين ، **ياقه** : حجير ،

كزه : مهيد . او كان موءثا حقيقيا مثل **هومتلاه** : مدينة ، **حبله** : كنيسة **أزله** : رسيله .

ومع ذلك ففى السريانية بعض كلمات حذفت منها تاء التانيث قبل دخول لاحق التصغير عليها مثل **كله** : عروس صغيرة من **كلا** ، **كله** : عجيله من **ككلا** .

٢- تلحق الواو والسين بالاسم المذكرايضا ولكن هذه الاداة اقل استعمالا من الواو والنون مثل **لوزه** : بليطه **له** : سيمكه .

فاذا اريد تصغير الاسم الموءث المفرد أضيفت أداة التصغير الى الكلمة وبعدها تاء التانيث مثل **لوزه** قصر صغير من **لوز** ، **كله** حديقة من **كلا** والجمع مثل **ككه** : فجاجيل صغيرة من **ككلا** .

النسب

يصاغ النسب كما هو الحال في أكثر اللغات السامية بالحقاق
 يا^١ بالاسم المنسوب إليه فنقول **كُلَّاحُ** : ملكي ، **كُلَّال**
 منزلي ، **مِيه** **دُم** يهودي ، **بِه** **لِه** : هندي
 أما المؤنث فقد يسند إليه يا^١ النسب بعد حذف تاء التانيث
 مثل **حرم** **لها** : مدني من طبرستان ، **لها** **لها** : تموني من

مثلي ضحّاكاً من ضحّاكاً : عجوز .
 « اذبحوا » ، ويصح الاسناد مع بقاء « تا » التانيث فسي

والاصل ان تدخل ياء النسب على اصل الكلمة مشـ
لِكُلٍّ ، ليلي من الكسـ . ومع ذلك فقد جوزوا
دخولها على الكلمة في الوضع التي هي عليه فقالوا ايضا لكسـ

اذا انتهى الاسم بنون قبلها يا صائتة فالغالب حذف هذه
النون مثل **عز** **عز** **عز** : تشرني أو خرفني من **عز** **عز**
عز **عز** : سامرائي من **عز** **عز** : سامراء
عز **عز** : تصيبيني من **عز** **عز**

ومع ذلك فهناك شواهد لهذه القاعدة فهم يقولون **لَحْظًا**
أيضا وقد يحذفون الياء الصائتة ويبقون النون في مثل **ظُرَّ** **لَسَا**
مرديني من **ظُرِّي** **كَلَمَ** و**حَرَّ** **طَوْرَ** عابدين **مَنْ**
كَلَمَ و**حَرَّ**

واذا انتهى الاسم بياء فالغالب حذفها اذا كانت صائتة
 او ساكنة اكتفاء بياء النسب مثل **رَحْمَةُ** : زجاجي **مِنْ**
رَحْمَتِهَا : زجاج ، **رَحْمَةُ** : رهاوي **مِنْ**
رَحْمَتِهَا : الرها .

ويحرك ما قبل ياء النسب عادة بالفتحة الطويلة ولهذا فانها
 تحل محل هائر الحركات الاخرى ، فتحل محل الضمة في **مِنْ**
رَحْمَتِهَا : مضيف من **رَحْمَتِهَا** ، كن **رَحْمَتِهَا** .

رَحْمَتِهَا : نفي .
 وتحل محل الكسرة في مثل **رَحْمَتِهَا** : زجاجي **مِنْ**
رَحْمَتِهَا ، **رَحْمَتِهَا** : رهاب من **رَحْمَتِهَا** .
 وتحل محل الالة في مثل **رَحْمَتِهَا** : موسوي
 من **رَحْمَتِهَا** ، **رَحْمَتِهَا** : نينوي من **رَحْمَتِهَا** .

الظرف

الظرف هو ما دل على زمان او مكان وقوع الفعل ويصاغ مسن الفعل الثلاثى على وزن **فعلها** فنقول مثلا من الفعل السالم **وُثِبَ : طُهِرَ لِسًا (مشرق) ، حُرِّتْ : طُحِرَ حُسًا (مغرب) ومن النونى مثل لُقِفَ : طُفِفَ (مخرج) ومن الاجوف مثل لُصَّ : طُفِصَّ (مقام)**

وكثيرا ما يأخذ اسم المكان تاء التانيث نحو **طُعِرْنَا** (محلة) ، **طُحِرْنَا** (مجاز) وقد يصاغ الظرف بطريقة اخرى وهى ان تلحق لفظه **حَا** بالمصدر او باسم المكان والزمان نفسه مثل **حَا قَرْيَا (محكمة) ، حَا ثِيَّ طَا (جامعة) ، حَا سَحَابَا (سجن) حَا شَا (مخزن)** .

واتغلب الظرف مركب من حروف الجر - اما ظروف الزمان **فَسَا ، لَهْ حَرْطَ ، اَهْ طَحْ لَهْ حَرْطَ او طَحْ لَهْ وَطَحْ**

قبل ، من قبل ، **پیش** ، مدة فترة ، **پیش** ، **پیش** ،
پیش : الان ، **پیش** او **پیش** : **پیش** الان
 اومازال ، **پیش** : او **پیش** اليوم ، **پیش** ،
 غدا ، **پیش** : **پیش** : **پیش** : منذ يومين ،
پیش : العام الماضي ، **پیش** ، **پیش** ،
 العام القادم **پیش** : **پیش** ، **پیش** : منذ او منذ .
پیش ، **پیش** : عندئذ ، **پیش** :
 الآن او من الآن **پیش** : بينا او حتى او الى الان او مادام ،
پیش **پیش** **پیش** مادامت حيا .

اما ظروف المكان فنمنا : **پیش** فوق ، **پیش**
 او **پیش** تحت ومثلها **پیش** ، **پیش** ،
پیش : تحت ، **پیش** : **پیش** : خلف او وراء
پیش : مقابل او تجاه ، **پیش** : امام او تجاه ،
پیش : بين ومثلها **پیش** ، **پیش**
پیش : اسفل ، **پیش** : حيث ، **پیش**
پیش : من أين ، **پیش** : هنا او الى هنا او
 في هذه الناحية .

وهناك ظروف تستعمل للزمان والمكان مثل **پیش** ،
پیش : من هنا او من الآن ، **پیش** ، **پیش** ،
 قبل ، او امام ، **پیش** : بعد ويلحق بها **پیش** و**پیش**

معناها ثم

وهناك بعض عبارات تستعمل ظرفية مثل **شز شه طبه**
ليومه اوفن نفس اليوم ، **شز حله** ، لساعته اوفن نفس
الساعة ، **شز حله زاي** ، خلفا اوالى الخلف .

الفعل

الفعل في اللغة السريانية ثلاثي وغير ثلاثي ، والثلاثي اما مجرد واما مضعف واما مزيد ، والمزيد في السريانية هو ما زيدت الهمزة في أوله فقط .

وينقسم الفعل كذلك الى صحيح ومعتل ، مبني للمعلوم ومبني للمجهول وهو على اى حال ماض او مضارع او أمر .

الفعل الثلاثي المجرد

الفعل الثلاثي المجرد متعدد ولازم . وقد فرقت هذه اللغة بين الافعال المتعدية والافعال اللازمة فجعلت الافعال المتعدية مفتوحة العين في الماضي على وزن **عَظِمَ** : قتل مضمومتها في المضارع مثل **تَظِمُّهُ** وجعلت اللازم ممال العين في الماضي مثل **رَشِمَ** : خاف مفتوحها في المضارع مثل **تَرِشِمُ** ولا يشذ في اللازم عند وزنها الا بعض الافعال القليلة جدا مثل **حَشِرَ** : عمل او صنع ، **حَشِيَ** : اشترى ومضارعهما **يَحْشِرُ** ، **تَرَقَّى** .

تصرف الفعل الثلاثى المتعدي المجرد

في الماضي

الجمع	الفرد
مَهَلَةٌ ، مَهَلَةٌ	مَهَلًا مذكر غائب
مَهَلًا ، مَهَلَتْ ، مَهَلْتِ	مَهَلًا مؤنث غائب
مَهَلَاءُ	مَهَلًا مذكر مخاطب
مَهَلَائِي	مَهَلًا مؤنث مخاطب
مَهَلْتِ ، مَهَلْتِ	مَهَلًا متكلم

الفعل اللازم المجرد

في الماضي

الجمع	الفرد
رَهَلَةٌ ، رَهَلَةٌ	رَهَلًا ذ م غ
رَهَلًا ، رَهَلَتْ ، رَهَلْتِ	رَهَلًا ث م غ
رَهَلَاءُ	رَهَلًا ذ م خ
رَهَلَائِي	رَهَلًا ث م خ
رَهَلْتِ ، رَهَلْتِ	رَهَلًا متكلم

المضارع

وهناك اختلاف آخر بين المتعدي واللازم في المضارع فعسین
المتعدي في المضارع مضمومة اما اللازم فعينه مفتوحة الا الشاذين
السابقين فان العين فيهما مالة حيث ان مضارعهما .
تَحْرِر ، تَرَجِّع كما بينا سابقا .

تصرف المتعدي المجرد

في المضارع

مفرد	جمع
تَحْرِرُ	تَحْرِرُونَ
تَرَجِّعُ	تَرَجِّعُونَ
تَحْرِرُ	تَحْرِرُونَ
تَرَجِّعُ	تَرَجِّعُونَ
تَحْرِرُ	تَحْرِرُونَ

اللازم المجرد في المضارع

تَحْرِرُ	تَحْرِرُ
تَرَجِّعُ	تَرَجِّعُ
تَحْرِرُ	تَحْرِرُ
تَرَجِّعُ	تَرَجِّعُ
تَحْرِرُ	تَحْرِرُ

الامر

يصاغ الامر بخذف حرف المضارعة في المجرد ومن هنا يختلف
أمر المتعدي عن اللازم ، فأمر المتعدي مضموم العين أما امر اللازم
فهو مفتوحها .

الامر للمتعدي

<u>مفرد</u>	<u>جمع</u>
مذكر مخاطب عَهْلًا	مذكر مخاطب عَهْلَةً ، عَهْلَةً
مؤنث مخاطب عَهْلِكِ	مؤنث مخاطب عَهْلِكَ ، عَهْلِكَ

الامر اللازم

<u>مفرد</u>	<u>جمع</u>
مذكر مخاطب رِشْلًا	مذكر مخاطب رِشْلَةً ، رِشْلَةً
مؤنث مخاطب رِشْلِكِ	مؤنث مخاطب رِشْلِكَ ، رِشْلِكَ

اسم الفاعل

ليس هناك فرق بين اللازم والمتعدي . ويصاغ من الفعل المجرد
الصحيح على وزن **عَهْلًا** في النكرة والمؤنث **عَهْلًا**

النكرة	المعرفة
مفرد مذکر	مُهَلَّا
مفرد مؤنث	مُهَلَّلَا
جمع مذکر	مُهَلِّلَا
جمع مؤنث	مُهَلِّلَا

اسم المفعول

يُصاغ اسم المفعول من الفعل الصحيح المجرد على وزن

مُهَلَّلَا

النكرة	المعرفة
مفرد مذکر	مُهَلَّلَا
مفرد مؤنث	مُهَلَّلَا
جمع مذکر	مُهَلِّلَا
جمع مؤنث	مُهَلِّلَا

المصدر

يُصاغ المصدر من الثلاث المجرد سوا متعديا أم لازما على

وزن مَهْلَهْلَا

الفعل المبني للمجهول والمطاول

الفعل المبني للمجهول ليست له صيغة خاصة في اللغة

السريانية ولشهم استخدموا صيغة المطاوعة لتحل محل صيغة المبني للمجهول فقالوا في **أشعل** : **أشعل** بمعنى قتل وانتقل وهما للبناء للمجهول والمطاوعة . ولهذا يكون الأمر المبني للمجهول في السريانية على معنى المطاوعة فقط .

<u>الماضي</u>	
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل

<u>الضارع</u>	
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل

الأمر

أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل
أشعل	أشعل

لا يأتي الأمر للبناء للمجهول وإنما يكون للمطاوعة

مذكر مخاطب : **أشعل**
مؤنث مخاطب : **أشعل**

اسم الفاعل والمفعول

يصاغ اسم الفاعل واسم المفعول في المطاوعة واحدا وهما على وزن المضارع مع ابدال النون ميما وامالة الاخر .

<u>النكرة</u>	<u>المعرفة</u>
تَطَاوَعْتُهَا	تَطَاوَعْتُهَا
تَطَاوَعْتُهَا	تَطَاوَعْتُهَا
تَطَاوَعْتُهَا	تَطَاوَعْتُهَا
تَطَاوَعْتُهَا	تَطَاوَعْتُهَا
	<u>المصدر</u>

يصاغ المصدر من غير الثلاثي على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميما وتحريك الطاء بفتحة طويلة وضم اللام واتباعها بـاء فيكون المصدر هو تَطَاوَعْتُهَا

المضد

العين المضد هو ما ضعفت عينه مثل. **عَهَلَا**

الماضي

عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا

الضارع

عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا
عَهَلَا	عَهَلَا

الامر
 فَعَلًا فَعَلَةٌ ، فَعِلَةٌ
 فَعِلْتُ فَعَلْتُ ، فَعِلْتِ
اسم الفاعل

على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميما واما لا ما قبل الآخر .

<u>النكرة</u>	<u>المعرفة</u>
فَعِلًا	فَعِلُهَا
فَعِلًا	فَعِلُهَا
فَعِلْتِ	فَعِلْتِ
فَعِلْتِ	فَعِلْتِ

اسم المفعول

على وزن المضارع مع ابدال حرف المضارعة ميما وفتح ما قبل الآخر .

فَعِلًا	فَعِلًا	د . ن
فَعِلًا	فَعِلًا	د . ث
فَعِلْتِ	فَعِلْتِ	ج . ن
فَعِلْتِ	فَعِلْتِ	ج . ث

المصدر

فَعْلٌ

المطالع والعيني للمجهول

من المضعف

الغاصي

أأأأأأ	أأأأأأ
أأأأأأ	أأأأأأ
أأأأأأ	أأأأأأ
أأأأأأ	أأأأأأ
أأأأأأ	أأأأأأ

المضارع	
نأفعلها	تأفعلها
نأفعلها	تأفعلها
نأفعلها	تأفعلها
نأفعلها	تأفعلها
نأفعلها	تأفعلها

الأمر المطاوع

أأفعلها	أأفعلها
أأفعلها	أأفعلها

سم الفاعل والفعول من البنى للمجهول

نأفعلها	نأفعلها
نأفعلها	نأفعلها
نأفعلها	نأفعلها
نأفعلها	نأفعلها

المصدر

نأفعلها

المزید

للتعبير عن المزيد نزيد همزة في اول الفعل المجرد

فمثلا صباح أصبح أصبحا

<u>الماضي</u>	أصبحا
أصبحنا، أصبحك، أصبحته	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا، أصبحك، أصبحته	أصبحنا
<u>المضارع</u>	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
أصبحنا	أصبحنا
<u>الأمر</u>	أصبحنا
أصبحنا، أصبحك، أصبحته	أصبحنا
أصبحنا، أصبحك، أصبحته	أصبحنا

اسم الفاعل

<u>المعرفة</u>	<u>النكرة</u>
طَمَعْتُهَا	طَمَعْتُهَا
طَمَعْتُهَا	طَمَعْتُهَا
طَمَعْتُهَا	طَمَعْتُهَا
طَمَعْتُهَا	طَمَعْتُهَا
<u>اسم المفعول</u>	

بهاغ كاسم الفاعل مع فتح ما قبل الآخر

المصدر
طَمَعْتُهَا

المطالع والمبنى للمجهول من المزيد

الماضي	
لأأعتهلا	لأأعتهلة
لأأعتهلا	لأأعتهلك
لأأعتهلا	لأأعتهلانة
لأأعتهلا	لأأعتهلانة
لأأعتهلا	لأأعتهلانة

المضارع	
لأأعتهلا	لأأعتهلق
لأأعتهلا	لأأعتهلك
لأأعتهلا	لأأعتهلق
لأأعتهلا	لأأعتهلك
لأأعتهلا	لأأعتهلانة

الامر	
لأأعتهلا	لأأعتهلق
لأأعتهلا	لأأعتهلك

اسم الفاعل والمفعول	
فعلًا أمهلاً	فعلًا أمهلاً
فعلًا أمهلاً	فعلًا أمهلاً
فعلًا أمهلاً	فعلًا أمهلاً
فعلًا أمهلاً	فعلًا أمهلاً

المصدر

فعلًا أمهلاً

الأنواع الشاذة:

يتصرف الفعل قياسيا كما رأينا في الحالات السابقة . وهناك

أفعال يشد تصريفها عن هذه القياسة وهي :

- ١ - الأفعال التي تشتمل على حرف ضعيف
- ٢ - الأفعال التي لامها حرف حلق أو را
- ٣ - الأفعال التي عينها ولاهيا من جنس واحد
- ٤ - الأفعال المعتلة وهي ثلاثة أنواع:

مثال واجوف ونائض

وسوف نتكلم على كل من هذه الانواع على حدة .

اولا : الافعال التي تشتمل على حروف ضعيفة :

الحروف الضعيفة عند السريان هي النون اذا وقعت ساكنة بين متحركين واللام اذا وقعت بعد حرف صغير ساكن . لذلك كان هناك نوعان من الافعال الشاذة في تصريفها .

١ - الافعال التي فاؤها نون مثل ^الخف^{هـ} خرج .

قد تقع هذه النون ساكنة بين متحركين مثل ^الخف^{هـ} :

يخرج . لذلك يذفها السريان وتصبح الكلمة ^الخف^{هـ} :

وفي بعض الاحيان تكتب النون ولكنها لا تنطبق بل توضع عليها

مرهطانا مثل ^الخف^{هـ} ، ^الخف^{هـ} :

٢ - الافعال التي تشتمل على اللام بعد حرف صغير والموجود في

اللغة السريانية من هذا النوع فعلاان فقط هما ^الخف^{هـ} : صعد

^الخف^{هـ} : ذهب . ولا ينصرف الفعل الاخير الا في الثلاثي المجرد

المبنى للمعلوم فقط .

تصريف الفعل يُخْف

المجرد المبني للمعلوم

الماضي

نُخِمْ	نُخِفْتُ	نُخِفْتُ	نُخِفْتُ
نُخِفْنَا	نُخِفْنَا	نُخِفْنَا	نُخِفْنَا
نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ
نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ
نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ
نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ	نُخِفْتُمْ

الضارع

نُخِفُ	نُخِفُ
نُخِفُ	نُخِفُ
نُخِفُ	نُخِفُ
نُخِفُ	نُخِفُ
نُخِفُ	نُخِفُ
نُخِفُ	نُخِفُ

الأمس

نُخِفْتُ	نُخِفْتُ
نُخِفْتُ	نُخِفْتُ

اسم الفاعل : نُخِفُ .. نُخِفُ
 اسم المفعول : يُخِفُ .. يُخِفُ
 المصدر : نُخِفُ

المزيد المبني للمعلوم

الماضي

المفرد	الجمع
أَفْعَلُ	أَفْعَالٌ
أَفْعُلُ	أَفْعُلُ
أَفْعَلُ	أَفْعَالُ
أَفْعُلُ	أَفْعُلُ
أَفْعَلُ	أَفْعَالُ
أَفْعُلُ	أَفْعُلُ

المضارع

تَقَم	تَقَمَة
تَقَم	تَقَمَة
تَقَم	تَقَمَة
تَقَم	تَقَمَة
تَقَم	تَقَمَة

الامر

أَقْمَ | أَقَمْتُ، أَقِمُّ
أَقَمْتُ، أَقِمْ

اسم الفاعل : طَقَفَ ... طَقَفًا

اسم المفعول : طَلَّفَ ... طَلْفًا

المصدر : طَقَفَ

البنى للمجهول

من المزيد

الماضي

مفرد	جمع
ز . غ . طَقَفَ	طَقَفُوا
ث . غ . طَقَفَا	طَقَفْتُمْ
ن . غ . طَقَفَا	طَقَفُوا
ث . غ . طَقَفَا	طَقَفْتُمْ
تكلّم	طَقَفُوا

الضارع

طَقَفُ	طَقَفُوا
طَقِفُ	طَقِفْتُمْ
طَقِفُ	طَقِفُوا
طَقِفِي	طَقِفِي
طَقِفِي	طَقِفِي

الأمير

الأفم الأفمة ، الأفمة
 الأفم الأفم ، الأفم

اسم التاعيل : الأفم ... الأفم
 اسم المفعول : الأفم ... الأفم
 المصدر : الأفم

المجرد المبني للمعلوم
 من الفعل هكف

الماضي

<u>مفرد</u>		<u>جمع</u>
هكف		هكف ، هكف
هكفا		هكفت ، هكفت
هكفا		هكفا
هكفا		هكفا
هكفا		هكف ، هكفت

المضارع

هكف	هكف
هكف	هكف
هكف	هكف
هكف	هكف
هكف	هكف

شمة	شمة : شمة
شمة	شمة : شمة

المبنى للمجهول من المجرد

ج

المضارع

تصالح	تصالح
تصالح	تصالح
تصالح	تصالح
تصالح	تصالح
تصالح	تصالح

أَصْلًا ^{الامر} أَصْلًا لَعَةً ، أَصْلًا لَعَةً
 أَصْلًا لَعَةً | أَصْلًا لَعَةً ، أَصْلًا لَعَةً

اسم الفاعل والمفعول : أَصْلًا لَعَةً
 المصدر : أَصْلًا لَعَةً

البنى للمعلوم من المزيد

الماضي

<u>جسم</u>		مفرد
أَصْلًا لَعَةً ، أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً	ذ . غ .
أَصْلًا لَعَةً ، أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً	ث . غ .
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً	ذ . غ .
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً	ث . غ .
أَصْلًا لَعَةً ، أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً	متكلم

الضارع

أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً
أَصْلًا لَعَةً	أَصْلًا لَعَةً

أَصْفَ الأمر أَصْفَعُ ، أَلْأَصْفَعُ
 أَصَفَ | أَصَفْتُ ، أَلْأَصَفْتُ

اسم الفاعل : أَصْفَ ... أَصَفَ
 اسم المفعول : أَصْفَ ... أَصَفَ
 المصدر : أَصَفَ

البنى للمجهول من المزيد

الماضي

<u>مفرد</u>		<u>جمع</u>	
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	أَصَفْتُ
أَصَفْتَ	أَصَفْتَ	أَصَفْتَ	أَصَفْتَ
أَصَفْنَا	أَصَفْنَا	أَصَفْنَا	أَصَفْنَا
أَصَفْتُمْ	أَصَفْتُمْ	أَصَفْتُمْ	أَصَفْتُمْ
أَصَفُوا	أَصَفُوا	أَصَفُوا	أَصَفُوا

<u>الضارع</u>	
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفِي	أَصِفِي
أَصِفُوا	أَصِفُوا

الْأَصْفُ الْأَصْفُ
 الْأَصْفُ الْأَصْفُ

اسم الفاعل: صَافٍ صَفَّ... صَافٍ صَفَّ

اسم المفعول: صَافٍ صَفَّ... صَافٍ صَفَّ

المصدر: صَافٍ صَفَّ

المجرد المبني للمعلوم

من الفعل صَفَّ أَصْفَ

الماضي

الجمعي

المعرد

أَصْفَ	أَصْفَ	ن . غ
أَصَفْتَ	أَصَفْتَ	ث . غ
أَصَفْنَا	أَصَفْنَا	ن . غ
أَصَفْتُمْ	أَصَفْتُمْ	ث . غ
أَصَفْتُمْ	أَصَفْتُمْ	متكلم

المضارع

يَصِفُ	يَصِفُ
يَصِفُ	يَصِفُ
يَصِفُونَ	يَصِفُونَ
يَصِفُونَ	يَصِفُونَ
يَصِفُونَ	يَصِفُونَ

أرسل الامر أرسل : أرسل
أرسل | أرسلت ، أرسلت

اسم الفاعل : أرسل - أرسل
اسم المفعول : أرسل - أرسل
المصدر : أرسل

ولا يوجد تصريف آخر لهذا الفعل سواء مبني للمعلوم أو مبني للمجهول فهو لا يصرف إلا في المجرد المبني للمعلوم فقط .

ثانياً - الأفعال التي لامها حرف

خلق أو را

إذا وقعت حروف الخلق أو الراء في نهاية الكلمة فإنها تبيد غالباً إلى قلب حركة الحرف الذي قبلها إن لم تكن فتحة إلى فتحة مثل : أعجب ، مضارعها أعجب ، رأس : اشرفت الشمس مضارعها أشرفت ، سجد : سمع مضارعها سجد .

يشد عن ذلك بعض الأفعال المتعدية فإنها تبقى مضمومة العين في المضارع فقط مثل : حكر : فخر فاه مضارعها فخره ؛

المجرد المبني للمعلوم من الفعل

الماضي

<u>مفرد</u>		<u>جمع</u>
ذ ° غ °	أَظْهَرَ	أَظْهَرُوا ، أَظْهَرُوهُ
ث ° غ °	أَظْهَرْتَهُ	أَظْهَرْتَهُمْ ، أَظْهَرْتَهُنَّ
ذ ° غ °	أَظْهَرْنَا	أَظْهَرْنَا
ث ° غ °	أَظْهَرْنَا	أَظْهَرْنَا
متكلم	أَظْهَرْتُ	أَظْهَرْتُ ، أَظْهَرْتُمْ

المضارع

<u>مفرد</u>		<u>جمع</u>
ذ ° غ °	أُظْهِرُ	أُظْهِرُ
ث ° غ °	أُظْهِرُ	أُظْهِرُ
ذ ° غ °	أُظْهِرُ	أُظْهِرُ
ث ° غ °	أُظْهِرُ	أُظْهِرُ
متكلم	أُظْهِرُ	أُظْهِرُ

الأمر

أَظْهِرْ	أَظْهِرْ ، أَظْهِرْ
أَظْهِرْ	أَظْهِرْ ، أَظْهِرْ

اسم الفاعل : 'أَكْثَمَهُ ... 'أَكْثَمَهُ
 اسم المفعول : 'أَكْثَمَهُ . 'أَكْثَمَهُ
 المصدر : أَكْثَمَ
 ويقاس على هذا بقية التصريفات .

ثالثا - الأفعال التي عينها ولا مهابا من
جنس واحد

تشذ هذه المجموعة عن القياس حيث تدغم عين الأفعال فسي
 لامها دائما فتصير مركبة من حرفين فقط مثل كَلِمَ : نهيب ،
كَبِرَ : اخطأ . فالفعل الاول متعدى ومضارعها كَبَرُ والثانى
 لازم ومضارعه كَبِرَ .

وسترى ان هذا الادغام يفك فى حالة اسم المفعول من الفعل
 المجرد المبني للمعلوم حيث انه يصاغ على وزن كَلِمَ ، كَبِرَ

المجرد المبني للمعلوم للفعل

الماضى

مفرد	جمع
كَذَبَ	كَذَبَ ، كَذَبُوا
كَذَبَتْ	كَذَبْنَ ، كَذَبْنَ
كَذَبَ	كَذَبُوا
كَذَبَتْ	كَذَبْنَ
كَذَبَ	كَذَبُوا ، كَذَبَتْ

الفارع

		<u>مفرد</u>
<u>جاء</u> <u>يأتي</u> <u>تأتي</u> <u>يأتون</u> <u>تأتون</u>	يأتي	ذ . غ
	يأتون	ث . غ
	يأتون	ذ . غ
	يأتون	ث . غ
	يأتون	متكلم
<u>الامر</u>		
<u>يأتون</u> <u>يأتون</u>	يأتون	
	يأتون	

اسم الفاعل : يأتون
 اسم المفعول : يأتون
 المصدر : يأتون

المزيد المبني للمعلوم

الماضي

		<u>مفرد</u>
<u>جاء</u> <u>يأتون</u> <u>يأتون</u>	يأتون	ذ . غ
	يأتون	ث . غ
	يأتون	ذ . غ

رابعاً - الأفعال المعتلة:

١ - المثال ٢ - الاجوف ٣ - النفاص

والقاعدة العامة ان الفعل المجرد يكون دائما ساكن الفاء الا اذا كانت هذه الفاء ألفا او ياء فان الالف تحرك بالامالة والياء تحرك بالكسرة.

ومجموعة الافعال المعتلة الفاء بالالف تشتمل على افعال متعدية واخرى لازمة. فالمتعدية مثل ^أأثلا : اكل والملازمة مثل ^أأخذز : قال . وتصريفهما واحد في جميع الاحوال الا في المضارع فهما يختلفان حيث يصبحان ^أأأخذ : يأكل ، يأخذز يقول وذلك لتعدي الاول ولزوم الثاني .

وعند بناء هذه الافعال للمجهول مستطبق القاعدة التي تقول ان الالف اذا وقعت متحركة وسط الكلمة اثارت حركتها للحرف الذي قبلها اذا كان صامتا ساكنا فنقول ^أأأأثلا بدلا من ^أأأأثلا

المجرد المبني للمعلوم من الفعل ^أأثلا

الماضي

<u>مفرد</u>		<u>جمع</u>	
أثلا	أثلا	أثلة	أثلة
أثلا	أثلا	أثلت	أثلت
أثلا	أثلا	أثلا	أثلا
أثلا	أثلا	أثلا	أثلا
أثلا	أثلا	أثلا	أثلا

المضارع	
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي

الامر	
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي
تَلَا تُلِي	تَلَا تُلِي

اسم الفاعل : تَلَا تُلِي
 اسم المفعول : تَلَا تُلِي
 المصدر : تَلَا تُلِي

المبنى للمعلوم من المزيـد

الماضي

مفرد		جمع
تَلَا	تَلَا	تَلَا
تَلَا	تَلَا	تَلَا
تَلَا	تَلَا	تَلَا
تَلَا	تَلَا	تَلَا
تَلَا	تَلَا	تَلَا

الضارع	
أنا أفعل	أنت تفعل
أنا أفعل	أنت تفعل
أنا أفعل	أنت تفعل
أنا أفعل	أنت تفعل
أنا أفعل	أنت تفعل

الامر	
أفعل	أفعل
أفعل	أفعل

اسم الفاعل : أنا ... أفعل
اسم المفعول : أفعل ... أفعل
المصدر : أفعل

البنى للمجهول من المجرد

الماضي

مفرد		جمع
أنا أفعل	أنا أفعل	أنا أفعل
أنا أفعل	أنا أفعل	أنا أفعل
أنا أفعل	أنا أفعل	أنا أفعل
أنا أفعل	أنا أفعل	أنا أفعل
أنا أفعل	أنا أفعل	أنا أفعل

الماضي

الماضى | الماضى : الماضى
 الماضى | الماضى : الماضى

اسم الفاعل : ضار ... ضار
 اسم المفعول : ضار ... ضار
 المصدر : ضار

المتى للمعلوم من الزيد

الماضي

مفرد	جمع	
ضار	ضار	ف . غ
ضار	ضار	ه . غ
ضار	ضار	ز . غ
ضار	ضار	ح . غ
ضار	ضار	مكلم

الضارع	
ثم قل	تم قل
ثم قل	تم قل
ثم قل	تم قل
ثم قل	تم قل
ثم قل	تم قل

الماضي	
ثم قل	تم قل
ثم قل	تم قل

اسم الفاعل : ثم قل
اسم المفعول : ثم قل
المصدر : ثم قل

النبي للمجهول من المزمع

الماضي

الماضي		مفسر
ثم قل	ثم قل	ثم قل
ثم قل	ثم قل	ثم قل
ثم قل	ثم قل	ثم قل
ثم قل	ثم قل	ثم قل
ثم قل	ثم قل	ثم قل

بالمضارع	
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَقَ
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَحَ
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَقَ
تَلَامَاهُ فَلَحَ	تَلَامَاهُ فَلَحَ
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَا

بالأمر	
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَقَ
تَلَامَاهُ فَلَا	تَلَامَاهُ فَلَحَ

اسم الفاعل : تَلَامَاهُ فَلَا .. تَلَامَاهُ فَلَا
 اسم المفعول : تَلَامَاهُ فَلَا .. تَلَامَاهُ فَلَا
 المصدر : تَلَامَاهُ فَلَا

المجرد المبني للمعلوم

للفعل أَطْعَمَ

الماضي

مفرد		جمع	
أَطْعَمَ	أَطْعَمْتُ	أَطْعَمْتُهُ	أَطْعَمْتُهُمْ
أَطْعَمْتُ	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا
أَطْعَمْتُ	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا
أَطْعَمْتُ	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا
أَطْعَمْتُ	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا	أَطْعَمْتُمَا

المضارع	
يأخذون	يأخذون
يأخذون	يأخذون
يأخذون	يأخذون
يأخذون	يأخذون
يأخذون	يأخذون

الاسم	
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ

أخذ ... أخذ

أخذ ... أخذ

أخذ ... أخذ

الضعف البئر للتعليق

للفعل

الفاصل

أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ

مفرد	
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ
أخذ	أخذ

الضارع

أنا أنت هو نحن أنتم هم	أنا أنت هو نحن أنتم هم	أنا أنت هو نحن أنتم هم
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

الأمس

أنا أنت هو نحن أنتم هم	أنا أنت هو نحن أنتم هم	أنا أنت هو نحن أنتم هم
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

اسم الفاعل : ...
 اسم المفعول : ...
 المصدر : ...

المبنى للمجهول من الضعف

الماضي

أنا أنت هو نحن أنتم هم	أنا أنت هو نحن أنتم هم
---------------------------------------	---------------------------------------

فسر
 ن . ع
 ت . غ
 ذ . خ
 ث . ح
 متكلم

الضمائر

<p> أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن </p>		<p> أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن </p>
--	--	--

<p> أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن </p>		<p> أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن </p>
--	--	--

اسم الفاعل : أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن

اسم المفعول : أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن

المصدر : أنا أنت هو هي نحن أنتم هم هن

الافعال المعتلة التامة بالاء :

تعيل السريانية الى قلب جميع الافعال المعتلة بواو الى يا ،
 وتبقى بعض البقايا من الاسماء على تلك اللغة كالكلمة اليونانية
 ܐܘܪܝܐ : وردة . اما كلمة ܐܘܪܝܐ التي السريانية : اخرى به او
 اجدر به . فقد ضاع اصلها من اللغة ولم يبق الا هذه الصيغة وهي
 صيغة اسم الفاعل . كما لم يبق من الافعال الا الفعل المضارع ܐܘܪܝܐ
 وجميع الافعال التي تليها يا . تحريبا لازمه ولذلك فهي مبالغة
 تخمينية على ܐܘܪܝܐ : وردة ، ܐܘܪܝܐ : ورثه ، ܐܘܪܝܐ : اوقد .

ومضارع هذه الافعال يصاغ كما يصاغ مضارع الافعال انتى فاوها الف .

اما الفعلان يَرْبُ ۞ : عَم ، يَكَلِّم : جلس فهما
شاذان . فمضارع الاول يَرْبُ ۞ ومضارع الثانى يَكَلِّم ۞ .

وهناك فعل شديد الامعان فى الشذوذ ذلك لانه فى الماضى
يخالف جميع الاقيسة المعروفة فهو قد تطور من يَهْبِي محذ الى حذف
الهاء نطقا وبقيائها رسما ، فلما ضاعت حركتها اضطررنا الى انشاء مقطع
فوضعنا على فاء الفعل فتحة فأصبحت شَهَتْ ح : وهب ، ولما
لم يكن لهذا الماضى مضارع اضطر السريان الى صياغة مضارع له من
مادة اخرى - غير مادته - . كانت موجودة ثم ضاعت وكان لها نفس معنى
الفعل شَهَتْ ح . ذلك المضارع هو تَكَلَّمَ ۞ . اما الامر
فقد جاء من صيغة الماضى . وكذلك اسم الفاعل والمفعول . اما
المصدر فقد ياتى من المضارع على وزن تَكَلَّمَ ۞ او من الماضى على
وزن تَكَلَّمَ ۞

المجرور المبنى للمعلوم

من الفعل يَصْرِفُ

الماضي

مفرد	جمع
يَصْرَفُ	يَصْرِفُونَ
يَصْرَفُ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ

المضارع

يَصْرِفُ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُونَ	يَصْرِفُونَ

الامر

يَصْرِفُ	يَصْرِفُونَ
يَصْرِفُ	يَصْرِفُونَ

اسم الفاعل : نُصِرَ ... نُصِرًا
 اسم المفعول : يُصِيرُ ... يُصِيرًا
 المصدر : جَلَاثِرٌ

المبنى للمجهول من المجرد

الماضي

مفرد	جمع	
أَيَّامُصِرٌ	أَيَّامُصِرَةٌ ، أَيَّامُصِرَةٌ	ذ . غ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرَت ، أَيَّامُصِرَت	ث . غ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرًا	ذ . خ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرًا	ث . خ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرًا ، أَيَّامُصِرَت	متكلم

المضارع

أَيَّامُصِرٌ	أَيَّامُصِرَةٌ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرَت
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرَةٌ
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرَت
أَيَّامُصِرًا	أَيَّامُصِرَت

الماضي

الماضي	الماضي
الماضي	الماضي

اسم الفاعل : الماضي .. الماضي

اسم المفعول : الماضي .. الماضي

المصدر : الماضي

المبنى للمعلوم من العزید

الماضي

مفرد		جمع
أهـ صبر		أهـ صبر
أهـ صبرا		أهـ صبرا
أهـ صبرا		أهـ صبرا
أهـ صبرا		أهـ صبرا
أهـ صبرا		أهـ صبرا

المضارع	
نُصْبِرُ	تُصْبِرُ
تُصْبِرِينَ	يُصْبِرُ
يُصْبِرُونَ	تُصْبِرِينَ
تُصْبِرِينَ	يُصْبِرُونَ
يُصْبِرُونَ	تُصْبِرِينَ

الماضي	
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ

اسم الفاعل :	أُصْبِرُ ... أَصْبِرُ
اسم المفعول :	أُصْبِرُ ... أَصْبِرُ
المصدر :	أُصْبِرُ

المبنى للجهول من العزید

الماضي

مفرد	جمع	
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ	ن . غ
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ	ث . غ
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ	ذ . غ
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ	ث . غ
أُصْبِرُ	أُصْبِرُ	متكلم

الضارع	
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا

الأم	
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
تَلَامَاهُ صَبْرًا	تَلَامَاهُ صَبْرًا
اسم الفاعل	تَلَامَاهُ صَبْرًا ... تَلَامَاهُ صَبْرًا
اسم المفعول	تَلَامَاهُ صَبْرًا ... تَلَامَاهُ صَبْرًا
المصدر	تَلَامَاهُ صَبْرًا

المبنى للمعلوم من الفعل
المجرد يَتَلَامَاهُ علم

الماضي

مفرد		ف . غ
يَتَلَامَاهُ	يَتَلَامَاهُ	
يَتَلَامَاهُ	يَتَلَامَاهُ	ت . غ
يَتَلَامَاهُ	يَتَلَامَاهُ	ز . غ
يَتَلَامَاهُ	يَتَلَامَاهُ	ث . غ
يَتَلَامَاهُ	يَتَلَامَاهُ	متكلم

المضارع

تُشْرَا	تُشْرَى
تُشْرَا	تُشْرَى
تُشْرَا	تُشْرَى
تُشْرَا	تُشْرَى
تُشْرَا	تُشْرَى

تُشْرَا	تُشْرَى
تُشْرَا	تُشْرَى

اسم الفاعل : تُشْرَا ... تُشْرَى
 اسم المفعول : يُشْرَى ... يُشْرَى
 المصدر : كُتِبَ

تصرف المبني للمعلوم من الفعل

المجرد يُجْلِسُ : جلس

الماضي

مفرد	جمع	
يُجْلِسُ	يُجْلِسُونَ	ن . غ
يُجْلِسُ	يُجْلِسُونَ	ت . غ
يُجْلِسُ	يُجْلِسُونَ	ن . خ
يُجْلِسُ	يُجْلِسُونَ	ت . خ
يُجْلِسُ	يُجْلِسُونَ	متكلم

[illegible]

(۲) الاجزوف

الاجوف هو المعتل العين بالواو مثل حُط : قام
او بالالف مثل حُلّا : مال .

وليس في السريانية افعال معتلة انعين بالياء • امسا
الافعال المعتلة العين بالواو فانها تكتب من حرفين ولا ترسم السواو
فيها وانما تحرك فاوها بالفتحة الطويلة مثل صَصَص : قام اما نسي
المضارع فتسقط حركة حرف المضارعة في هذه المجموعة وذلك ما يميز
بين مضارع هذه المجموعة ومضارع الافعال التي عينها ولا منها من جنس

واحد مثلاً ضُحِرَ : يكون مضارعها لُضِرَ ، أمّا
 كُحِرَ : فيكون مضارعها تَحَرَّاهُ ، قالبتون في لُضِرَ
 ساكنة أما في تَحَرَّاهُ فهي متحركة .

والانفعال المعتلة العين بالالف لا لزومة على وزن فَعَّلَا
 ولما كانت عين الفعل الفاء متحركة ووقعت بعد حرف صحيح ساكن
 فقد نقلت حركتها الى الساكن الصحيح الذي قبلها لذلك أصبحت
 في الماضي : تَعَلَّاهُ بدلا من عَلَّاهُ . وفي المضارع : يُتَعَلَّاهُ
 بدلا من يَعَلَّاهُ

المجرد المبني للمعلوم
 للفعل ضُحِرَ : قام

الماضي

مفرد	جمع	
ضُحِرَ	ضُحِرَ : ، ضُحِرَ	ز . ه . غ
تَحَرَّاهُ	تَحَرَّاهُ : ، تَحَرَّاهُ	ت . ه . غ
ضُطِرَ	ضُطِرَ : ، ضُطِرَ	ز . ه . خ
تَحَرَّاهُ	تَحَرَّاهُ : ، تَحَرَّاهُ	ت . ه . خ
ضُطِرَ	ضُطِرَ : ، ضُطِرَ	م . ك . ل

الفشار

لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط
لصمط	لصمط

الامر

صمط	صمط
صمط	صمط

اسم الفاعل :	صمط ... صمط
اسم المفعول :	صمط ... صمط
المصدر :	صمط

المبنى للمعلوم من المزيد

الماضي

مفرد	جمع	
صمط	صمط	ن . غ
صمط	صمط	ت . غ
صمط	صمط	ن . غ
صمط	صمط	ت . غ
صمط	صمط	مكلم

الضارع	
أَصِفُ	يَصِفُ
أَصِفْ	تَصِفُ
أَصِفْ	يَصِفُ
أَصِفْ	تَصِفُ
أَصِفْ	يَصِفُ
أَصِفْ	تَصِفُ

الأمير	
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ
أَصِفْ	أَصِفْ

المبنى للمجهول من المزيد

الماضي

فرد	جمع	
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	ف. م. ع.
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	ث. م. ع.
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	ث. م. ع.
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	ث. م. ع.
أَصَفْتُ	أَصَفْتُ	ث. م. ع.

المضارع	فعل مضارع
تأصطف	تأصطف
تأصطف	تأصطف
تأصطف	تأصطف
تأصطف	تأصطف
تأصطف	تأصطف

الأمثلة	الأمثلة
أأصطف : أأصطف : أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف : أأصطف : أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف : أأصطف : أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف : أأصطف : أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف

اسم الفاعل والمفعول : أأصطف : أأصطف : أأصطف

المصدر : أأصطف : أأصطف : أأصطف

المجرد المبني للمعلوم
 للفعل أأصطف : أأصطف : أأصطف

الماضي

مفرد	جمع
أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف
أأصطف	أأصطف : أأصطف : أأصطف

المضارع	ثقلًا
تُقالِق	ثقلًا
تُقالِ	ثقلًا
ثقلًا	ثقلًا
ثقلًا	ثقلًا
ثقلًا	ثقلًا

الأمس	ثقلًا
قالِق : ، قالِق	ثقلًا
قالَت : ، قالَت	ثقلًا
ثقلًا ... ثقلًا	اسم الفاعل
ثقلًا ... ثقلًا	اسم المفعول
ثقلًا	المصدر

المجرد المبني للمجهول

الماضي

مفرد	ثقلًا	ت. غ
ثقلًا	ثقلًا	ث. غ
ثقلًا	ثقلًا	ز. غ
ثقلًا	ثقلًا	ث. غ
ثقلًا	ثقلًا	بتكلم

المضارع	
تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ
تُعَلِّمِينَ	تُعَلِّمِينَ
تُعَلِّمُكَ	تُعَلِّمُكَ
تُعَلِّمُكِ	تُعَلِّمُكِ
تُعَلِّمُنِي	تُعَلِّمُنِي
تُعَلِّمُنِي	تُعَلِّمُنِي

الأمير	
أُعَلِّمُكَ	أُعَلِّمُكَ
أُعَلِّمُكِ	أُعَلِّمُكِ

اسم الفاعل والمفعول : تُعَلِّمُكَ ... تُعَلِّمُكِ
المصدر : تُعَلِّمُكَ

المبنى للمعلوم من الغائب

الماضي

مصدر	جمع	
أُعَلِّمُ	أُعَلِّمُكَ	ن . غ
أُعَلِّمُ	أُعَلِّمُكِ	ث . غ
أُعَلِّمُ	أُعَلِّمُكَ	ن . مخ
أُعَلِّمُ	أُعَلِّمُكِ	ث . مخ
أُعَلِّمُ	أُعَلِّمُكَ	تكم

المضارع	
تُقبلان	تُقبلان
يُقبلان	يُقبلان
تُقبلان	تُقبلان
يُقبلان	يُقبلان
تُقبلان	تُقبلان

الأمير	
يُقبلان	يُقبلان
يُقبلان	يُقبلان

اسم الفاعل : مُقبلان ... مُقبلان
 اسم المفعول : مُقبلان ... مُقبلان
 المصدر : مُقبلان

(٣) الناقصة

الافعال الناقصة في السريانية هي ما كانت معتلة السلام
 بالياء وان كانت ترسم عادة في الفعل الماضي المجرد الفا مثل
 زُحلا ، رى ، حُلا ، ملأ ، سدا ، رأى .
 فاذا كانت هذه الافعال لازمة فانها ترسم بالياء او بالالف
 مثل نموت ، سدا ، بمعنى فرح .

وتشتمل السريانية على عدد قليل جدا من الافعال المضعفة
المعتلة اللام بالهمزة مثل **ثُشا** : لوث ، **ثُمازأ** : علم
ثُحشا : نجس **ثُشا** : واسى او غزى .
ثُشا : كره ، **ثُشا** : ابتهج .

المبنى للمعلوم من الفعل زحط رَمَى

الماضي

فرد	جمع	
زحط	زحطه	ذ . فغ
زحط	زحط	ث . فغ
زحط	زحطهم	ذ . فغ
زحط	زحطهم	ث . فغ
زحط	زحطهم ، زحطهم	معلم

المضارع

فرد	جمع	
زحط	زحطهم	ذ . فغ
زحط	زحطهم	ث . فغ
زحط	زحطهم	ذ . فغ
زحط	زحطهم	ث . فغ
زحط	زحطهم	معلم

וְעַתָּה

; طه . : طه ; ط ... : ط ; طا ... : طا ; طا ... : طا ط : ط	; ط , ط اسم الفاعل : اسم المفعول : المصدر :
---	---

الفعل : $\{ \begin{smallmatrix} 1 \\ 0 \end{smallmatrix} \}$

١٥٥ : فعل بمعنى كان ويتصرف كما تتصرف الافعال
المعندية التي لامها ما وله صيغتان كما لكان في العربية .
الاولى : تامة وهي الصيغة المنفصلة ١٥٥ إ وفيها تنطق
الها في الماضي وتقع قبل الفعل او الاسم المشتق او الطرف منسل
ظنهما . ١٥٥ ١٥٥ ١٥٥ : لانه كان صديقاً
١٥٥ ١٥٥ ١٥٥ : وكان يوسف بمصر .

الثانية : ناقصة وهي الصيغة المنقلة مَعْبُورَةٌ وتحذف اليها نطقاً ويمكن ان نطلق على الفعل في هذه الحالة اسم " فعل مساعد " وهو يقع بعد الفعل الماضي والمضارع واسمى الفاعل والمنعول والظرف مثل ضَلَمَ مَعْبُورٌ : صعد ، حَرَسَ مَعْبُورٌ : حُدِعَ . اَصْبَرُ اِلَّا لِحَظَرَةٍ مَعْبُورَةٍ : كانوا قد تعلموا معاً ، اِنَّ اِيَّاهُ يَأْخُذُ مَعْبُورٌ : اذا قال قائل . ووقع

بعد الاسم والصفة قليل .

ويستعمل الماضي من هذا الفعل بعد الماضي من الأفعال
لتقوية المعنى أو بمعنى أوضح لتأدية الزمن الذي يعبر عنه في تفسير
من اللغات بالماضي السابق مثل ^١أهـ مـ عـ أ :
كان شفى ، ^٢أهـ مـ عـ أ : كـ تـ قـ د قـ لـ تـ لـ م .

تصرف الفعل مـ عـ أ : كان

الماضي

مفرد	جمع
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ ، مـ عـ أ

المضارع

مفرد	جمع
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ
مـ عـ أ	مـ عـ أ

الامر
 مَؤْمَدُ مَؤْمَدُ
 مَؤْمَدُ مَؤْمَدُ
اسم الفاعل

<u>المؤنث</u>	<u>المذكر</u>	
مَؤْمَدُ	مَؤْمَدُ	المفرد
مَؤْمَدُ	مَؤْمَدُ	الجمع

اسم المفعول

<u>المؤنث</u>	<u>المذكر</u>	
مَؤْمَدُ	مَؤْمَدُ	المفرد
مَؤْمَدُ	مَؤْمَدُ	الجمع

مَؤْمَدُ

مَؤْمَدُ

المصدر

المصدر المضاف

إِيسَ

إِيسَ اسم فعل بمعنى الوجود أو الكون ويقابل في العربية
 (إيس) ويتصل بضمائر الرفع المتصلة كلاحق بعد النهاية على النحو
 التالي :

المتكلم	الفرد	الجمع
أنا	أنا	أنا
المخاطب	أنا	أنا
المخاطبة	أنا	أنا
الغائب	أنا	أنا
الغائبة	أنا	أنا

وتنفي **أنا** فيقال **لا أنا** ويقابلها في العربية
 لا أيس التي هي ليس . والغالب حذف الالفين الأخيرة من **أنا**
 والاولى من **أنا** ويقال **أنا** وتلحق ضمائر الرفع المتصلة
 بـ **أنا** كما هو الحال في **أنا** فيقال

المتكلم	الفرد	الجمع
أنا	أنا	أنا
المخاطب	أنا	أنا
المخاطبة	أنا	أنا
الغائب	أنا	أنا
الغائبة	أنا	أنا

الافعال الرباعية

تقسم الافعال الرباعية إلى ثلاث مجموعات :

١- افعال منقولة عن اليونانية مثل **شَهَرْتُ** : انهمس ،

شَهَرْتُ : حول ، **كَصَحْتُ** : سرق

٢- افعال لا يمكن رد مادتها الى اقل من اربعة حروف مشبثل

كَلِمَةٌ : نشر ، **كُنْزٌ** : عرى .

٣- افعال يمكن ردها الى مادة ثلاثية ويمكن تقسيمها الى عدة

فروع .

(١) الافعال السببية التي تتكون باضافة (**شَفَّ** ، **شَدَّ**)

الى الثلاث مثل **شَحَّصَ** : استعبد او استخدم ، **شَزَّكَلَا**

علق او ركز ، **شَحَّلِيك** : اتم او انجز او انتهى ، **شَهَّذَ** : لا

ابان ووضح وفسر وعلم ، **شَعَّرَ** : اعترف او وعد

ومثل : **شَزَّوَتَ** : أسرع واستعجل ، **شَهَّجَلَا**

استقبل او اتجه الى ، **شَهَّهَبَ** : آسى او عالج .

(٢) الافعال التي تزداد فيها بعض الحروف بعد فاء الفعل

كالواو مثل **كَهَّجَمَ** : قتل او التفت مادتها (**كَهَّجَمَ**) : عقد

(وثبت) . او الياء مثل **كَهَّجَزَ** : احتمل او تحمل ومادتها

(**كَهَّجَزَ** : فكر او اعتقد) . او الميم مثل **كَهَّجَصَ** :

قبض او ضيق الخناق ومادتها (**كَهَّجَصَ** : متعدى بمعنى تفوق ،

كَهَّجَصَ : لازم بمعنى اشتد المرض) . او الراء مثل **كَهَّجَزَلَا** :

لف او دار بسرعة ومادتها (**كَهَّجَزَلَا** : كان مدورا) ، **كَهَّجَزَلَا** ،

عرقل وربط ومادتها (حصلا : ربط) .

(٣) الأفعال التي يزداد فيها حرف من جنس اللام مشـ
ثـ ز : غلف ولف وعقد ومادتها (ز : عقد)
ثـ ز : اجتر ومادتها (ز :) وليس لها مبنى للمعلوم
ثـ ز : حقق : تعجب : دهش : ومادتها (حـ ز :
باروتلف واهمل) وليس لها مبنى للمعلوم .

(٤) الأفعال المكونة من تكرار بعض الأفعال المضعفة أو الواوية
العين مثل حـ حـ : اختلط عليه واشتبه . مادتها
(حـ : اشتبه) ، حـ حـ : جرو ومادتها (حـ :
حـ : ززعز أو هز من (حـ : هز) حـ حـ :
رفع ومادتها (حـ :) بمعنى ارتفع .

وكثير من الأفعال الرباعية لا توجد إلا في صيغة المطاوعة فقط .
وتتصرف هذه الأفعال بحل الصامتين في وسط الكلمة محل الصامت
المضعف في الفعل الثلاثي . فالفعل حـ حـ حـ مثـ حـ حـ
المضعف .

تصرف الفعل حـ حـ حـ

المبنى للمعلوم

الماضي

نـ غـ حـ حـ حـ | حـ حـ حـ : حـ حـ حـ

ث . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ز . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ث . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
مكلم	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ

المضارع

مفرد	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ث . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ث . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ز . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
ث . نغ	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
مكلم	بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ

بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ
بِئْتَرِكْ	بِئْتَرِكْ

- اسم الفاعل : طِئْتَرِكْ ، طِئْتَرِكْ
- اسم المفعول : طِئْتَرِكْ ، طِئْتَرِكْ
- المصدر : طِئْتَرِكْ

انمين للمجهول من الفعل

لما تراك

الماضي

لما تراك	لما تراك	ن م غ
لما تراك	لما تراك	ث م غ
لما تراك	لما تراك	ن م غ
لما تراك	لما تراك	ث م غ
لما تراك	لما تراك	مكلم

المضارع

لما تراك	لما تراك
لما تراك	لما تراك
لما تراك	لما تراك
لما تراك	لما تراك
لما تراك	لما تراك
لما تراك	لما تراك

اسم الفاعل والمفعول : $\text{فَعَلًا} \text{فَعْلًا}$

المصدر : $\text{فَعْلًا} \text{فَعْلًا}$

أما الأفعال التي تنتهي بـ "ياء" مائة مثل فَعْلِيَّ

أتم وأنهى وانجز ومثل فَعْلِيَّ : اقترَبَ وفشل وأزال . فأنهـا

تتصرف قياساً على تصريف صيغة التضعيف من الأفعال التي لامها

• ياء •

تصريف الفعل فَعْلِيَّ : أتم

المبنى للمعلوم

الماضي

مفرد	جمع
فَعْلِيَّ	فَعْلِيَّة
فَعْلِيَّ	فَعْلِيَّت
فَعْلِيَّ	فَعْلِيَّات
فَعْلِيَّ	فَعْلِيَّات
فَعْلِيَّ	فَعْلِيَّات

المضارع

مفرد	جمع	
نُحطِلُّ	نُحطِلُّونَ	ز - ن - غ
أُحطِلُّ	تُحطِلُّونَ	ت - ن - غ
أُحطِلُّ	أُحطِلُّونَ	ز - ن - غ
أُحطِلُّ	أُحطِلُّونَ	ت - ن - غ
أُحطِلُّ	أُحطِلُّونَ	متكلم

الأمر	
حُطِّلْ	حُطِّلُوا
حُطِّلِي	حُطِّلِي

- اسم الفاعل : حُطِّلُوا
 اسم المفعول : حُطِّلَ
 المصدر : حُطِّلْتُ

المبني للمجهول

الماضي

مفرد	جمع	
أُحْتُلَّ	أُحْتُلُّوا	ز - ن - غ
أُحْتُلَّ	أُحْتُلُّوا	ت - ن - غ
أُحْتُلَّ	أُحْتُلُّوا	ز - ن - غ
أُحْتُلَّ	أُحْتُلُّوا	ت - ن - غ
أُحْتُلَّ	أُحْتُلُّوا	متكلم

المضارع

تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ
تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ
تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ
تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ
تُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ

ولا يعرف من صيغ الامر لهذه الافعال الا ^١ اَلْاَمْرُ فَرَج
او نَشَط (من مادة جَرَى : اَهْل ، ^٢ اَلْجَنَاحُ لَتَع) .
^٣ اَلْاَدْبِيب : مَارِس او اَدْرِيس من (تَدَبُّعٌ : فَنِيْر او
الذي يعتقد ان الخطيئة من فعل الجسد) .

الافعال الخماسية

في اللغة السريانية بعض افعال خماسية ولكنها لاتعد خماسية
مجردة بل يمكن ارجاعها الى مادة ثلاثية ويتبع هذه المجموعة :
(١) الافعال التي يتكرر فيها الحرفان الاخيران من مادة
الفعل الثلاثي مثل ^١ حَصَلَا والمضارع ^٢ تَحْصِلُ
والمطارع ^٣ اَلْحَصْلُ اعْمَج من مادة (حَصَلَ) ولا يوجد منها
الا صيغة اسم المفعول من المضعف ^٤ حَصْلًا : ^٥ اَلْاَسْطَلْطُ :
حلم احلاما مفزعة من (سَلَطَ : تَسَلَّطَ : حلم)
^٦ عَزَّجَتْ : اثار الذكريات ومطاوله

يتصور ويحلم من (سَهَرْتُ ، اضاء ، سَهَرْتُ) سراج او مصباح
وهي كلمة مأخوذة من الفارسية) .

(٤) افعال ترد الى مادة ثلاثية مثل (سَرَّجْتُ ، تشرف
وتظاهر واقتخر . مادة (سَرَّجْتُ ... ثَمَّارٌ) .

وتتصرف هذه الافعال كما تتصرف الافعال الرباعية غير أن هذه
الافعال تختلف عادة في بقاء الصامت الاول بغير حركة .

(٣) افعال مركبة مثل (اَحْكَمْتُ ، اختصم (امام القاضي)
من حَكَمًا ، حَكَمًا : خصم والفعل حَكَمًا ... : حَكَمًا
امتك وتزوج .

(٤) افعال مشتقة من كلمات يونانية من (اَحْكَمْتُ ، اَحْكَمْتُ
ابحر من حَكَمًا ، حَكَمًا : حَكَمًا ، حَكَمًا : حَكَمًا
حَكَمًا : حَكَمًا : حَكَمًا .

وتعد افعال المجموعتين الاخيرتين صيغا شاذة .

حروف الجر

حروف الجر اما ان تكون بن ناحية اصلها بسيطة مثل

ح. - ب. ، ل. - الى ، ح. - من ، ح. - على
ح. - مع ، ح. - حتى - الى ، ح. - حتى .
الى ، ح. - عند ومع والى ، ح. - عند ومع والى .
او مركبة مثل حَكَمًا - من اجل ، حَكَمًا - بغير .

والاصل في جميع اللغات السامية انه لا يجوز الفصل بين حرف الجر ومجروره ، كما لا يجوز الفصل بين المضاف والمضاف اليه ، بل يجب ان يقع المجرور والمضاف اليه بعد حرف الجر والمضاف مباشرة ، ومع ذلك فانه في كلا الحالين يجوز ان يفصل بينهما كلمات قصيرة استثناءً مثل سلك في حطيم بدلا من محمد وشمل
 فلا تله حطيم إمر ب : على راحة يدي .

وقد توضع اللام * لا * ومن * كل * قبل كبير من المعروف دون ان يدخل على المعنى اى تعديل ملموس مثل
 كل له : عند ، كل حصا ، خلف ، كل لمها .
 تحت ، لحا : بعد

وتدغم نون كل عادة في الظروف مثل حطيم
 فجاء حطيم من اجل .

وتنقسم حروف الجر الى قسمين عند اضافة الضائر اليها فالقسم الاول وهو : حاء ، لا ، ط ، حصر ، له ، كذا ،
 وتضاف الى حروف الجر هذه الضائر التي تضاف الى الاسم المفرد .

تصرف حرف ثطا مع الضمائر

الضمائر	الجمع	الفرد
معنا	تَطُتْ	تَطُتْ
معكم	تَطُتْكُمُ	تَطُتْ
معكن	تَطُتْكُنَّ	تَطُتْ
معهن	تَطُتْنَهُنَّ	تَطُتْ
معهن	تَطُتْنَهُنَّ	تَطُتْ

ملحوظة : حرف تَطُتْ : من اجل . يغير قبل اضافته الى الضمائر الى تَطُتْ . نحو تَطُتْكَ ، تَطُتْكَ . اما حرف تَطُتْ فيضاف الى ضمير المفرد كالعادة غير انسه مع ياء المتكلم بشكل هكذا تَطُتْ : كل . اما القسم الثاني وتضاف اليها الضمائر التي يأخذها الجمع المذكور وهي تَطُتْ . تَطُتْ ، تَطُتْ .

الضمائر	الجمع	الفرد
علينا	تَطُتْ	تَطُتْ
عليكم	تَطُتْكُمُ	تَطُتْ
عليكن	تَطُتْكُنَّ	تَطُتْ
عليهن	تَطُتْنَهُنَّ	تَطُتْ
عليهن	تَطُتْنَهُنَّ	تَطُتْ

مختارات من النصوص

مع

التعليق عليها

وشرحها

١- أَرَبَطْنَا شَرِبُوا مَاءَهُ نَسَلًا لِحَارًا
 بِأَعْيُنِهِمْ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ
 لِحَارِهِمْ لَا تَعْمَلُونَ مَاءَهُ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ هَؤُلَاءِ
 هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ
 هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ
 هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ

ترجمة النص

عندما عطشت أربة ، نزلت الى بئر لتشرب ماء . فلما
 شربت كثيرا (ارتوت) لم تستطع الصعود ، فحزنت كثيرا . وجاء
 ثعلب فوجد ها وقال لها : ما أفتاك كان الاجدر بك ، أن تفكرى
 كيف تصعدين وبعد ذلك تنزلين .

شرح المفردات

شَرِبُوا : اسم فاعل بمعنى عطشت في حالة المفردة المؤنثة
 المعرفة من الفعل الماضى شَرِبَ شَرِبُوا ومضارع
 شَرِبَ شَرِبُوا
 نَسَلًا : فعل ماض متصل بـ"أَرَبَطْنَا" التانيث بمعنى نزلت
 والمجرد نَسَلًا
 بِأَعْيُنِهِمْ : فعل مضارع بمعنى تشرب والماضى شَرِبُوا
 لِحَارِهِمْ : مصدر من الفعل الماضى الشاذ حَلَفَ
 بمعنى صعد . والمضارع حَلَفَ حَلَفَ

الأحرف : فعل ماضى مبنى للمجهول متصل بـ"أنا" التانيث
 من المجرد المبني للمعلوم **حُفَّ** (ح ه ص) بمعنى حزن .
أضائل : فعل ماضى مبنى للمجهول من المضعف المبني
 للمعلوم **ضَعَلَا** من الماضى المجرد
ضَعَلَا ولكنه غير مستعمل .
تأرَّس : دعل مشارع من الماضى **رَأَى** بمعنى فكر .

٢- هَلَكْنَا شَرَّ ضُحَا تَهُ أَضْمُوا . هَتَّيْ هَتَّيْ
 تَهُ أَضْمُوا شَلَقَهُ حَزَا لِحَزَا شَرَّ حَزَا أَضْمُوا
 يَلَا هَتَّيْ هَتَّيْ : حَزَا تَبَّ زُحَا تَهُ أَضْمُوا هَتَّيْ
 هَتَّيْ لَا تَبَّ هَتَّيْ أَضْمُوا : هَتَّيْ هَتَّيْ
 لَهَزَا . أَضْمُوا هَتَّيْ هَتَّيْ : هَتَّيْ هَتَّيْ هَتَّيْ

ترجمة النص

كان صبي يستحم في النهر، وعندما قارب الغرق . نادى
 رجلا كان يعبر الطريق ليأتي وينقذه ، عندئذ أنبه الرجل وقال ،
 لما كنت لاتعرف السباحة لماذا نزلت الى النهر فقال له هذا
 الصبي ، ساعدني أولا ثم بعد ذلك أنبني .

شرح المفردات

ضُحَا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضي ضَحَّى
 ضَحَّى بمعنى استحم او سبح .

هَتَّيْ : اسم مفعول من الفعل هَتَّى هَتَّى ... تَهَرَّى
 بمعنى اقترب .

أَضْمُوا شَلَقَهُ : مصدر من الفعل المضعف المبنى للمجهول
 والماضي المجرد شَلَقَ ومضارع شَلَقَ شَلَقَهُ
 بمعنى غرق .

يَلَا : فعل مضارع من الماضي المعتل الآخر بالياء ،
 والامر يَلَا

طَيِّبٌ مِّنَ الْمَصْدَرِ .
طَهَّرَهُ وَطَهَّرَ . اسم فاعل من الفعل المزيد والثلاثى المجرد
، بمعنى علم .

١- خَصْرُ ا شَرِ ا a
 ٢- ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 ٣- ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 ٤- ا ا ا ا ا a
 ٥- ا ا ا ا a
 ٦- ا ا ا a
 ٧- ا ا a
 ٨- ا a
 ٩- ا a
 ١٠- ا a

ترجمة النص

كان لرجل فرخة ، وكانت تبيض له كل يوم بيضة . ولما لم
 تكف صاحبها هذه الفائدة الكبيرة ، أمسك هذه الفرخة وتطلبها ،
 لأنه توهم أن بداخلها كنز . فلما ذبحها لم يجد شيئا بداخلها
 فقال في نفسه : لقد هلكت حين طمعت في فائدة أكبر ، ولم يبق
 لي شيء .

شرح المفردات

خَصْرُ ا : رجل ، ا ا ا ا : فرخة ،
 ا : بيضة .
 ا : اسم مفعول مفرد مؤنث نكرة من الفعل الماضى

وَحَلَا	بمعنى رمى ووضع وألقى .	
كَلَمَ	سبها - كَلَمَ لَمْ يَكُنْ	فائدة
كَلَمَ	فعل ماض متصل بـ"بها" الغائبة والمجرد	
كَلَمَ	بمعنى امسك ،	
كَلَمَ	كنز - كَلَمَ كَثَبَ : وجد .	
كَلَمَ	فعل ماض متصل بـ"بها" الغائبة من المجرد	
كَلَمَ	بمعنى شق .	
كَلَمَ	قال .	
كَلَمَ	فعل ماض رباعي مبنى للمجهول متصل بـ"بتا" المتكلم	
كَلَمَ	والمجرد كَلَمَ بمعنى اشتهى ورغب .	
كَلَمَ	فعل مزيد متصل بـ"بتا" المتكلم من الماضى المجرد	
كَلَمَ	بمعنى هلك وادّ وفنى ونذيل وفقد .	

سَطْرًا ، صَدَمًا لَشْرَ ظَرًا فُلَيْسَ نَهْه
 هَزِيمًا نَهْه أَعْمَلًا نَهْه شَرَحَ شَسِبْ
 تَهَمَّصًا جَرَحَ طَامَ نَهْه هَطَلًا زَحَا هَضَبِيه
 طَرَحًا نَهْه . هَضَبٌ زَهْه أَلْقَلَه طَحَا
 يَهْه . سَطْرًا جَرَحَ حَتَمًا لَأَرْيَهْه . أَطَلَا
 جَرَحَ أَعْلَمًا نَهْه . جَرَحَ جَرَحَ عَطَا هَضَبِيه
 كَطَرِيه لَهَمَّصًا . هَطَلًا طَلَا هَطَلًا . هَضَبِيه
 هَطَلًا سَطْرًا : لَهَمَّصًا لَهَمَّصَه نَهْه نَهْه .

ترجمة النص

كان حمار وحصان يعملان في خدمة رجل واحد ، وكان يفرق
 بينهما في المعاملة وكان الحصان كل يوم يقف لأعمل له سوى تتناول
 الطعام وتصفيف الشعر والاستحمام في الانهار .
 أما الحمار فكان ينوء بحمله ، ولكن الزمن تغير ، ونشبت
 الحرب وركب الرجل حواده (وفي ساحة القتال) جرح الحصان
 ومات . فلما سمع الحمار ذلك طيب خاطر نفسه .

شرح المفردات

فُلَيْسَ : اسم تفاعل جمع مذكر نكرة من الفعل الماضي
 قَلَسَ بمعنى خدع وعمل واشتغل وحرث وجد

ومارس .

فَوَيْعًا : اسم مفعول من الفعل المجرد حَوِيَ

بمعنى فرق .

مَعْمَلًا : اسم مفرد مؤنث متعل بضمة الغائب المذكور

الجمع والاسم المجرد مَعْمَلًا بمعنى

خدمة . .

حَلَّه : فعل ماضٍ ثلاثي مجرد بمعنى جرح ومضارع

تَحْلِيهِ

تَهْلًا : اسم مفعول مفرد مذكر نكرة من الفعل البنسي

للمجهول أَلَّه والصيغة المستعملة من هذا

الفعل هي صيغة أَلَّه ؛ يَهْلِي من الأصل

يَهْلِي

طَوَّشًا : اسم مفعول من الفعل المشغف طَوَّشًا

بمعنى رتب وزين وحلى بالصور من طَوَّشًا

الغير مستعمل والمضعف هو المستعمل .

لَلَّ : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل لَلَّ

ومضارعه لَلَّه بمعنى تعب .

أَعْلَمًا : فعل ماضٍ مبني للمجهول من الفعل أَعْلَمَ

صيغة شفعيل بمعنى تغير وتبدل وتحسول .

١- سَطَرًا مَعْدًا فَلَا دَلِيلَ شَيْءٍ فِيهِ
 لَهُ فَلَا دَلِيلَ شَيْءٍ لَهُ . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 بِهَذَا فِي مَجِيزٍ مَعْدٍ . أَتَى لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 بِهَذَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . سَطَرًا مَعْدًا . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 حَتَّى هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 لَهُ هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 مَعْدًا . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى . هُتْلَا لَيْسَ أَتَى
 هُتْلَا لَيْسَ أَتَى .

ترجمة النص

سمع حمار ينفخ له صوت جميل ، فسأله ، ماذا أكلت حتى
 أصبح صوتك جميلاً هكذا فقال له العصفور : أن يأكل الطل والهوا
 عندئذ أراد العمار أن يتشبه بذلك الصوت العذب الجميل
 فوقف أمام الطل فافترماه حتى هلك من الجوع . تعلم من هذا أنه
 لا يجدر بالإنسان أن يتشبه بشيء خارج عن طبيعته .

شرح المفردات

هُتْلَا : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل المضارع
 هُتْلَا والمجرد هُتْلَا ومضارع
 هُتْلَا بمعنى سأل .

أَشْلَى : فعل ماضٍ متصل بـ"أ" الخطاب من الفعل المجرد

أَشْلَى ومضارعُهُ أَشْلِي بمعنى أَكَل .

مُجِيزٌ : صفة مشبهة بمعنى حسن وجميل .

فُلْكَرٌ : صوتك - فُلْلا : الطل ، الندى ، أَرز

الهُوا .

حُكِّلَ : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل حَكَلَ

بمعنى أَرَاد أو ابْتغَى .

لَبِثَ طَلٌّ : فعل مضارع مضعف من الماضي لَبِثَ طَلٌّ

والمادة لَبِثَ والمضعف هو المستعمل بمعنى

يتنبه ويقلد .

فُخِرَ : فعل ماضٍ بمعنى فُخِرَ أو فُتِحَ .

كُتِبَ : جَوَّ - كُتِبَ : طبيعته .

٧- أملا شرب زينة هذه ليشا ليشا
 بئنا أختنا . هـ شرب سدا مليلنا به حبه خطا . هـ
 قهقهه ! وتركتها هـ شرب المايم . هـ حاشا
 بئنا ! هـ شرب سدا هـ . هـ خطا هـ حلت في ثرا حكمة
 بئنا . هـ خطا ، حشفا ! إيا هـ . هـ شرب هـ
 الحشا . هـ أرتبه هـ في ثرا هـ هـ . هـ شرب هـ
 هـ ليد سلكا ، خطا أملا بئنا هـ . هـ
 ألكم بئنا هـ ! ! !

ترجمة النص

عشش ظبي فنزل عين ما ليشرب ، فلما رأى خياله داخل
 الماء ، حزن على نحافة أرجله ، ونرح بضخامة قرونيه - ونجاة هجسم
 عليه الصيادون فأسرع في العدو على قدر ما وسعه المكان ، حتى
 وصل الغابة فاشتبكت قرونيه بأشجار الغابة فادركه الصيادون وقتلوه
 وبينما هو يموت قال في نفسه ويل لي انتي سي الحظ لقد حبيت
 ما حزننت ، وهلك ما تصورت أنه جميل .

شرح المفردات

هَلَسَ : خيال - ظل - هلكه : دقة أو رفيع
 قَرْنَه : جمع مذكر مضاف إلى ضمير الغائب بمعنى
 أرجله .

الْأَجِيفُ : فعل ماضٍ مبني للمجهول من المجرد أَف (فه) :
 ضخامة وكبر - ضَمَّ : جمع مؤنث
 مضاف إلى ضمير الغائب بمعنى قرويه .

سُجَّ : اسم فاعل متروك مذكّر نكرة من الفعل سَجَّ :
 بمعنى فنح . طَحَّ : فجأة .

حَلَمَ : من المجرد حَلَّ : فعل ماضٍ متصل بواو الجماعة
 بمعنى خرجوا عليه فجأة - فاجأ .

فُضِّلَ : واد فسيح أو سهل - زُذِلَ : اسم فاعل
 من زُذِلَ : جرى .

هَلَسَ : وصل - حَلَا : غابة - إِكْلَيْتَا :
 شجرة .

أَسْبَرَّ : فعل ماضٍ مبني للمجهول من المجرد أَسْبَرَّ :
 أمسك وقبض على .

أَذْرَعَتْ : أدركوه . فعل مزيد متصل بضمير الغائب مسنن
 المجرد يَزِيحُ .

١٠. لَمْ يَكُنْ لَهُ صَوْلَاتٌ إِلَّا أَنْ يُرَىٰ فِي سَحَابٍ
 مُّسْتَقِيمًا ۚ وَتُحَرَّصُونَ عَلَىٰ آلِهِ ۚ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِي عَنْكَ كَثْرَتُ ثَمَرِكَ ۚ وَاصْبِرْ
 لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِي عَنْكَ كَثْرَتُ ثَمَرِكَ ۚ
 وَاصْبِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِي عَنْكَ
 كَثْرَتُ ثَمَرِكَ ۚ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 لَا يُغْنِي عَنْكَ كَثْرَتُ ثَمَرِكَ ۚ وَاصْبِرْ
 لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِي عَنْكَ
 كَثْرَتُ ثَمَرِكَ ۚ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ ۚ

ترجمة النص

اثنان من اصدقاء يوسف دعوه على الغذاء ثم هزئوا به ، وفي
 اليوم الثاني جاءوا اليه واظهروا له أسفهم معتذرين ، وندموا على ما فعلوا .

ما فعلوا : وطلبوا منه أن يذهب اليهم مرة أخرى ، فوجدهم بالمحسى ،
 وقال لهم : اذا تأخرت عليكم فلا تنتظروني لأنه قد جاءني من قبل
 الملك رجل هندي لكي أحيل سواده بياضا . فقال له أصدقائه :
 ان ذلك مستحيل ، فقال لهم : وكذلك الأشرار لا يستطيعون أن
 يكونوا طيبين لأنهم مغلوبون بسيئاتهم .

شرح المفردات

هـ أ هـ ب : فعل ماض متصل بضمير الغائب والمجسرد
 هـ أ بمعنى دعا .

و سطه هـ ب : جمع مذكر متصل بضمير الغائب أي أصدقائه
 بـ هـ أ هـ ب : بمعنى عشاء

في حـ هـ ب : هـ ب فعل ماض متصل بضمير الغائب
 والمجرد في حـ هـ ب ... في حـ هـ ب

بـ هـ ب هـ ب : أي وقف حـ هـ ب ، اعتذر
 هـ ب : يوم آخر -

أ هـ ب هـ ب : فعل ماض مبنى للمجهول متصل بواو الجماعة
 والمجرد هـ ب هـ ب على صيغة شفع .

و حـ هـ ب : جمع مذكر متصل بضمير الغائبين والاسم المفرد ،
 و حـ هـ ب

أ هـ ب هـ ب : فعل ماض مبنى للمجهول من الفعل المضارع
 هـ ب هـ ب : وتصل سوا الجماعة والثلاثي المجرد

: انجريد { ٥١ } ومضارع { ٥٢ }

خامسے : اسم فاعل جمع مذکر نکرۃ مشتق من الفعل — طلب
 حُا ای ابتغى او طلب .

المبنى للمجهول من صيغة نفعل منه دى
ای ود .

طه شز : اسم فاعل مشتق من المادة الغير مستعمله
 أسز والمستعمل المزيد ^{هـ} أسز

الأحبال : فعل مضارع متصل بواو الجماعة مبنى للمجهول من
 الفعل المجرد حَبَّلَ أو حَبَر //

اُحْطِزْ ہے : اسم فاعل جمع مذکر نكرة من الفعل الثلاثی
اُحْطِزْ

ظنوا وشي : اسم مفعول مذكر نكرة من الفعل المبنى للمجهول
 ١١٢١ : بمعنى مقهور! ومغلوب .

جمعہ ۱۵ : سبت ۱۶

١- إِيَّاكَ يَا خَلْقًا شَرًّا يَا
 كَيْفَ خَرَّ : هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ قَلْبٌ
 خَيْرٌ مِنْهُمْ لَعَلَّاهُمْ : حَيْبٌ رُبَّمَا يَلِي
 أَمَّا ذَاكَ لَوْ كَانَ . هَؤُلَاءِ قَوْمٌ خَلْقًا
 هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ : لَوْ لَقِمَ أَمَّا لَعَلَّاهُمْ
 لَقِمَ . هَؤُلَاءِ قَوْمٌ خَرَّ خَلْقًا . هَؤُلَاءِ
 حَيْبٌ خَرَّ . هَؤُلَاءِ قَوْمٌ زَرَّوْا خَلْقًا
 خَرَّ يَا خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ
 خَلْقًا خَرَّ هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ لَعَلَّاهُمْ
 أَمَّا . سَرَّاهُمْ سَرَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ خَرَّ
 خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ سَرَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ خَلْقًا
 خَرَّ خَرَّ . هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ
 زَرَّوْا . هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ
 ذَا خَلْقًا . هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ
 لَعَلَّاهُمْ خَرَّ : هَؤُلَاءِ خَلْقًا لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ
 هَؤُلَاءِ إِيَّاكَ لَعَلَّاهُمْ : هَؤُلَاءِ خَلْقًا

[illegible]

ترجمة النص

كان هناك ملك ، وكان له ابن . كان يحبه كثيرا . وقال ابن الملك للفيلسوف اطلب من أبي أن يتركني أخرج للصيد ، فطلب الفيلسوف ذلك من الملك فاجابه . ان خرجت أنت معه أتركه يخرج ، فخرج الفيلسوف مع ابن الملك فقابلهما حمار وحشي ، فقال الفيلسوف : اتبع هذا الحمار واصطاده بنفسك لجرى الصبي وراء الحمار ، وما أن ابتعد عن الفيلسوف ، لم يعرف الى أين يذهب فرأى طريقا سلكه ، وبينما هو يجرى وجد على الأرض فتاة تبكي . فقال لها : ما شأنك حتى تبكي ؟ فأجابته : أنا ابنة الملك فلان وركبت فيلا ثم وقعت ولم أشعر ، ولم أعرف الى أين أذهب ، فاسرعت حتى تعبت وما أن رأى الصبي ذلك ، حتى أركب الفتاة وراء ظهره ، حتى مرا على خربة فقالت له ان لي أمرا هاما ، انزل وادخل هذه الخربة .

فادرك أنها جنية . وسمع صوتها قائلة لاثنتين من صويحيباتها : ها انذا قد أحضرت لكما صييا سمينا يركب فرسا ، فقالا لها : اذهبي به الى الخربة الفلانية . فلما سمع ابن الملك هذا ، رجع ووقف حيث تركته الجنية ثم خرجت اليه ، وبدأ الصبي يرتعد من خوفه ، فقالت له : ما شأنك حتى ترتعد . فقال لها تذكرت واحدا من أصدقائي ، وأنا خائف

منه جدا . فقالت له : لم لم تُسترخه بالمال ، انى أعجب لك فقال لها : لم يسترخ . فقالت له : الله عليه ، ومتى طلبت ذلك من الله ، فسيخلصك من يديه . فقال لها : حسنا قلت . ورفع عينيه الى السماء وقال : « يارب هبلى القوة على هذه الجنية ، وخلصنى من شرها .

وما أن سمعت ذلك ، ألقت نفسها على الأرض ومرتعت نفسها فى التراب ، واراوت أن تقوم، فلكز الصبي حصانه ، وتخلص من الجنية.

شرح الكلمات

وُتِمَّ : اسم فاعل مفرد مذكر نكرة من الفعل الماضي تنى
 ; تَمَّ : احب .
 أَقْفَ : فعل مضارع متصل بضمير المتكلم وهو الالف .
 من الماضى لُقِفَ . سقطت النون مسن

- انمصارع لوفوعها ساكنة بين متحركين .
- أذ هيعة ب : فعل مضارع للمتكلم متصل بضمير العائب وهو فعل
مزيد من الماضي ^١ أذ قل بمعنى ترك وخلف
وقلى .
- حزب : فعل ماضٍ بمعنى قابل ، لقي ...
حمار وحشي .
- زهره : فعل امر من الماضي ، ^٢ و ^٣ اي تابع او جرى
ورا .
- لجوه دمة : فعل مضارع متصل بضمير الغائب والماضي
(٣ ٥ ذ) ^٤ في .
- اه ربا : طريق - ^٥ ^٦ : فتاة .
- حشا : اسم فاعل مؤنث نكرة من الفعل ^٧ حشا
بمعنى سقى .
- تفكلا : فعل ماضٍ متصل بـ"نا" المتكلم والمجرد ^٨ تفكلا
بمعنى سقط أو وقع .
- زرفا : فعل ماضٍ متصل بـ"نا" المتكلم والمجرد ^٩ زرفا
بمعنى أحسن أو شعر .
- زرفا : فعل ماضٍ متصل بـ"نا" المتكلم والمجرد ^{١٠} زرفا
أسرع وجرى .
- أعفلا : فعل ماضٍ متصل بـ"نا" المتكلم والمجرد ^{١١} أعفلا
بمعنى أحمَد وتعَب .

- ومضارعه **تَوَحَّلَا** بمعنى ارتعد وارتجسف
تَوَكَّلَا : اسم مؤنث مضاف بمعنى خوفه .
تَوَضَّعَا : اسم متصل بضمير الخطاب معناه **تَأَنَسَّسَا**
 وموضوعك وأمرك وخبرك .
تَضَيَّرَا : فعل مضعف بمعنى بدأ والمجرد منه لا يستعمل في
 هذا المعنى وإنما بمعنى آخر .
تَأَثَّرَا : فعل ماض مبني للمجهول متصل بـ"بتا" المتكلم والماضي
 المجرد **تَأَثَّرَا** ومضارعه **تَتَأَثَّرَانِ**
 بمعنى تذكر .
تَضَرَّعَا : اسم فاعل متصل بـ"بتا" الخطاب مشتق من الفعل
 المضعف المجرد **تَضَرَّعَا** بمعنى ارهسهما
 أو صالح . والماضي المجرد **تَضَرَّعَا**
تَضَرَّعَا : فعل مضارع متصل بكاف الخطاب من الفعل
 الماضي المضعف **تَضَرَّعَا** بمعنى خلسهما
 وانقذ والماضي المجرد منه غير مستعمل .
تَلَا : فعل ماض ومضارعه **تَلَا** بمعنى رجع .
تَلَّ : فعل ماض متصل بـ"بتا" التانيث بمعنى القست .
تَلَّحَّيَا : فعل ماض متصل بـ"بتا" التانيث بمعنى غسى ولطخ
 ولوث .
تَلَّحَّيَا : فعل ماض بمعنى ركل أو حث .

ألا علمت له راحلًا في ظنا إنا لا إله إلا الله
 معبود غيره من دونه من دونه . راحلًا إنا معبود غيره
 إنا . هلا نوحا إلهنا طهلا . طهلا نوحا إلهنا
 طهلا نوحا إلهنا . هلا نوحا إلهنا . هلا نوحا إلهنا
 أنت نوحا إلهنا . أنت نوحا إلهنا . أنت نوحا إلهنا
 طهلا نوحا إلهنا . إنا نوحا إلهنا . إنا نوحا إلهنا
 ليك . طهلا نوحا إلهنا . طهلا نوحا إلهنا . طهلا نوحا إلهنا
 نوحا . نوحا نوحا إلهنا . نوحا نوحا إلهنا . نوحا نوحا إلهنا
 نوحا نوحا إلهنا . نوحا نوحا إلهنا . نوحا نوحا إلهنا
 النوحا نوحا إلهنا . النوحا نوحا إلهنا .

شرح الكلمات

- أَعْضَلَا : فعل ماضٍ مزيد من المجرد عَضَلَ بمعنى ارتحل .
 عَزَا : حل ونزل .
 إِسْرَافًا : رسالة ، مفرد موعِث ، إِسْرَافًا : رسول
 إِزَالَا : فعل ماضٍ بمعنى ذهب ومضارعه يَزَالُ
 دَخَلَا : فعل ماضٍ بمعنى دخل ومضارعه دَخَلَ
 أَعْلَمُوا : فعل ماضٍ مزيد متصل بواو الجماعة بمعنى أعلموا
 أو أخبروا . من الماعى المجرد يَبْشُرُ ومضارعه
 شَارَ بَشَرًا
 أَلَاذَنِي : فعل ماضٍ مبني للمجهول بمعنى خضع وتضائل
 من المجرد أَلَاذَنِي
 صَعَدَ : فعل ماضٍ ثلاثى مجرد بمعنى سجد ومضارعه
 تَصَعَّدَ .
 صَحَّشَ : اسم فاعل مفرد مذكر تكرر من الفعل الماضي
 صَحَّشَ بمعنى توهم أو اعتقد .
 ظَهَرَ : اسم مفعول بمعنى مدرب ومهيباً من المادة غير
 المستعملة ظَهَرَ
 الْأَسْجَارَ : مبني للمجهول بمعنى خضع من الْأَسْجَارِ
 والمادة الْأَسْجَارِ .

- أَصْحَبًا : عيشة أو منظر أو شكل
- تَصَحُّمٌ : اسم مفعول من الفعل التزمه أَصْحَمَ والماضي
المجرد صَحَّمَ ومضارع تَصَحَّمُ بمعنى شابه
- ذَهَبًا : ذهب - صَحِيلًا خالص
- أَزِينُ : اسم مفعول من الفعل المجرى أَزْنَى
ومضارعه تَزِينُ بمعنى زين أو نسج
- حَذَانًا : دروع لحماية الساقين
- مُذَكَّرَةٌ : جمع مذكر مضاف الى ضمير الغائب والاسم
المفرد النكرة مَزْكُورٌ والمعروفة مَزْكُورَةٌ
- هَاطًا : فضة
- خَبَرٌ : اسم مفعول جمع مذكر نكرة من الفعل الماضي المجرى
خَبَرَ أى صنع أو عمل * والفعل شاذ حيث
انه لازم وجاء على صيغة المتعدى ومضارعه كذلك
شاذ تَخَبَّرُ
- مُضَلَّلَةٌ : جمع مذكر مضاف الى ضمير الغائب المفرد والاسم
المفرد النكرة هو مُضَلَّلٌ أو مُضَلَّلَاتٌ
والجمع مُضَلَّلَاتٌ
- مُطَبَّعٌ : رباطه أى رباط حذائه
- مُطَبَّعٌ : اسم مفعول مبنى للمجهول من الفعل المضارع
مُطَبَّعٌ بمعنى لاحظ

- قَتْلُهُ : جمع مذكر معرفة بمعنى فرسان وفرداء قَتْلُهُ
 نُكْرَمُ : اسم فاعل جمع مذكر نكرة من الفعل المجرد نُكْرِمُ
 بمعنى حرس والجمع المضاف نُكْرَمُ
 شَيْءٌ : ظهره ، كُنْصَحُ اسم فاعل جمع مذكر نكرة
 من المجرد حَصَرُ
 مَكْبُوتٌ : رسالة من المادة مَكْبُوتٌ
 أَعْلَاهُ شَرْبًا : فعل ماض مبني للمجهول من المزيد أَعْلَاهُ شَرْبًا
 بمعنى آخر من المادة الغير مستعملة أَسْبَرُ
 لَقْلًا كُفًا : خاف
 حَسِبَ سَمَرٌ : اسم مفعول من المزيد أَسْبَرُ بمعنى لاحظ
 أو علم من الفعل الثلاثي المجرد (سَمَرٌ)
 عِلْمٌ : فعل امر بمعنى ارسل والماضي عَمِلَ
 وَضًا : فعل ماضٍ بمعنى اراد - أَمَّا وَضًا
 معركة
 حَتْلًا : جمع مذكر معرفة بمعنى كلمات والفتن المنعقدة
 حَتْلًا
 كَحْضًا : بشلاء من كَحْضًا
 حَطْلًا : اسم فاعل من الضعف حَطْلًا بمعنى تكلم
 بَيْبِلًا : برقة ونعومة
 حَلْطًا : جمع مذكر مضاف إلى كاف الخطاب بمعنى كلماتك

تَلَا : زه ك : اسم فاعل من الفعل المجنى للمجهول 'الازنه ك

من المادة الغير مستعملة زه ك

بمعنى خائف

مُزَهِّلٌ : وليمة

لَحِيفٌ : او لَحِيفٌ والمضارع تَلَحَّفُ بمعنى أكل

والكلمة في النص فعل امر .

حَزَصَ : عرشه

أَثَرَفَ : جلس فعل ماض .

شَدَّاهُ : جمع مذكر مضاف الى ضمير الغائب والاسم شَدَّاهُ

بمعنى شريف وحر .

وَهْ : عظماءه .

أَصْلَحَ : فعل ماض مبني للمجهول من الفعل صَحَّصَ

والفعل متصل بواو "جماعه بمعنى جلسوا على العائدة

[illegible]

— أنظر الترجمة . اصحاح ٢٢ من سفر التكوين آية : ١ .

[illegible]

شرح المفردات

- قَالَ رُحَا : جمع مذكر معرفة مفردة : قَالَ رُحَا
 بمعنى امر او قول
- لُصِب : فعل ماغر مشغوف معناه اختبر من المادة لَصَا
 رَحَن : فعل امر من الماضى رَحَنَ بمعنى قاد
- حُرُ : . ابنك - يسمي به وحيدك
- رُشِم : اسم فاعل بمعنى احب من الفعل رَشِمَ
 اَهْرُ : اسم مكان .
- اهْقَصَه : فعل امر متصل بضمير الغائب من الثلاثى
 هَلَفَ والفعل فى النص مزيد بالآلف .
- حَلَلَا : مذبج او محرقة . . مَهْدَا جبال .
- فِيهِ حُرُ : بكر صباحا
- أَرِيدَ كَلَا سَحَرَه : شد على حماره
- تَلَسَّطَه : جمع مذكر متصل بضمير الغائب والفرد تَلَسَّطَا
 غلام
- وَكَب : فعل ماضى بمعنى شقق .
- قَصَصَا : جمع مذكر معرفة بمعنى حطب او خشب
- أَرَمَط : فعل ماضى مزيد من المجرد رَمَطَ
 بمعنى رفع

- ١٥ سَفَا : يعيسد
 ١٦ هَلَّه : انتظروا هنا
 ١٧ هَلَّه : فعل مضارع متصل بضمير المتكلمين من الماضي
 ١٨ كَفَّ عَاد
 ١٩ هَضَّ : فعل ماض ثلاثي اجوف بمعنى وضع
 ٢٠ مضارعه لَهَضَّ
 ٢١ لَهْ : نار - تَصَيَّرَ : سَكَنَ
 ٢٢ اَسْرَا : سويا . اَطْرَأ : خروف
 ٢٣ هَضَّ : فعل ماخر بمعنى رتب ونظم وأعد
 ٢٤ كَفَّرَ : فعل ماض متصل بضمير الغائب من المجرد كَفَرَّ
 ٢٥ مضارعه لَكَفَّرَ بمعنى ربط او قيد
 ٢٦ أَهْ : فعل مزيد بمعنى مد من المادة غير المستعطفة
 ٢٧ هَلَّه
 ٢٨ هَضَّ : مصدر متصل بها الغائب من الماضي المجرد
 ٢٩ كَفَّرَ مضارعه لَكَفَّرَ ومعناها ذبح
 ٣٠ هَزَّ : فعل ماض بمعنى دعا او نادى
 ٣١ هَلَّا : ملان
 ٣٢ هَضَّ : فعل ماض متصل بضمير الخطاب من الفعل
 ٣٣ المجرد هَضَّ بمعنى امسك عن
 ٣٤ كَفَّرَ : كَبَشَ
 ٣٥ اَسْرَحَهُ : مسكا في الاغصان بقرونه
 ٣٦ كَفَّرَ

نماذج من الادب السرياني

قبل انتشار المسيحية

- ١ - فيضان نهر ديسان .
- ٢ - خطاب مارا بن سراييون .
- ٣ - حكم وامثال أحيقار .
- ٤ - من كتابات بابا الحرائي .

[illegible]

[illegible]

حكم وامثال احيقار

- ١ - اسمع يا ابني نادان وافهم كلامي واعتبر نصائحي كأنها نصائح الـهية .
يا بني نادان ان سمعت كلمة فأتركها تموت بقلبك ولا تبع بها لانسان لثلا
تصبح جرة في فمك . وتكويك وتضم نفسك ويغضب الله عليك .
- ٢ - يا بني لا تبع بكل ما يصل مسمعك ولا تقل شيئا عما تراه .
- ٣ - يا بني ، لا تحل عقدة ربطت ولا تعقد عقدة حلت .
- ٤ - يا بني ، لا ترفع عينك الى امرأة متبرجة مكتحلة ، ولا تشتهيها بقلبك .
فانك لو أعطيتها كل ما ملكك يديك لن تجد فيها خيرا ، وتقرف اثما
أمام الله .
- ٥ - يا بني ، لا تزن بامرأة صاحبك لثلا يزني آخرون بامراتك .
- ٦ - يا بني ، لا تكن عجولا متسرعا فانك اذ ذاك تشبه شجرة اللوز التي تزهر
قبل كل الاشجار ، ويؤكل ثمرها بعد غيرها ، بل كن سويا عاقلا كشجرة
التوت التي تزهر آخر الاشجار ، وليكن ثمرها يسبق كل الاثمار .

أهـ طـ مـ نـ هـ

بـ خـ طـ كـ هـ اـ بـ شـ

بـ هـ لا حـ جـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ

بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ
 بـ هـ لا حـ جـ اـ بـ . هـ اـ طـ لا حـ اـ

لا انا عليه طمعه لا . الا رجب لله ; والاسم
 "اف قضا لا خيرا . ثم اجمع : وطلوعه : ما حشر
 دارنا علنا . قلنا : ما هو : "الا انا صلا : لا
 حله : و : لا اجمع . و : رجا : و : رجا :
 كذا : و : لا اجمع . و : رجا : و : رجا :

ما ت ح ما ت ر ا ز ح و ح ط
 كذا : و : رجا :

سوز : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 حله : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :
 و : رجا : و : رجا : و : رجا : و : رجا :

نماذج من الأدب السرياني في العصر المسيحي

- ١ — من القرن الثاني لابن ديسان
- ٢ — من القرن الثالث والرابع لافريم .
- ٣ — من القرن الخامس لاسحق الانطاكي .
- ٤ — من القرن السادس ليعقوب السروجي .

[illegible]

طم حرم ثمة طالا بلبس امة ليطلعن لغتني
 اسم. هالا اعش طاط خز رشي. هتر رشي هالا
 بغير حبر طالي بطلا عطالي هالا بطلا
 رشي طاط طم لخر ث ثالا انا. طم هالا رشي
 انا طاط هالا طالي بطلا بطلا طم
 طاط هالا. بطلا طالي اطر هالا. طاط هالا
 طم. طم رشي اطر له. طم اطر هالا
 له. رشي طم انا اطر انا. هالا اطر
 لحتني. هالا حلا طم طم. انا طاط
 طالا طالا انا انا لحت انا. انا طاط
 طاط. انا طاط طاط طاط طاط. طاط
 رشي طاط طاط طاط طاط.

اَكْثَرُ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ . اَكْثَرُ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ . اَكْثَرُ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ .
 هَيْطَ حَيْثُ خَرَجَ . اَلَا يَتَذَكَّرُ اَنْ يَكُونَ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ . اَلَا يَتَذَكَّرُ
 اَنْ يَكُونَ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ . اَلَا يَتَذَكَّرُ اَنْ يَكُونَ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ .
 هَيْطَ اَكْثَرُ . اَلَا اَكْثَرُ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ . اَلَا يَتَذَكَّرُ اَنْ يَكُونَ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ .
 اَلَا يَتَذَكَّرُ اَنْ يَكُونَ لِمَا خَرَجَ مِنْهُ .

أخبركم أنه قد ربي في دار الأيتام في حلب. ثم ظهر
وقصد معه طلبه في دار الأيتام في حلب. لا يخاف.

عود الى كتاب قوانين البلدان لابن ديسان

من قبل أيام صعدنا لقيادة أخينا شمشجرم . وجاء ابن ديسان فوجدنا هناك . فلما جسه ورأى أنه بخير . سألنا : عم كنتم تتحدثون فقد سمعت صوتكم من الخارج عند دخولي . وكان قد تعود أنه متى وجدنا نتحدث بشيء . من قبله ان يسألنا ماذا كنتم تقولون لكي يتكلم عنه معنا . فقلنا له عندئذ : لقد كان عويذا هذا يقول لنا . اذا كان الله واحدا كما تقولون : وانه خلق الناس . وأنه يريد أن تفعلوا كلها ما امرتم (أن تفعلوه) . فلماذا لم يخلق الناس بحيث لا يستطيعون الاخطاء . بل يعملون الخير في كل وقت ، وبذلك تتم ارادته .

فقال له ابن ديسان قل يا ابني عويذا ، لماذا دار بخلدك أن اله الكل ليس واحدا ، أو أنه واحد ولا يريد أن يتخلق الناس بالعدل والاستقامة .

وقال عويذا : أنا ياسيدي سألت هؤلاء الذين من سنى لكي يعطوني جوابا . فقال له ابن ديسان: اذا اردت ان تتعلم فن المفيد لك ان تتعلم شيئا من هو اكبر منهم ، فإن علمت فليس من المطلوب ان تسألهم ، وانما تحرضهم ان يسألك عن كل ما يرغبون، فإن المعلمين يسألون ولا يسألون ، فان سألوا فليوجهوا ذهن المسؤول لكي يسأل (أسئلة) صحيحة وليعلموا ما هي ارادته ، فانه بهذا يعمل حسنا : ان يعلم الانسان كيف يسأل .

فقال عويذا : انا اريد أن اتعلم ، ولذلك ابتدأت اولا بسؤال اخواني هؤلاء . لأنى اخجل منك .

وقال ابن ديسان : انك تتكلم بمهارة ، ولكن اعلم أن من يسأل (أسئلة) صحيحة ويريد الاقتناع ويقرب من طريق الحق بغير جدال لا يائثم ولا يخجل لأن هذا الذى يسأل سيسر بالاشياء التى قلتها سرورا .

من مداريش مار افرام

في قوة الله

ان الله الذي هبط جبل سيناء
انما بالقوة المنبثقة منه حمله الجبل
ذلك الجبل كان قد ذاب امامه
فشددته قسوة خالقة
حقا ان الخلائق تستطيع ان تسبح
الخالق ، بذات القوة المنبثقة منه
فالسماوات مثلا ، بقوته تحمل مجده
كيف لا وهو الذي يحملها ولذا فهي حاملة اياه
هو الذي منح السكرويم ايضا قوة
لذلك حملته المركبة (مركبتهم) لوفده اياها بالقوة
لقد حل ايضا في القدس (الهيكل) ، اذ شامت رحمته
اذ يوافي الى هناك لمن يطلبه
أجل ، إنه حل في القدس ، لكلا يتحير طالبه ،
في حين انه (حال) في الجميع
ان الغمام الذي حل فيه ، منه اصاب
القوة التي مكنته من ان يصير له خدرا
بل ان الرسل الصيادين انفسهم ،
من زيوته استطاعوا ان يرسموا شكل اسراره

« عن السريانية »

٥٠ ما هذا ، طوب انفس
 بالهبة ، بلا زه ما ، آاا

اراقاتك بلا زه ما : انا ، ووصف
 بها طمطم زه طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم
 طمطم طمطم طمطم : طمطم طمطم طمطم

— أنظر الترجمة ص ١٥٠ من كتاب « تاريخ الأدب السرياني » .

قَامُوا بِطَنٍ شَقِيحٍ ضَلَفُوا
 ثَلَاثِينَ طَبْعًا مَعَهُمْ أَهْلُهُمْ
 هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ : ذَاكَ رُكْنًا : يُطْلَقُ قَهْرًا :
 لِقَطْعِهِمْ رَحْمًا : وَطَنِهِمْ عَهْدُهُمْ وَتَحْتَهُمْ
 خَوْفًا : ثَلَاثِينَ طَبْعًا : ثَلَاثِينَ :
 وَالْأَمْرُ خَوْفُهُمْ وَخَوْفُهُمْ : لَا تَطْلُقُوا
 تَهْلِكُوا تَطْلُقُوا بِطَنٍ ضَلَفُوا
 لِقَطْعِهِمْ خَلْفَهُمْ : وَالْأَمْرُ خَوْفُهُمْ
 أَحَدُهُمْ : قَهْرٌ : وَهِيَ خَوْفُهُمْ :
 أَيْ لَا تَطْلُقُوا تَطْلُقُوا : ثَلَاثِينَ :
 بِرُكْنٍ شَقِيحٍ : وَطَنِهِمْ لِقَطْعِهِمْ :
 هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ : رُكْنًا : ضَلَفُوا :
 كَيْفَ كُنْتُ : أَيْ كَيْفَ كُنْتُ :
 حِينَئِذٍ تَطْلُقُوا : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :
 هَلَا أَهْلُهُمْ : تَطْلُقُوا :
 هَلَا تَطْلُقُوا : لَا تَطْلُقُوا :
 خَوْفُهُمْ : تَطْلُقُوا :
 وَطَنِهِمْ : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :
 هَلَا تَطْلُقُوا : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :
 هَلَا تَطْلُقُوا : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :
 هَلَا تَطْلُقُوا : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :
 هَلَا تَطْلُقُوا : هَكَذَا كَيْفَ كُنْتُ :

نماذج من الادب السرياني في العصر الاسلامي

- ١ — من القرن التاسع لموسى بن كيفا .
- ٢ — من القرن الثاني عشر لميخائيل السرياني الكبير .
- ٣ — من القرن الثالث عشر لابن العبري .

عَمَّ طَاعَتًا، وَطُوبَى لِمَنْ أَتَاهَا مِنْهُ
طَعْمًا خَيْرٌ يَأْكُلُ، وَلَا تَقْبَلُهَا إِلَّا

[illegible]

— انظر الترجمة . ص ۲۱۷ من كتاب « تاريخ الادب السرياني » .

[illegible]

فصل عن بداية ظهور محمد

في سنة ٩٢٣ يونانية ، ١٢ لمرقل ٣٣٠ لكسرى بدأ ملك الطائيين . اذ ظهر في افليم يثرب رجل اسمه محمد من قبيلة قريش وادعى انه نبي . امامهم فيسمون الطائيين ويدعون اسماعيليين ويطلق عليهم هاجريين نسبة الى هاجر واسماعيل وسارقين نسبة الى سارة ومدينين ابناء قنطورا .

ولكن وان اختلفوا في هذه الكنى والقبائل الا ان اسمهم الجامع هو العرب وسمى هؤلاء بهذه الكنية من اسم العرب المخصصة وهو الافليم الذي يسكنونه الذي يمتد من الشمال الجنوب من نهر للفرات حتى بحر الجنوب ومن الغرب الى الشرق من البحر الاحمر حتى بداية البحر الفارسي . اما محمد هذا فهو ابن عبد الله فقد فقد خرج من يثرب مدينة الى فلسطين في تجارة للشراء والبيع . وحينما عاشر اليهود تعلم منهم عقيدة الاله الواحد وحينما راى ابناء قومه يستجدون للحجارة والاششا ولكل المخلوقات نبع عقيدة اليهود التي حسنت في عينه وحينما عاد الى بلاده وضع هذه العقيدة امام ابناء اقليمه واغرى القليلين منهم .

تصريحاً
بأنه لا يملك

[illegible]

— أنظر الترجمة ص ٣٦٤ من كتاب تاريخ الادب العربي .

210

رقم الايداع بدار الكتب
٢٩٩٩ / ١٩٧٨ م
الترقيم الدولي
X - ٥٢ - ٧٢٥٧ - ٩٧٧

